

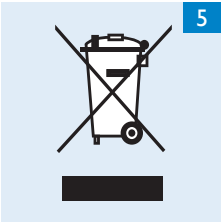
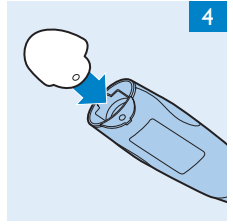
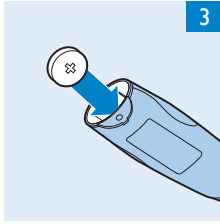
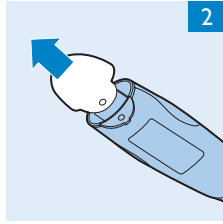
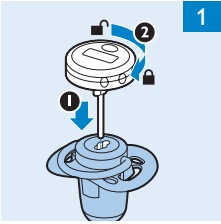
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

SCH540



PHILIPS
AVENT





ENGLISH	6
DANSK	13
DEUTSCH	20
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	28
ESPAÑOL	37
SUOMI	45
FRANÇAIS	52
ITALIANO	60
NEDERLANDS	68
NORSK	76
PORTUGUÊS	83
SVENSKA	91
TÜRKÇE	98

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips AVENT! To fully benefit from the support that Philips AVENT offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Philips AVENT is dedicated to producing caring, reliable products that give parents the reassurance they need.

The Philips AVENT Digital Thermometer Set accurately and conveniently measures your baby's body temperature orally, axially and rectally. The regular soother and the soother thermometer are suitable for use with children aged 0-12 months. The digital flexible-tip thermometer is suitable for children and adults of all ages.

The Digital Thermometer Set is designed for your baby's safety, comfort, well-being and, therefore, your own peace of mind. The unique combination of a soother thermometer and a digital, flexible-tip thermometer offers you the choice of adapting the temperature measurement method to suit your baby.

The storage box contains three items:

- A Philips AVENT soother thermometer to reliably measure your baby's temperature. It is very convenient to use and comfortable for your baby.
- A regular Philips AVENT Freeflow soother to let your baby get used to the shape. You can use this soother as a regular soother.
- A Philips AVENT digital flexible-tip thermometer to measure your baby's body temperature axially or rectally if you want additional reassurance.

Make sure you follow the safety guidelines when using these items so that you do not expose your child to any risk.

Use the soother thermometer to obtain a temperature indication. Use the flexible-tip thermometer to determine the actual body temperature. If in any doubt, consult your doctor.

Important

Read this user manual carefully before you use the thermometers and save it for future reference.

Danger

- Never attach ribbons or cords to a soother; your child may be strangled by them.
- Keep the protection caps for the teats away from children to avoid suffocation.
- Inspect the soothers carefully before each use, especially when the child has teeth. Pull the soothers in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.

Warning

- Do not immerse the measurement unit of the soother thermometer in water or any other liquid. Never sterilise or boil the measurement unit.
- Never leave your child when you are measuring its temperature with the soother thermometer or the flexible-tip thermometer.
- The thermometers are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the thermometers by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the thermometers.
- Never use the soother thermometer measurement unit separately to avoid injury.
- Battery compartment covers must be replaced properly if removed. If loose, they may choke your child.

Caution

- We recommend replacing the regular soother after 4 weeks, for safety and hygiene reasons.
- Always sterilise or boil the teat, shield and protection cap of the soother and of the soother thermometer after use (see chapter 'Cleaning').

- Do not leave the soother, soother thermometer and the flexible-tip thermometer in direct sunlight or near a source of heat.
- Do not leave the soothers in disinfectant ('sterilising solution') for longer than recommended, as this may weaken the teat.
- Do not drop the thermometers or expose them to shocks.
- Do not bend or disassemble the measurement unit of the soother thermometer or the tip of the flexible-tip thermometer
- Do not use the soother thermometer as a regular soother as this reduces its useful life.
- Do not use the thermometer if the display shows the battery symbol. This means that the battery is low and the measurements will be inaccurate.
- Only use these thermometers to measure human body temperatures.
- Never dip the teats in sweet substances or medication, your child may get tooth decay.
- In the event that either soother becomes lodged in the mouth, **DO NOT PANIC**. The soothers cannot be swallowed and are designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible.
- When not in use, store the soother, the soother thermometer and the flexible-tip thermometer in the storage box supplied.
- Do not use this Philips AVENT soother thermometer in combination with parts of the old Philips soother thermometer (SCH530).

Electromagnetic fields (EMF)

These Philips AVENT thermometers comply with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the thermometers are safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

Clean the soother, soother thermometer and the flexible-tip thermometer before first use. See chapter 'Cleaning'.

Using the appliance

Ways to use the thermometers

The most convenient way to measure your baby's temperature is to use the soother thermometer according to this user manual. This method gives a reliable indication. If you need additional reassurance (for example if the first measured temperature is above 38°C), you can then use the digital flexible-tip thermometer to take an axillary (underarm) or a rectal (anal) measurement.

Note: Oral measurements are usually 0.5 to 1°C lower than the actual body temperature.

Childrens' temperature

The temperature of a child is normally between 36.5 and 37.5°C. However, you have to keep in mind that a child's temperature varies depending on age, activity, time of day, etc. Also remember that some illnesses do not have high temperature as a symptom. Temperature measurement should not be a substitute for consulting your physician. When reporting your child's temperature to a professional, state the measurement method.

Soother thermometer

The most convenient way to measure your baby's temperature is to use the soother thermometer. This is also the most comfortable method for the baby.

Do not use the soother thermometer for 30 minutes after the baby has had hot or cold drinks, as this causes an inaccurate measurement.


Do not use the soother thermometer as a regular soother.

- 1 Check if the measurement unit of the soother thermometer is firmly attached to the soother (i.e. turned completely to the closed lock position).

If the measurement unit is not firmly attached to the soother, the measurement may be inaccurate and the measurement unit may become a suffocation hazard.

- 2 Place the soother in the baby's mouth for approx. 3 minutes to let the thermometer warm up.

If you do not do this, the measured temperature may be inaccurate.

- 3 Press the on/off button  to switch on the thermometer.

Note: You can either press the on/off button while the soother is still in your baby's mouth, or you can remove the soother, press the on/off button and place the soother back into your baby's mouth.

- 4 Leave the soother in the baby's mouth until the thermometer beeps.


See section 'Audible signals' at the end of this chapter for the meaning of the beeps.

- ▶ The display now shows the measured temperature and the °C indication lights up continuously.

Note: If for some reason the temperature cannot be measured, the display shows an 'L' or an 'H'. This means that the temperature is outside the temperature range. Switch off the thermometer, check if it is correctly positioned and switch it on again to restart the measurement.

- 5 Remove the soother thermometer from the baby's mouth.

Do not leave the child alone with the soother thermometer.

- 6 Press the on/off button  to switch off the thermometer.

Note: Switch off the thermometer after use to save battery power. If you do not switch off the thermometer, it switches off automatically after 10 minutes.

Digital flexible-tip thermometer

Do not insert the flexible-tip thermometer into the ear or nose.

The soother thermometer is just as accurate as the digital flexible-tip thermometer and is more convenient to use. However, because rectal measurement is inherently more accurate than oral measurement, the digital flexible-tip thermometer gives you an opportunity to reassure yourself. For a rectal measurement of a baby's temperature, proceed as follows:

- 1 Remove the protection cap from the digital flexible-tip thermometer.


Make sure that the metal probe of the flexible tip is still firmly attached to the thermometer.

Tip: If available, use special plastic hygienic covers to cover the tip of the thermometer (these are available from most chemists).

- 2 Lubricate the tip of the thermometer (or hygienic cover) with a water-soluble jelly.

Water-soluble jelly is available from most chemists.

Note: Do not use petroleum jelly.

- 3 Press the on/off button  to switch on the thermometer.

- 4 Lie the baby on its stomach or its side.

- 5 With one hand, separate the baby's buttocks. With the other hand, gently slide the tip of the thermometer no more than 12mm (1/2 inch) into the rectum. If you detect any resistance, stop immediately.


Hold the baby firmly so that it cannot turn while the thermometer is inserted.

Never push the flexible tip too far into the anus.

6 Keep the thermometer in place until it beeps.

See section 'Audible signals' at the end of this chapter for the meaning of the beeps.

Note: If for some reason the temperature cannot be measured, the display shows an 'L' or an 'H'. This means that the temperature is outside the temperature range. Switch off the thermometer, check if it is correctly positioned and switch it on again to restart the measurement.

7 Remove the thermometer and read the display.**8** Press the on/off button  to switch off the thermometer.

Note: Switch off the thermometer after use to save battery power. If you do not switch off the thermometer, it switches off automatically after 10 minutes.

Measuring the temperature of older children

For older children and adults, the digital flexible-tip thermometer can also be used to measure temperature orally (in the mouth) or axially (in the armpit).

Do not use the flexible-tip thermometer for oral temperature measurements on babies.


If the thermometer has been used rectally or in the armpit without hygienic covers, do not use it for oral measurement anymore for hygienic reasons, not even after cleaning.

Audible signals

Thermometer	Signal	Meaning
Soother thermometer	4 beeps	Measured temperature is normal (below 37.5°C)
	3 sets of 4 short beeps	Possible fever (measured temperature above 37.5°C)
Flexible-tip thermometer	10 beeps in 10 seconds	Measured temperature is normal (below 37.5°C)
	3 sets of short beeps in 10 seconds	Possible fever (measured temperature above 37.5°C)

Features**Last temperature recall**

Both the soother thermometer and the digital flexible-tip thermometer have a memory function. If you want to compare temperatures, you can recall the previously measured temperature. This can only be done once before a new measurement.

1 Press and hold the on/off button  for about 3 seconds.

▶ The display shows the last measured temperature and an 'M' for memory.

Note: When you release the on/off button, the last measured temperature is erased.

Battery-low indication

Both the soother thermometer and the digital, flexible-tip thermometer have a long-life battery which should last for about 2 to 3 years. If the display shows a battery symbol, the battery is low. Replace the battery of the flexible-tip thermometer (see chapter 'Replacing the battery').



Note: The battery of the soother thermometer cannot be replaced. If the battery is empty, discard the soother thermometer.

Automatic shut-off

Both the soother thermometer and the digital flexible-tip thermometer switch off automatically if the thermometer has not been used for 10 minutes.

Error function

Both the soother thermometer and the digital flexible-tip thermometer have an error function. In case of malfunction, the display shows an 'E'. Proceed as follows if this happens:

- 1 Press the on/off button  to switch off the thermometer.
- 2 Press the on/off button  again to switch on the thermometer again.

Cleaning

Do not use abrasive cleaning agents, anti-bacterial cleaning agents or chemical solvents. Excessive concentration of cleaning agents may eventually cause plastic components to crack. Do not use cracked parts.

Clean the regular soother, the soother thermometer and the flexible-tip thermometer after each use to ensure optimal hygiene.

Be careful not to damage the parts when you clean them.

Cleaning the soother thermometer

Before first use, wash and rinse the soother thoroughly.

Clean the soother before each use.

Before cleaning, always remove the measurement unit from the teat and shield.

- 1 Turn the measurement unit 90° anticlockwise with respect to the shield.
- 2 Pull the measurement unit straight out of the teat and shield.

Note: Be careful not to bend the tip of the measurement probe.

- 3 Clean the thermometer measurement unit with a soft damp cloth.

Do not immerse the measurement unit in water.

Do not sterilise or boil the measurement unit.

Do not clean the measurement unit in the dishwasher, in the microwave or in a microwave steriliser.

- 4 Sterilise or boil the soother and protection cap (not the measurement unit!).

The soother and cover are suitable for all forms of sterilisation.

Sterilise using an AVENT Steam Steriliser or boil in water for 5 minutes.

Do not use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners. Excessive concentration of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace immediately.

If you use a sterilising solution, follow the instructions on the package. Do not leave the soother in the sterilising solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components.

- 5 After sterilisation, let the soother cool down for 5 minutes and squeeze out any trapped water from the teat. This is to ensure hygiene.

To reassemble the soother thermometer:

- 1 Align the blocks of the measurement unit with the matching slots in the back of the shield.

- 2 Insert the measurement unit into the shield. Make sure that the tip of the probe goes into the pocket inside the teat. (Fig. 1)
- 3 Turn the measurement unit 90° clockwise to lock it into position.

Cleaning the flexible-tip thermometer

Do not sterilise or boil the thermometer.

Do not clean the flexible-tip thermometer in the dishwasher, in the microwave or in a microwave steriliser.

- 1 Clean the flexible-tip thermometer with a soft damp cloth.

Cleaning the regular soother

Before first use, wash and rinse the soother thoroughly.
Clean the soother before each use.

- 1 **Sterilise or boil the soother.**

The soother and cover are suitable for all forms of sterilisation.

Sterilise using an AVENT Steam Steriliser or boil in water for 5 minutes.

Do not use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners. Excessive concentration of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace immediately.

If you use a sterilising solution, follow the instructions on the package. Do not leave the soother in the sterilising solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components.

- 2 **After sterilisation, let the soother cool down for 5 minutes and squeeze out any trapped water from the teat. This is to ensure hygiene.**

Cleaning the storage box

Do not sterilise the storage box.

- 1 Wipe the storage box with a damp cloth.

Storage

You can use the storage box to store the soother, the soother thermometer and the flexible-tip thermometer or to take them with you when you travel.

- 1 Put the protection caps on the soother, the soother thermometer and the flexible-tip thermometer after use to keep them clean.
- 2 Put the soother, the soother thermometer and the flexible-tip thermometer in the storage box.
- 3 Put the storage box in a safe, dry place away from direct sunlight and heat sources.

Replacing the battery

Swallowing a button battery is extremely dangerous.

Batteries may explode if exposed to high temperatures or fire.

Never attempt to recharge the battery.

The thermometers have a long-life battery that should last about 2 to 3 years. If the display shows a battery symbol, the battery is low.

Replace the battery of the flexible-tip thermometer as described below.

Note: The battery of the soother thermometer cannot be replaced. If the battery is empty, discard the soother thermometer.

- 1 Remove the battery compartment cover (Fig. 2).
- 2 Use an insulated probe to remove the battery (e.g. a toothpick).
- 3 Insert a new battery (LR41) with the + pole facing upwards (Fig. 3).
- 4 Reattach the battery compartment cover (Fig. 4).
- 5 Dispose of the empty battery in the proper way (see chapter 'Environment').

Environment

- Non-rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Do not throw away non-rechargeable batteries with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point for batteries. Always remove the non-rechargeable batteries before you discard and hand in the thermometers at an official collection point.
- Do not throw away the thermometers with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 5).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips AVENT website at www.philips.com/AVENT or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Technical specifications

	Digital flexible-tip thermometer	Soother thermometer	AVENT soother
Battery	1.55VDC (LR41)	Battery not replaceable	-
Battery life	> 100 operating hours	> 100 operating hours	-
Measurement range	32°C to 44°C	32°C to 44°C	-
Accuracy	± 0.1°C for 35°C to 38°C range	± 0.1°C for 35°C to 38°C range	-
Teat size	-	Suitable for newborn babies	Suitable for newborn babies
Compliance	Conforms to MDD93/42/EEC	Conforms to MDD93/42/EEC	Conforms to EN1400

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips AVENT! For at få fuldt udbytte af den support, Philips AVENT tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Philips AVENT sætter en ære i at producere pålidelige produkter, der kan give forældre den tryghed, de har brug for.

Philips AVENT Digital termometersæt måler nøjagtigt og nemt barnets kropstemperatur oralt (i munden), aksialt og rektalt (i anus). Den almindelige sut og sut-termometeret er velegnet til børn i alderen 0-12 måneder. Det digitale termometer med fleksibel spids er egnet til børn og voksne i alle aldre.

Det digitale termometersæt er designet for dit barns sikkerhed, komfort og velbefindende, og dermed til at give dig ro i sindet. Den unikke kombination af et sut-termometer og et digitalt termometer med fleksibel spids giver dig mulighed for at tilpasse temperaturmålingsmetoden til dit barn.

Opbevaringsboksen indeholder tre dele:

- Et Philips AVENT sut-termometer, der giver en pålidelig indikation af barnets temperatur. Det er meget nemt at anvende og behageligt for dit barn.
- Med en almindelig Philips AVENT Freeflow sut kan dit barn vænne sig til formen. Du kan også bruge denne sut som almindelig sut.
- Et Philips AVENT digitalt termometer med fleksibel spids, der måler barnets kropstemperatur aksialt eller rektalt, hvis du vil være ekstra sikker.

Sørg for, at følge sikkerhedsvejledningen, når du bruger disse dele, så du ikke udsætter dit barn for fare.

Brug sut-termometeret til at få en temperaturindikation. Brug termometeret med den fleksible spids til at bestemme den faktiske kropstemperatur. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din læge.

Vigtigt

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden termometrene tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

Fare

- Der må ikke bindes snor eller bånd til sutterne, da det kan kvæle dit barn.
- Opbevar beskyttelseskapperne til sutterne utilgængeligt for børn for at undgå kvælning.
- Før brug skal sutterne kontrolleres grundigt, især hvis barnet har tænder. Træk sutterne i alle retninger. Smid dem ud ved tegn på skade eller slitage.

Advarsel

- Måleenheden på sut-termometeret må ikke kommes i vand eller anden væske. Steriliser eller kog aldrig måleenheden.
- Gå aldrig fra dit barn, når du måler temperaturen med sut-termometeret eller med termometeret med den fleksible spids.
- Disse termometre er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i termometrenes anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Hold termometrene uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med dem.
- Brug aldrig selve måleenheden til sut-termometeret separat for at undgå, at barnet kommer til skade.
- Dæksler til batterirummet skal sættes ordentligt på plads igen, hvis de fjernes. Hvis de er løse, kan de kvæle dit barn.

Forsigtig

- Vi anbefaler, at den almindelige sut udskiftes efter 4 uger af hensyn til sikkerhed og hygiejne.

- Efter brug skal sutten, skjoldet og beskyttelseskappe til sutten og sut-termometeret altid steriliseres eller koges (se kapitlet "Rengøring").
- Placér ikke sutten, sut-termometeret og termometeret med den fleksible spids i direkte sollys eller i nærheden af en varmekilde.
- Efterlad ikke sutterne i desinfektionsvæske ("steriliseringsvæske") i længere tid end anbefalet, da det kan svække sutten.
- Undgå at tabe termometrene eller at udsætte dem for stød.
- Måleenheden må ikke bøjes eller skilles fra sut-termometeret eller spidsen på det fleksible termometer
- Brug ikke sut-termometeret som almindelig sut, da det reducerer brugstiden.
- Termometeret må ikke bruges, hvis displayet viser batterisymbolet. Det betyder, at batteriet næsten er brugt op, og at målingerne vil være upræcise.
- Brug kun termometrene til at måle kropstemperaturen.
- Dyb aldrig sutterne i søde væsker eller medicin. Dit barn kan få skader på tænderne.
- I tilfælde af, at sutten bliver liggende i munden, er der **INGEN GRUND TIL PANIK**. Sutterne kan ikke sluges og er designet til sådanne tilfælde. Fjern den så forsigtigt som muligt fra munden.
- Når den ikke er i brug, skal sutten, sut-termometeret og termometeret med den fleksible spids opbevares i den medleverede boks.
- Brug ikke dette Philips AVENT sut-termometer i kombination med dele af et gammelt Philips sut-termometer (SCH530).

Elektromagnetiske felter (EMF)

Disse Philips AVENT termometre overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugervejledning, er termometrene sikre at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Før apparatet tages i brug første gang

Rengør sutten, sut-termometeret og termometeret med den fleksible spids, før de tages i brug. Se kapitlet "Rengøring".

Sådan bruges apparatet

Måder at bruge termometrene på

Den nemmeste og mest komfortable måde at tage barnets temperatur på er at bruge sut-termometeret i henhold til denne brugervejledning. Denne metode giver en pålidelig måling. Hvis du vil være ekstra sikker (for eksempel hvis den først målte temperatur er over 38°C), kan du bruge det digitale termometer med fleksibel spids til at tage temperaturen aksialt (under armen) eller rektalt (analt).

Bemærk: Orale målinger (i munden) er normalt 0,5 til 1°C lavere end den faktiske kropstemperatur.

Børns temperatur

Børns temperatur ligger normalt mellem 36,5 og 37,5°C. Men du skal være opmærksom på, at børns temperatur varierer afhængigt af alder; aktivitet, tidspunkt på dagen, osv. Husk også, at nogle sygdomme ikke har høj feber som et symptom. Temperaturmåling kan ikke erstatte et lægebesøg. Når du informerer lægen om dit barns temperatur, skal du oplyse, hvordan temperaturen er målt.

Sut-termometer

Den mest komfortable måde at måle dit barns temperatur på er med sut-termometeret. Det er også den mest behagelige måde for dit barn.

Tag ikke temperaturen med sut-termometeret 30 minutter efter, at barnet har fået varme eller kolde drikke, da det kan give en unøjagtig måling.


Brug ikke sut-termometeret som en almindelig sut.

- 1** Kontroller om sut-termometerets måleenhed er fastgjort ordentligt til sutten (f.eks. drejet helt frem til låsepositionen).

Hvis ikke måleenheden er fastgjort ordentligt til sutten, kan målingen blive unøjagtig, og måleenheden kan udgøre en risiko for kvælning.

- 2** Sæt sutten i barnets mund i ca. 3 minutter, så termometeret kan varmes op.

Hvis du ikke gør det, kan den målte temperatur være unøjagtig.

- 3** Sluk for termometeret ved at trykke på on/off-knappen .

Bemærk: Du kan enten trykke på on/off-knappen, mens sutten stadig er i barnets mund, eller du kan fjerne sutten, trykke på on/off-knappen og sætte sutten tilbage i barnets mund.

- 4** Lad sutten sidde i barnets mund, indtil termometeret bipper.


Se kapitlet "Lydsignaler" sidst i dette kapitel for at se bippenes betydning.

- ▶ Displayet viser nu den målte temperatur, og °C-angivelsen lyser konstant.

Bemærk: Hvis temperaturen af en eller anden grund ikke kan måles, viser displayet et "L" eller et "H". Det betyder, at temperaturen ligger uden for temperaturintervallet. Sluk termometeret, kontroller om det sidder rigtigt, og tænd det igen for at måle igen.

- 5** Fjern sut-termometeret fra barnets mund.

Lad aldrig barnet være alene med sut-termometeret.

- 6** Sluk for termometeret ved at trykke på on/off-knappen .

Bemærk: Sluk termometeret efter brug for at spare på batterierne. Hvis du ikke slukker termometeret, slukker det automatisk efter 10 minutter.

Digitalt termometer med fleksibel spids

Sæt ikke termometeret med den fleksible spids i øret eller næsen.

Sut-termometeret er lige så nøjagtigt som termometeret med den fleksible spids og er mere komfortabelt at bruge. Men fordi rektal temperaturmåling er mere præcis end oral måling, giver det digitale termometer med fleksibel spids dig en ekstra sikkerhed.

For at måle barnets temperatur rektalt skal du gøre følgende:

- 1** Fjern beskyttelseskappen fra det digitale termometer med fleksibel spids.


Sørg for, at metalpinden på den fleksible spids stadig sidder godt fast på termometeret.

Tip: Hvis det er muligt, skal du bruge specielle plastikhygiejnehylstre for at dække spidsen af termometeret (de fås på de fleste apoteker).

- 2** Smør spidsen på termometeret (eller hygiejnehylstret) med vandopløseligt gele.

Vandopløseligt gele fås hos de fleste apoteker.

Bemærk: Brug ikke vaseline.

- 3** Tænd for termometeret ved at trykke på on/off-knappen .

- 4** Læg barnet på maven eller på siden.

- 5** Med en hånd spreder du barnets balder. Med den anden hånd indfører du forsigtigt spidsen af termometeret i anus maks. 12 mm op i endetarmen. Hvis du mærker modstand, skal du stoppe øjeblikkeligt.

Hold barnet fast, så det ikke kan vende sig, mens termometeret sidder i.

Skub aldrig den fleksible spids for langt op i anus.

- 6** Hold termometeret på plads, indtil det bipper.

Se afsnittet "Lydsignaler" sidst i dette kapitel for at se bippenes betydning.

Bemærk: Hvis temperaturen af en eller anden grund ikke kan måles, viser displayet et "L" eller et "H". Det betyder, at temperaturen ligger uden for temperaturintervallet. Sluk termometeret, kontroller om det sidder rigtigt, og tænd det igen for at måle igen.

7 Fjern termometeret, og aflæs displayet.

8 Sluk for termometeret ved at trykke på on/off-knappen .

Bemærk: Sluk termometeret efter brug for at spare på batterierne. Hvis du ikke slukker termometeret, slukker det automatisk efter 10 minutter.

Måling af temperaturen hos lidt ældre børn

Hos ældre børn og voksne kan termometeret med den fleksible spids også bruges til at måle temperaturen oralt (i munden) eller aksialt (i armhulen).

Brug ikke termometeret med den fleksible spids til orale temperaturmålinger hos babyer.

Hvis termometeret er blevet brugt rektalt eller i armhulen uden hygiejniske hylstre, må det af hygiejniske årsager ikke længere bruges til oral måling, selv ikke efter rengøring.

Lydsignaler

Termometer	Signal	Betydning
Sut-termometer	4 bip	Den målte temperatur er normal (under 37,5°C)
	3 sæt med 4 korte bip	Mulig feber (den målte temperatur er over 37,5°C)
Termometer med fleksibel spids	10 bip på 10 sekunder	Den målte temperatur er normal (under 37,5°C)
	3 sæt med korte bip på 10 sekunder	Mulig feber (den målte temperatur er over 37,5°C)

Funktioner

Viser den sidst målte temperatur igen

Både sut-termometeret og termometeret med fleksibel spids har en hukommelsesfunktion. Hvis du ønsker at sammenligne temperaturer, kan du få vist den sidst målte temperatur igen. Det kan kun gøres én gang før en ny måling.

1 Hold on/off-knappen  nede i ca. 3 sekunder.

► Displayet viser den sidst målte temperatur og et "M" for hukommelse (memory).

Bemærk: Når du slipper on/off-knappen, bliver den sidst målte temperatur slettet.

Indikator for lavt batteriniveau

Både sut-termometeret og det digitale termometer med fleksibel spids har en lang batterilevetid, som bør vare ca. 2 til 3 år: Hvis displayet viser et batterisymbol, er batteriet næsten brugt op. Udskift batteriet på termometeret med den fleksible spids (se kapitlet "Udskiftning af batteri").



Bemærk: Batteriet i sut-termometeret kan ikke udskiftes. Hvis batteriet er brugt op, kasseres sut-termometeret.

Auto-sluk

Både sut-termometeret og termometeret med den fleksible spids slukker automatisk, hvis termometeret ikke er blevet brugt i 10 minutter.

Fejlfunktion

Både sut-termometeret og det digitale termometer med fleksibel spids har en fejlfunktion. I tilfælde af fejlfunktion viser displayet et "E". Hvis det sker, skal du gøre som følger:

- 1 Sluk for termometeret ved at trykke på on/off-knappen .
- 2 Tryk på on/off-knappen  igen for at tænde termometret igen.

Rengøring

Brug aldrig skrappe rengøringsmidler, anti-bakterierengøringsmidler eller kemiske opløsningsmidler. Stor koncentration af rengøringsmidler kan eventuelt medføre, at plastikkomponenter revner. Brug ikke revnede dele.

Rengør den almindelige sut, sut-termometeret og termometeret med den fleksible spids efter hver brug for at sikre optimal hygiejne.

Pas på ikke at beskadige delene, når du rengør dem.

Rengøring af sut-termometret

Vask og skyl sutten grundigt, før den tages i brug første gang. Rengør sutten før hver brug.

Måleenheden skal altid fjernes fra sutten og skjoldet før rengøring.

- 1 Med hensyn til skjoldet skal måleenheden drejes 90° mod uret.
- 2 Træk måleenheden lige ud af sutten og skjoldet.

Bemærk: Pas på ikke at bøje spidsen af målepinden.

- 3 Rengør termometerenheden med en blød fugtig klud.

Kom aldrig måleenheden ned i vand.

Måleenheden må ikke steriliseres eller koges.

Rengør ikke måleenheden i opvaskemaskinen, i mikrobølgeovnen eller i et steriliseringsapparat til mikrobølgeovn.

- 4 Steriliser eller kog sutten og beskyttelseskappen (ikke måleenheden!).

Sutten og kappen er egnet til alle former for sterilisation.

Steriliser med en AVENT dampsterilisator, eller kog dem i vand i 5 minutter.

Brug aldrig skrappe rengøringsmidler eller anti-bakterierengøringsmidler. Stor koncentration af rengøringsmidler kan eventuelt medføre, at plastikkomponenter revner. Skulle det ske, skal de udskiftes med det samme.

Hvis du bruger steriliseringsvæske, skal du følge instruktionerne på pakken. Lad ikke sutten ligge i steriliseringsvæsken i længere tid end anbefalet, da det kan svække sutten.

Vask hænderne grundigt, og sørg for, at overfladerne er rene, før de kommer i kontakt med steriliserede komponenter.

- 5 Efter sterilisation skal sutten køle af i 5 minutter og vandet trykkes ud af sutten. Det er for at sikre hygiejnen.

Sådan samles sut-termometret:

- 1 Ret måleenhedens blokke ind med de tilsvarende holdere bag på skjoldet.
- 2 Sæt måleenheden ind i skjoldet. Sørg for, at pindens spids går ind i lommen inde i sutten. (fig. 1)
- 3 Drej måleenheden 90° med uret for at låse den på plads.

Rengøring af termometeret med den fleksible spids

Termometeret må ikke steriliseres eller koges.

Rengør ikke termometeret med den fleksible spids i opvaskemaskinen i mikrobølgeovnen eller i et steriliseringsapparat til mikrobølgeovn.

- 1** Rengør termometeret med den fleksible spids med en blød fugtig klud.

Rengøring af den almindelige sut

Vask og skyl sutten grundigt, før den tages i brug første gang.
Rengør sutten før hver brug.

- 1** Steriliser eller kog sutten.

Sutten og kappen er egnet til alle former for sterilisation.

Steriliser med en AVENT dampsterilisator, eller kog dem i vand i 5 minutter.

Brug aldrig skræppe rengøringsmidler eller anti-bakterierengøringsmidler: Stor koncentration af rengøringsmidler kan eventuelt medføre, at plastikkomponenter revner. Skulle det ske, skal de udskiftes med det samme.

Hvis du bruger steriliseringsvæske, skal du følge instruktionerne på pakken. Lad ikke sutten ligge i steriliseringsvæsken i længere tid end anbefalet, da det kan svække sutten.

Vask hænderne grundigt, og sørg for, at overfladerne er rene, før de kommer i kontakt med steriliserede komponenter.

- 2** Efter sterilisation skal sutten køle af i 5 minutter, og vandet trykkes ud af sutten for at sikre hygiejnen.

Rengøring af opbevaringsboksen

Opbevaringsboksen må ikke steriliseres.

- 1** Tør opbevaringsboksen af med en fugtig klud.

Opbevaring

Du kan bruge opbevaringsboksen til at opbevare sutten, sut-termometeret og termometeret med den fleksible spids, så du kan tage dem med, når du rejser.

- 1** Sæt beskyttelseskappen på sutten, sut-termometeret og på termometeret med den fleksible spids efter brug, og hold dem rene.
- 2** Læg sutten, sut-termometeret og termometeret med den fleksible spids i opbevaringsboksen.
- 3** Læg opbevaringsboksen på et sikkert, tørt sted, der er beskyttet mod direkte sollys og varmekilder.

Udskiftning af batteriet

Det er ekstremt farligt at sluge et cellebatteri.

NiMH-batterier kan eksplodere, hvis de udsættes for høje temperaturer eller ild.

Forsøg aldrig at genoplade batteriet.

Termometrene har en lang batterilevetid, der bør vare ca. 2 til 3 år: Hvis displayet viser et batterisymbol, er batteriet næsten brugt op.

Udskift batteriet på termometeret med den fleksible spids, som beskrevet herunder.

Bemærk: Batteriet i sut-termometeret kan ikke udskiftes. Hvis batteriet er brugt op, kasseres sut-termometeret.

- 1 Fjern dækslet til batterirummet (fig. 2).
- 2 Brug en isoleret genstand til at fjerne batteriet (f.eks. en tandstik).
- 3 Isæt et nyt batteri (LR41) med + polen opad (fig. 3).
- 4 Sæt dækslet til batterirummet på igen (fig. 4).
- 5 Kassér det brugte batteri korrekt (se kapitlet "Miljøhensyn").

Miljøhensyn

- Ikke-genopladelige batterier indeholder stoffer, der kan skade miljøet. Smid aldrig brugte ikke-genopladelige batterier ud sammen med det normale husholdningsaffald, men aflever dem på et officielt indsamlingssted for batterier. Fjern altid de ikke-genopladelige batterier, inden apparatet til sin tid kasseres og afleveres på et officielt indsamlingssted.
- Termometrene må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 5).

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer henvises til Philips AVENT's hjemmeside på adressen www.philips.com/AVENT eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i den vedlagte "WorldWide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Tekniske specifikationer

	Digitalt termometer med fleksibel spids	Sut-termometer	AVENT sut
Batteri	1,55 VDC (LR41)	Batteri kan ikke udskiftes	-
Batteriets levetid	> 100 driftstimer	> 100 driftstimer	-
Måleinterval	32°C til 44°C	32°C til 44°C	-
Nøjagtighed	± 0,1°C for 35°C til 38°C interval	± 0,1°C for 35°C til 38°C interval	-
Sutstørrelse	-	Passer til nyfødte	Passer til nyfødte
Overholdelse	Overholder MDD93/42/EEC	Overholder MDD93/42/EEC	Overholder EN1400

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips AVENT! Um den Support von Philips AVENT optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome. Philips AVENT hat es sich zur Aufgabe gemacht, zuverlässige Produkte für Babys und Kleinkinder zu entwickeln, die den Eltern die beruhigende Gewissheit verschaffen, die sie brauchen.

Das Philips AVENT Digitale Thermometerset misst die Körpertemperatur Ihres Babys exakt und praktisch im Mund, unter den Axeln und rektal. Der normale Schnuller und das Schnullerthermometer eignen sich für Babys bis zu 12 Monaten. Das Digitalthermometer mit flexibler Spitze eignet sich für Kinder und Erwachsene jeden Alters.

Das Digitale Thermometerset wurde für Sicherheit, Komfort und Wohlbefinden Ihres Babys entwickelt. So wissen Sie immer, dass es Ihrem Baby gut geht. Mit der einzigartigen Kombination aus Schnullerthermometer und Digitalthermometer mit flexibler Spitze können Sie immer die beste Methode wählen, um die Temperatur Ihres Babys zu messen.

Die Aufbewahrungsbox enthält drei Artikel:

- Ein Philips AVENT Schnullerthermometer; mit dem Sie die Körpertemperatur Ihres Babys zuverlässig messen können. Es lässt sich einfach handhaben und ist komfortabel für Ihr Baby.
- Ein normaler Philips AVENT Freeflow Schnuller; um Ihr Baby an die Form zu gewöhnen. Dieser Schnuller kann als normaler Schnuller verwendet werden.
- Ein Philips AVENT Digitalthermometer mit flexibler Spitze zur Messung der Körpertemperatur Ihres Babys unter den Axeln oder rektal, wenn Sie sich zusätzliche Gewissheit verschaffen möchten.

Halten Sie sich bei der Verwendung dieser Artikel an die Sicherheitsrichtlinien, um Ihr Kind keinem Risiko auszusetzen.

Verwenden Sie das Schnullerthermometer für eine erste Temperaturangabe und das Digitalthermometer mit flexibler Spitze zur exakten Bestimmung der Körpertemperatur. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Arzt.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch der Thermometer aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Befestigen Sie niemals Bänder oder Kordeln an einem Schnuller. Ihr Kind könnte sich damit erwürgen.
- Bewahren Sie die Schutzkappen für die Schnuller außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie daran ersticken könnten.
- Überprüfen Sie die Schnuller vor jedem Gebrauch, insbesondere wenn Ihr Kind bereits Zähne hat. Ziehen Sie die Schnuller in alle Richtungen, und entsorgen Sie sie bei ersten Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung.

Warnhinweis

- Tauchen Sie die Messeinheit des Schnullerthermometers nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Die Messeinheit darf auf keinen Fall sterilisiert oder abgekocht werden.
- Lassen Sie Ihr Kind auf keinen Fall allein, wenn Sie seine Temperatur mit dem Schnullerthermometer oder dem Digitalthermometer mit flexibler Spitze messen.
- Diese Thermometer sind für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführende Anleitung zur Benutzung der Thermometer durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit den Thermometern spielen.
- Verwenden Sie die Messeinheit des Schnullerthermometers niemals separat, um Verletzungen zu vermeiden.

- Nach dem Entfernen von Batteriefachabdeckungen müssen diese ordnungsgemäß wieder eingesetzt werden. An einer losen Batteriefachabdeckung könnte Ihr Kind ersticken.

Achtung

- Zur Sicherheit und aus hygienischen Gründen empfehlen wir, den normalen Schnuller nach vier Wochen zu ersetzen.
- Der Sauger, die Schnullerscheibe und die Schutzkappe des Schnullers und des Schnullerthermometers sollten nach jedem Gebrauch sterilisiert bzw. abgekocht werden (siehe Kapitel "Reinigung").
- Legen Sie den Schnuller, das Schnullerthermometer und das Digitalthermometer mit flexibler Spitze nicht in direktes Sonnenlicht oder in die Nähe einer Wärmequelle.
- Lassen Sie die Schnuller nicht für länger als empfohlen im Desinfektionsmittel ("Sterilisierungslösung") liegen, da dies das Saugermaterial angreifen kann.
- Lassen Sie die Thermometer nicht fallen, und setzen Sie sie keinen Stößen aus.
- Biegen Sie die Messeinheit des Schnullerthermometers und die Spitze des Digitalthermometers mit flexibler Spitze nicht, und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Verwenden Sie das Schnullerthermometer nicht als normalen Schnuller, da dies seine Lebensdauer verkürzen würde.
- Verwenden Sie das Thermometer nicht, wenn das Batteriesymbol im Display angezeigt wird. Das bedeutet, dass die Batterie fast leer ist. Messungen würden ungenau ausfallen.
- Verwenden Sie diese Thermometer ausschließlich zur Messung der menschlichen Körpertemperatur.
- Tauchen Sie die Sauger nicht in süße Substanzen oder Medikamente. Dies könnte Karies verursachen.
- Wenn ein Schnuller im Mund stecken bleibt, GERATEN SIE NICHT IN PANIK! Die Schnuller können nicht verschluckt werden und sind so konzipiert, dass sie einer solchen Situation standhalten. Entfernen Sie den Schnuller so vorsichtig wie möglich aus dem Mund.
- Bewahren Sie den Schnuller, das Schnullerthermometer und das Digitalthermometer mit flexibler Spitze bei Nichtbenutzung in der mitgelieferten Aufbewahrungsbox auf.
- Verwenden Sie dieses Philips AVENT Schnullerthermometer nicht zusammen mit Teilen des alten Philips Schnullerthermometers (SCH530).

Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)

Diese Philips AVENT Thermometer erfüllen sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen sind die Thermometer sicher im Gebrauch, sofern sie ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt werden.

Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie den Schnuller, das Schnullerthermometer und das Digitalthermometer mit flexibler Spitze vor dem ersten Gebrauch. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel "Reinigung".

Das Gerät benutzen

Anwendungsmöglichkeiten der Thermometer

Die praktischste Art zur Messung der Körpertemperatur Ihres Babys ist die Verwendung des Schnullerthermometers gemäß dieser Bedienungsanleitung. Diese Methode gibt Ihnen zuverlässige Angaben. Verwenden Sie das Digitalthermometer mit flexibler Spitze zur Messung unter den Axeln oder rektal, wenn Sie sich zusätzliche Gewissheit verschaffen möchten (z. B. wenn die erste Messung über 38 °C anzeigt).

Hinweis: Temperaturmessungen im Mund sind normalerweise um 0,5 bis 1 °C niedriger als die tatsächliche Körpertemperatur.

Körpertemperatur bei Kindern

Die normale Körpertemperatur eines Kindes beträgt zwischen 36,5 und 37,5 °C. Sie müssen jedoch beachten, dass die Körpertemperatur eines Kindes von Alter, Aktivität, Tageszeit usw. abhängt. Denken Sie auch daran, dass sich nicht alle Krankheiten durch eine erhöhte Körpertemperatur zu erkennen geben. Temperaturmessungen ersetzen nicht den Besuch bei einem Arzt. Wenn Sie einem Arzt die gemessene Körpertemperatur angeben, nennen Sie ihm die angewandte Messmethode.

Schnullerthermometer

Am praktischsten lässt sich die Körpertemperatur Ihres Babys mit dem Schnullerthermometer messen. Dies ist auch die angenehmste Methode für Ihr Baby.

Verwenden Sie das Schnullerthermometer frühestens 30 Minuten, nachdem Ihr Baby heiße oder kalte Getränke zu sich genommen hat. Eine frühere Anwendung würde zu einer ungenauen Messung führen.

Verwenden Sie das Schnullerthermometer nicht als normalen Schnuller.

1 Überprüfen Sie, ob die Messeinheit des Schnullerthermometers fest an dem Schnuller angebracht ist (d. h. komplett bis zum Einrasten gedreht wurde).

Wenn die Messeinheit nicht fest am Schnuller sitzt, kann die Messung ungenau sein. Die Messeinheit könnte dann eine Erstickungsgefahr darstellen.

2 Platzieren Sie den Schnuller für ca. 3 Minuten im Mund des Babys, um das Thermometer anzuwärmen.

Wenn Sie dies nicht tun, kann die gemessene Temperatur ungenau sein.

3 Drücken Sie zum Einschalten des Thermometers den Ein-/Ausschalter \odot .

Hinweis: Sie können den Ein-/Ausschalter entweder drücken, während sich der Schnuller noch im Mund Ihres Babys befindet, oder aber Sie entfernen ihn aus dem Mund Ihres Babys, drücken den Ein-/Ausschalter und führen den Schnuller zurück in den Mund Ihres Babys.

4 Lassen Sie den Schnuller so lange im Mund Ihres Babys, bis das Thermometer piept. Im Abschnitt "Akustische Signale" am Ende dieses Kapitels finden Sie Informationen zur Bedeutung der Piep-Signale.

► Auf dem Display wird nun die gemessene Temperatur angezeigt, und die °C-Anzeige leuchtet dauerhaft auf.

Hinweis: Falls aus irgendeinem Grund die Temperatur nicht gemessen werden kann, erscheint auf dem Display ein "L" oder ein "H". Dies bedeutet, dass sich die Temperatur außerhalb des messbaren Temperaturbereichs befindet. Schalten Sie das Thermometer aus, überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß positioniert ist, und schalten Sie es wieder ein, um eine erneute Messung vorzunehmen.

5 Entfernen Sie das Schnullerthermometer aus dem Mund des Babys.

Lassen Sie das Kind nicht mit dem Schnullerthermometer allein.

6 Drücken Sie zum Ausschalten des Thermometers den Ein-/Ausschalter \odot .

Hinweis: Schalten Sie das Thermometer nach Gebrauch aus, um die Batterie zu schonen. Wenn Sie das Thermometer nicht ausschalten, schaltet es sich nach 10 Minuten automatisch aus.

Digitalthermometer mit flexibler Spitze

Führen Sie das Digitalthermometer mit flexibler Spitze nicht in Ohren oder Nase ein.

Das Schnullerthermometer ist genauso akkurat wie das Digitalthermometer mit flexibler Spitze, und es ist praktischer in der Anwendung. Da rektale Messungen jedoch von Natur aus genauer sind als

Messungen im Mund, können Sie sich mit dem Digitalthermometer mit flexibler Spitze zusätzliche Gewissheit verschaffen.

Um die Körpertemperatur Ihres Babys rektal zu messen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1 Entfernen Sie die Schutzkappe vom Digitalthermometer mit flexibler Spitze.

Vergewissern Sie sich, dass der Metallprüfkopf an der flexiblen Spitze fest auf dem Thermometer sitzt.

Tipp: Nutzen Sie, wenn möglich, spezielle Hygieneüberzüge aus Plastik zur Abdeckung der Spitze (erhältlich in Apotheken).

2 Schmieren Sie die Spitze des Thermometers (oder des Hygieneüberzugs) mit einem wasserlöslichen Gel ein.

Wasserlösliches Gel erhalten Sie in den meisten Apotheken.

Hinweis: Verwenden Sie kein Gel auf Erdölbasis.

3 Drücken Sie zum Einschalten des Thermometers den Ein-/Ausschalter \odot .

4 Legen Sie das Baby auf den Bauch oder auf die Seite.

5 Halten Sie mit der einen Hand die Pobacken des Babys auseinander: Führen Sie mit der anderen Hand vorsichtig die Spitze des Thermometers nicht weiter als 12 mm in das Rektum ein. Wenn Sie einen Widerstand spüren, hören Sie sofort auf.

Halten Sie das Baby so fest, dass es sich nicht umdrehen kann, während sich das Thermometer im Rektum befindet.

Schieben Sie die elastische Spitze niemals zu weit in den After.

6 Belassen Sie das Thermometer in dieser Position, bis es piept.

Im Abschnitt "Akustische Signale" am Ende dieses Kapitels finden Sie Informationen zur Bedeutung der Piep-Signale.

Hinweis: Falls aus irgendeinem Grund die Temperatur nicht gemessen werden kann, erscheint auf dem Display ein "L" oder ein "H". Dies bedeutet, dass sich die Temperatur außerhalb des messbaren Temperaturbereichs befindet. Schalten Sie das Thermometer aus, überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß positioniert ist, und schalten Sie es wieder ein, um eine erneute Messung vorzunehmen.

7 Entfernen Sie das Thermometer, und lesen Sie die Angaben auf dem Display.

8 Drücken Sie zum Ausschalten des Thermometers den Ein-/Ausschalter \odot .

Hinweis: Schalten Sie das Thermometer nach Gebrauch aus, um die Batterie zu schonen. Wenn Sie das Thermometer nicht ausschalten, schaltet es sich nach 10 Minuten automatisch aus.

Temperaturmessung bei älteren Kindern

Bei älteren Kindern und Erwachsenen kann das Digitalthermometer mit flexibler Spitze auch für die Temperaturmessung im Mund oder unter den Achseln verwendet werden.

Verwenden Sie das Digitalthermometer mit flexibler Spitze nicht für Temperaturmessungen im Mund eines Babys.

Wenn das Thermometer ohne Hygieneüberzug für rektale Messungen oder für Messungen unter den Achseln verwendet wurde, sollten Sie es selbst nach gründlicher Reinigung nicht mehr für Messungen im Mund verwenden.


Akustische Signale

Thermometer	Signal	Bedeutung
Schnullerthermometer	4 Pieptöne	Die gemessene Temperatur ist normal (unter 37,5 °C)
	3mal 4 kurze Pieptöne	Erhöhte Temperatur (gemessene Temperatur liegt über 37,5 °C)
Digitalthermometer mit flexibler Spitze	10 Pieptöne in 10 Sekunden	Die gemessene Temperatur ist normal (unter 37,5 °C)
	3mal mehrere kurze Pieptöne in 10 Sekunden	Erhöhte Temperatur (gemessene Temperatur liegt über 37,5 °C)

Produktmerkmale

Abrufen der zuletzt gemessenen Temperatur

Das Schnullerthermometer hat ebenso wie das Digitalthermometer mit flexibler Spitze eine Memory-Funktion. Wenn Sie Temperaturen vergleichen möchten, können Sie die zuletzt gemessene Temperatur abrufen. Dies kann nur einmal vor einer neuen Messung durchgeführt werden.

- Halten Sie den Ein-/Ausschalter  3 Sekunden lang gedrückt.
- Auf dem Display wird die zuletzt gemessene Temperatur und ein "M" für Memory angezeigt.

Hinweis: Wenn Sie den Ein-/Ausschalter loslassen, wird die zuletzt gemessene Temperatur gelöscht.

Warnanzeige bei geringem Ladestand

Sowohl das Schnullerthermometer als auch das Digitalthermometer mit flexibler Spitze verfügen über Batterien mit langer Lebensdauer, die 2 bis 3 Jahre halten sollten. Wenn ein Batteriesymbol auf dem Display angezeigt wird, ist die Batterie fast leer: Ersetzen Sie die Batterie des Digitalthermometers mit flexibler Spitze durch eine neue Batterie (siehe Kapitel "Die Batterie auswechseln").



Hinweis: Die Batterie des Schnullerthermometers kann nicht ausgewechselt werden. Wenn die Batterie leer ist, muss das Schnullerthermometer entsorgt werden.

Automatische Abschaltung

Sowohl das Schnullerthermometer als auch das Digitalthermometer mit flexibler Spitze schalten sich automatisch nach 10 Minuten aus, wenn sie nicht mehr verwendet werden.

Fehlerfunktion

Das Schnullerthermometer und das Digitalthermometer verfügen über eine Fehlerfunktion. Im Falle einer Fehlerfunktion wird auf dem Bildschirm ein "E" (für "Error") angezeigt. Wenn dies der Fall ist, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Drücken Sie zum Ausschalten des Thermometers den Ein-/Ausschalter .
- Drücken Sie zum erneuten Einschalten des Thermometers den Ein-/Ausschalter .

Reinigung

Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, antibakterielle Reiniger oder chemische Lösungsmittel. In zu hoher Konzentration können Reinigungsmittel zu Rissen der Kunststoffteile führen. Benutzen Sie rissige Einzelteile nicht mehr.

Für eine optimale Hygiene sollten Sie den normalen Schnuller, das Schnullerthermometer und das Digitalthermometer mit flexibler Spitze nach jeder Verwendung reinigen. Achten Sie darauf, dass Sie die Einzelteile bei der Reinigung nicht beschädigen.

Reinigung des Schnullerthermometers

Waschen Sie den Schnuller vor dem ersten Gebrauch, und spülen Sie ihn gründlich ab. Reinigen Sie den Schnuller vor jedem Gebrauch.

Entfernen Sie vor jeder Reinigung die Messeinheit von Sauger und Schnullerscheibe.

- 1** Drehen Sie die Messeinheit auf der Schnullerscheibe um 90 ° gegen den Uhrzeigersinn.
- 2** Ziehen Sie die Messeinheit gerade aus Sauger und Schnullerscheibe heraus.

Hinweis: Die Spitze des Prüfkopfes darf nicht verbogen werden.

- 3** Reinigen Sie die Messeinheit des Thermometers mit einem feuchten, weichen Tuch.

Tauchen Sie die Messeinheit nicht in Wasser.

Die Messeinheit darf nicht sterilisiert oder abgekocht werden.

Die Messeinheit darf nicht im Geschirrspüler, in der Mikrowelle oder in einem Mikrowellen-Sterilisator gereinigt werden.

- 4** **Sterilisieren oder kochen Sie den Sauger und die Schutzkappe (nicht die Messeinheit!).**

Sauger und Kappe sind für jede Art von Sterilisation geeignet.

Sterilisieren Sie Sauger und Kappe mit einem AVENT Dampfsterilisator, oder kochen Sie sie 5 Minuten lang in Wasser ab.

Verwenden Sie keine Scheuermittel oder antibakterielle Reiniger. In zu hoher Konzentration können Reinigungsmittel zu Rissen der Kunststoffteile führen. Wenn dies der Fall ist, ersetzen Sie die Teile umgehend.

Wenn Sie eine Sterilisierungslösung verwenden, folgen Sie den Anweisungen auf der Verpackung. Lassen Sie den Schnuller nicht länger als empfohlen in der Lösung, da dies das Saugermaterial angreifen kann.

Waschen Sie sich gründlich die Hände und vergewissern Sie sich, dass die Oberflächen sauber sind, bevor Sie sterilisierte Teile berühren.

- 5** Aus Hygienegründen sollten Sie den Schnuller nach dem Sterilisieren 5 Minuten lang abkühlen lassen und restliches Wasser aus dem Sauger pressen.

So bauen Sie das Schnullerthermometer wieder zusammen:

- 1** Richten Sie die Vorsprünge der Messeinheit an den entsprechenden Schlitzen auf der Rückseite der Schnullerscheibe aus.
- 2** Stecken Sie die Messeinheit in die Schnullerscheibe und vergewissern Sie sich, dass die Spitze des Prüfkopfes in der Tasche in der Innenseite des Saugers liegt. (Abb. 1)
- 3** Verriegeln Sie die Messeinheit durch eine Drehung um 90 ° im Uhrzeigersinn.

Reinigung des Digitalthermometers mit flexibler Spitze

Das Thermometer darf weder sterilisiert noch abgekocht werden.

Das Digitalthermometer mit flexibler Spitze darf nicht im Geschirrspüler, in der Mikrowelle oder in einem Mikrowellen-Sterilisator gereinigt werden.

- 1** Reinigen Sie das Digitalthermometer mit flexibler Spitze mit einem feuchten, weichen Tuch.

Reinigung des normalen Schnullers

Waschen Sie den Schnuller vor dem ersten Gebrauch, und spülen Sie ihn gründlich ab. Reinigen Sie den Schnuller vor jedem Gebrauch.

1 Sterilisieren Sie den Schnuller oder kochen Sie ihn ab.

Sauger und Kappe sind für jede Art von Sterilisation geeignet.

Sterilisieren Sie Sauger und Kappe mit einem AVENT Dampfsterilisator; oder kochen Sie sie 5 Minuten lang in Wasser ab.

Verwenden Sie keine Scheuermittel oder antibakterielle Reiniger. In zu hoher Konzentration können Reinigungsmittel zu Rissen der Kunststoffteile führen. Wenn dies der Fall ist, ersetzen Sie die Teile umgehend.

Wenn Sie eine Sterilisationslösung verwenden, folgen Sie den Anweisungen auf der Verpackung. Lassen Sie den Schnuller nicht länger als empfohlen in der Lösung, da dies den Sauger schwächen könnte.

Waschen Sie sich gründlich die Hände und vergewissern Sie sich, dass die Oberflächen sauber sind, bevor Sie sterilisierte Teile berühren.

2 Aus Hygienegründen sollten Sie den Schnuller nach dem Sterilisieren 5 Minuten lang abkühlen lassen und restliches Wasser aus dem Sauger pressen.

Reinigung der Aufbewahrungsbox

Die Aufbewahrungsbox darf nicht sterilisiert werden.

1 Wischen Sie die Aufbewahrungsbox mit einem feuchten Tuch aus.

Aufbewahrung

Sie können die Aufbewahrungsbox zur Aufbewahrung des Schnullers, des Schnullerthermometers und des Digitalthermometers mit flexibler Spitze verwenden und mit auf Reisen nehmen.

1 Setzen Sie nach der Benutzung die Schutzkappen auf Schnuller, Schnullerthermometer und Digitalthermometer mit flexibler Spitze, um diese sauber zu halten.

2 Legen Sie den Schnuller, das Schnullerthermometer und das Digitalthermometer mit flexibler Spitze in die Aufbewahrungsbox.

3 Bewahren Sie die Aufbewahrungsbox an einem sicheren, trockenen Platz auf, geschützt vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen.

Die Batterie auswechseln

Das Verschlucken einer Knopf-Batterie ist extrem gefährlich.

Batterien können explodieren, wenn sie sehr hohen Temperaturen oder Feuer ausgesetzt werden.

Versuchen Sie niemals, die Batterie wieder aufzuladen.

Die Batterien in den Thermometern haben eine lange Lebensdauer und sollten etwa 2 bis 3 Jahre halten. Wenn auf dem Display ein Batteriesymbol angezeigt wird, ist die Batterie fast leer. Tauschen Sie die Batterie des Digitalthermometers mit flexibler Spitze wie unten beschrieben aus.

Hinweis: Die Batterie des Schnullerthermometers kann nicht ausgewechselt werden. Wenn die Batterie leer ist, muss das Schnullerthermometer entsorgt werden.

1 Nehmen Sie die Abdeckung des Batteriefachs ab (Abb. 2).

2 Verwenden Sie zur Entfernung der Batterie einen isolierten Gegenstand (z. B. einen Zahnstocher).

- 3 Setzen Sie eine neue Batterie (LR41) mit dem +-Pol nach oben ein (Abb. 3).
- 4 Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf (Abb. 4).
- 5 Entsorgen Sie die leere Batterie ordnungsgemäß (siehe Kapitel "Umweltschutz").

Umweltschutz

- Nicht wiederaufladbare Batterien enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entsorgen Sie nicht wiederaufladbare Batterien nicht über den gewöhnlichen Hausmüll, sondern geben Sie sie an einer offiziellen Sammelstelle für Batterien ab. Entfernen Sie die nicht wiederaufladbaren Batterien, bevor Sie die Thermometer an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben.
- Werfen Sie die Thermometer am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie sie zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 5).

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips AVENT Website www.philips.com/AVENT oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler.

Technische Daten

	Digitalthermometer mit elastischer Spitze	Schnullerthermometer	AVENT Schnuller
Batterie	1,55 VDC (LR41)	Batterie nicht austauschbar	-
Batterie-Lebensdauer	> 100 Betriebsstunden	> 100 Betriebsstunden	-
Messbereich	32 °C bis 44 °C	32 °C bis 44 °C	-
Genauigkeit	± 0,1 °C im Bereich von 35 °C bis 38 °C	± 0,1 °C im Bereich von 35 °C bis 38 °C	-
Saugergröße	-	Geeignet für Neugeborene	Geeignet für Neugeborene
Normerfüllung	Übereinstimmend mit MDD93/42/EEC	Übereinstimmend mit MDD93/42/EEC	Übereinstimmend mit EN1400

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips AVENT! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips AVENT, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

Η Philips AVENT είναι αφοσιωμένη στη δημιουργία αξιόπιστων προϊόντων φροντίδας που προσφέρουν στους γονείς τη σιγουριά που χρειάζονται.

Το σετ ψηφιακών θερμομέτρων της Philips AVENT μετράει με ακρίβεια και άνεση τη θερμοκρασία του σώματος του μωρού σας από το στόμα, τη μασχάλη και τον πρωκτό. Η απλή πιπίλα και το θερμομέτρο-πιπίλα είναι κατάλληλα για βρέφη ηλικίας 0-12 μηνών. Το ψηφιακό θερμομέτρο με εύκαμπτο άκρο είναι κατάλληλο για παιδιά και ενήλικες όλων των ηλικιών.

Το σετ ψηφιακών θερμομέτρων έχει σχεδιαστεί ώστε να παρέχει ασφάλεια, άνεση και υγεία στο μωρό σας, και, κατά συνέπεια, ηρεμία σε εσάς. Ο μοναδικός συνδυασμός ενός θερμομέτρου-πιπίλας και ενός ψηφιακού θερμομέτρου με εύκαμπτο άκρο σας δίνει την δυνατότητα επιλογής της πιο βολικής για το μωρό σας μεθόδου μέτρησης θερμοκρασίας.

Η θήκη αποθήκευσης περιέχει τρία είδη:

- Ένα θερμομέτρο-πιπίλα Philips AVENT για αξιόπιστη μέτρηση της θερμοκρασίας του μωρού σας. Είναι εξαιρετικά βολικό στη χρήση και άνετο για το μωρό σας.
- Μια απλή Freeflow πιπίλα Philips AVENT για εξοικείωση του μωρού σας με το σχήμα της. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κανονική πιπίλα.
- Ένα ψηφιακό θερμομέτρο Philips AVENT με εύκαμπτο άκρο για μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος του μωρού σας από τη μασχάλη ή τον πρωκτό, εάν χρειάζεστε επιβεβαίωση.

Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις οδηγίες ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε αυτά τα είδη προκειμένου να μην εκθέσετε το παιδί σας σε κανενός είδους κίνδυνο.

Χρησιμοποιείτε το θερμομέτρο-πιπίλα για μια ένδειξη θερμοκρασίας. Χρησιμοποιείτε το θερμομέτρο με εύκαμπτο άκρο για να προσδιορίσετε την πραγματική θερμοκρασία σώματος. Εάν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευθείτε τον γιατρό σας.

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τα θερμομέτρα και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην προσαρτάτε ποτέ κορδέλες ή καλώδια σε μια πιπίλα, καθώς ενδέχεται το παιδί σας να πνιγεί από αυτά.
- Κρατάτε τα προστατευτικά καλύμματα των θηλών μακριά από τα παιδιά έτσι ώστε να μην πνιγούν.
- Επιθεωρείτε προσεκτικά τις πιπίλες πριν από κάθε χρήση, ειδικά όταν το παιδί έχει δόντια. Τεντώνετε τις πιπίλες προς όλες τις κατευθύνσεις. Πετάξτε τις εάν παρουσιάσουν έστω και το παραμικρό ίχνος φθοράς ή ελαττώματος.

Προειδοποίηση

- Μην βυθίζετε τη μονάδα μέτρησης του θερμομέτρου-πιπίλας σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην αποστειρώνετε και μην βράζετε ποτέ τη μονάδα μέτρησης.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας μόνο του όταν μετράτε τη θερμοκρασία του με το θερμομέτρο-πιπίλα ή το θερμομέτρο με το εύκαμπτο άκρο.
- Τα θερμομέτρα δεν προορίζονται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τα χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση των θερμομέτρων από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τα θερμομέτρα.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη μονάδα μέτρησης του θερμομέτρου-πιπίλας ξεχωριστά προς αποφυγή τραυματισμού.
- Τα καλύμματα των θηκών μπαταριών πρέπει να επανατοποθετούνται σωστά εάν αφαιρεθούν. Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκαλέσουν πνιγμό του παιδιού σας.

Προσοχή

- Συνιστάται η αντικατάσταση της απλής πιπίλας μετά από 4 εβδομάδες για λόγους ασφάλειας και υγιεινής.
- Αποστειρώνετε ή βράζετε πάντα τη θηλή, το περίβλημα και το προστατευτικό κάλυμμα της πιπίλας και του θερμομέτρου-πιπίλας μετά από τη χρήση (δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός').
- Μην εκθέτετε την πιπίλα, το θερμομέτρο-πιπίλα και το θερμομέτρο με εύκαμπτο άκρο σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγή θερμότητας.
- Μην αφήνετε τις πιπίλες σε υγρό απολύμανσης ('διάλυμα αποστείρωσης') για περισσότερη ώρα από τη συστασμένη, καθώς ενδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις στη θηλή.
- Μην αφήνετε τα θερμόμετρα να σας πέσουν κάτω και μην τα υποβάλετε σε κραδασμούς.
- Μην λυγίζετε ή αποσυναρμολογείτε τη μονάδα μέτρησης του θερμομέτρου-πιπίλας ή το άκρο του θερμομέτρου με εύκαμπτο άκρο.
- Μην χρησιμοποιείτε το θερμομέτρο-πιπίλα ως κανονική πιπίλα καθώς μειώνεται η ωφέλιμη διάρκεια ζωής του.
- Μην χρησιμοποιείτε το θερμομέτρο εάν στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο μπαταρίας. Αυτό σημαίνει ότι η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή και οι μετρήσεις δεν θα είναι ακριβείς.
- Χρησιμοποιείτε αυτά τα θερμόμετρα μόνο για μέτρηση θερμοκρασίας ανθρώπινου σώματος.
- Μην βυθίζετε ποτέ τις θηλές σε γλυκές ουσίες ή φάρμακα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στα δόντια του παιδιού σας.
- Σε περίπτωση που κάποια από τις πιπίλες σφηνωθεί μέσα στο στόμα, ΜΗΝ ΠΑΝΙΚΟΒΛΗΘΕΙΤΕ. Δεν είναι δυνατή η κατάποσή τους και είναι σχεδιασμένες έτσι ώστε να ανταπεξέρχονται σε τέτοιες καταστάσεις. Αφαιρέστε προσεκτικά την πιπίλα από το στόμα, όσο πιο απαλά γίνεται.
- Όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, αποθηκεύστε την πιπίλα, το θερμομέτρο-πιπίλα και το θερμομέτρο με το εύκαμπτο άκρο στη θήκη αποθήκευσης που παρέχεται.
- Μην χρησιμοποιείτε το συγκεκριμένο θερμομέτρο-πιπίλα Philips AVENT σε συνδυασμό με άλλα μέρη του παλαιότερου θερμομέτρου-πιπίλας Philips (SCH530).

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Τα συγκεκριμένα θερμόμετρα της Philips AVENT συμμορφώνονται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, τα θερμόμετρα είναι ασφαλή στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Πριν την πρώτη χρήση

Καθαρίστε την πιπίλα, το θερμομέτρο-πιπίλα και το θερμομέτρο με εύκαμπτο άκρο πριν από την πρώτη χρήση. Δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός'.

Χρήση της συσκευής

Τρόποι χρήσης των θερμομέτρων

Ο πιο πρακτικός τρόπος για να μετρήσετε τη θερμοκρασία του μωρού σας είναι να χρησιμοποιήσετε το θερμομέτρο-πιπίλα σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Αυτή η μέθοδος σας δίνει μια αξιόπιστη ένδειξη. Εάν χρειάζεστε επιβεβαίωση (για παράδειγμα εάν η πρώτη μέτρηση θερμοκρασίας υπερβαίνει τους 38°C), μπορείτε στη συνέχεια να χρησιμοποιήσετε το ψηφιακό θερμομέτρο με εύκαμπτο άκρο για λήψη της θερμοκρασίας από τη μασχάλη ή τον πρωκτό.

Σημείωση: Οι μετρήσεις που λαμβάνονται από το στόμα είναι συνήθως 0,5 με 1°C χαμηλότερες από την πραγματική θερμοκρασία του σώματος.

Θερμοκρασία παιδιών

Η θερμοκρασία ενός παιδιού κυμαίνεται συνήθως μεταξύ 36,5 και 37,5°C. Ωστόσο, δεν θα πρέπει να ξεχνάτε ότι η θερμοκρασία ενός παιδιού μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την ηλικία του, τη δραστηριότητα του, την ώρα της ημέρας, κ.λπ. Επίσης, να θυμάστε ότι ορισμένες ασθένειες δεν έχουν ως σύμπτωμα τον υψηλό πυρετό. Η μέτρηση της θερμοκρασίας δεν πρέπει να υποκαθιστά τη συμβουλή του γιατρού σας. Όταν αναφέρετε τη θερμοκρασία του παιδιού σας στο γιατρό, να αναφέρετε και τη μέθοδο μέτρησης.

Θερμόμετρο-πιπίλα

Ο πιο πρακτικός τρόπος για να μετρήσετε τη θερμοκρασία του μωρού σας είναι να χρησιμοποιήσετε το θερμόμετρο-πιπίλα. Αυτή είναι και η πιο άνετη μέθοδος για το μωρό.

Μην χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο-πιπίλα εάν πρώτα δεν περάσουν 30 λεπτά από τη στιγμή που το μωρό σας θα πει κάτι ζεστό ή κρύο, καθώς η μέτρηση δεν θα είναι ακριβής.


Μην χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο-πιπίλα ως κανονική πιπίλα.

1 Ελέγξτε ότι η μονάδα μέτρησης του θερμόμετρου-πιπίλας είναι καλά προσαρτημένη στην πιπίλα (π.χ. γυρισμένη πλήρως στη θέση κλειδώματος).

Εάν η μονάδα μέτρησης δεν είναι καλά προσαρτημένη στην πιπίλα, η μέτρηση ενδέχεται να μην είναι ακριβής και η μονάδα μέτρησης ενδέχεται να αποτελέσει αιτία πνιγμού.

2 Τοποθετήστε την πιπίλα στο στόμα του μωρού για περίπου 3 λεπτά έτσι ώστε να ζεσταθεί το θερμόμετρο.

Εάν δεν το κάνετε, η μέτρηση θερμοκρασίας ενδέχεται να μην είναι ακριβής.

3 Πιέστε το κουμπί on/off  για να ενεργοποιήσετε το θερμόμετρο.

Σημείωση: Μπορείτε να πιέσετε το κουμπί on/off ενώ η πιπίλα είναι ακόμα στο στόμα του μωρού σας ή μπορείτε να αφαιρέσετε την πιπίλα, να πιέσετε το κουμπί on/off και να τοποθετήσετε ξανά την πιπίλα στο στόμα του μωρού σας.

4 Αφήστε την πιπίλα στο στόμα του μωρού μέχρι να ακουστεί ένα ηχητικό σήμα από το θερμόμετρο.


Δείτε την ενότητα 'Ηχητικά σήματα' στο τέλος αυτού του κεφαλαίου για την ερμηνεία των ηχητικών σημάτων.

▶ Στην οθόνη εμφανίζεται τώρα η μέτρηση θερμοκρασίας και η ένδειξη °C ανάβει συνεχόμενα.

Σημείωση: Εάν για κάποιο λόγο η μέτρηση της θερμοκρασίας δεν είναι δυνατή, στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα 'L' ή ένα 'H'. Αυτό σημαίνει ότι η θερμοκρασία είναι εκτός του εύρους θερμοκρασίας. Απενεργοποιήστε το θερμόμετρο, ελέγξτε εάν έχει τοποθετηθεί σωστά και ενεργοποιήστε το ξανά για επανάληψη της μέτρησης.

5 Αφαιρέστε το θερμόμετρο-πιπίλα από το στόμα του μωρού σας.

Μην αφήνετε το παιδί μόνο του με το θερμόμετρο-πιπίλα.

6 Πιέστε το κουμπί on/off  για να απενεργοποιήσετε το θερμόμετρο.

Σημείωση: Απενεργοποιείτε το θερμόμετρο μετά τη χρήση για εξοικονόμηση ισχύος μπαταρίας. Εάν δεν απενεργοποιήσετε το θερμόμετρο, απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 10 λεπτά.

Ψηφιακό θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο

Μην εισαγάγετε το θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο μέσα στο αυτί ή τη μύτη.

Το θερμόμετρο-πιπίλα είναι εξίσου ακριβές με το ψηφιακό θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο και πιο πρακτικό στη χρήση. Ωστόσο, επειδή η μέτρηση από τον πρωκτό είναι ακριβέστερη από τη μέτρηση από το στόμα, το ψηφιακό θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο σάς παρέχει επιβεβαίωση. Για μέτρηση της θερμοκρασίας ενός μωρού από τον πρωκτό, προβείτε στα εξής:

1 Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από το ψηφιακό θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο. Βεβαιωθείτε ότι η μεταλλική κεφαλή του εύκαμπτου άκρου είναι καλά προσαρτημένη στο θερμόμετρο.

Συμβουλή: Εάν διατίθενται, χρησιμοποιήστε ειδικά πλαστικά καλύμματα υγιεινής για να καλύψετε το άκρο του θερμόμετρου (αυτά διατίθενται στα περισσότερα φαρμακεία).

2 Λιπάνετε το άκρο του θερμόμετρου (ή του καλύμματος υγιεινής) με υδατοδιαλυτό τζελ. Υδατοδιαλυτά τζελ διατίθενται στα περισσότερα φαρμακεία.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε τζελ πετρελαίου.

3 Πιέστε το κουμπί on/off Ψ για να ενεργοποιήσετε το θερμόμετρο.

4 Ξαπλώστε το μωρό μπρούμυτα ή στα πλάγια.

5 Με το ένα χέρι, ανοίξτε τους γλουτούς του μωρού. Με το άλλο χέρι, τοποθετήστε απαλά το άκρο του θερμόμετρου μέσα στον πρωκτό του μωρού σε βάθος όχι μεγαλύτερο από 12 χιλ. (1/2 ίντσα). Εάν εντοπίσετε αντίσταση, σταματήστε αμέσως.

Κρατήστε το μωρό σταθερά έτσι ώστε να μην μπορεί να γυρίσει ενώ το θερμόμετρο έχει τοποθετηθεί μέσα στον πρωκτό του.

Μην πιέζετε ποτέ το εύκαμπτο άκρο πολύ μέσα στον πρωκτό του μωρού.

6 Κρατήστε το θερμόμετρο στη θέση του μέχρι να ακουστεί το ηχητικό σήμα.

Δείτε την ενότητα 'Ηχητικά σήματα' στο τέλος αυτού του κεφαλαίου για την ερμηνεία των ηχητικών σημάτων.

Σημείωση: Εάν για κάποιο λόγο η μέτρηση της θερμοκρασίας δεν είναι δυνατή, στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα 'L' ή ένα 'H'. Αυτό σημαίνει ότι η θερμοκρασία είναι εκτός του εύρους θερμοκρασίας. Απενεργοποιήστε το θερμόμετρο, ελέγξτε εάν έχει τοποθετηθεί σωστά και ενεργοποιήστε το ξανά για επανάληψη της μέτρησης.

7 Αφαιρέστε το θερμόμετρο και διαβάστε την οθόνη.

8 Πιέστε το κουμπί on/off Ψ για να απενεργοποιήσετε το θερμόμετρο.

Σημείωση: Απενεργοποιείτε το θερμόμετρο μετά τη χρήση για εξοικονόμηση ισχύος μπαταρίας. Εάν δεν απενεργοποιήσετε το θερμόμετρο, απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 10 λεπτά.

Μέτρηση θερμοκρασίας σε μεγαλύτερα παιδιά

Για μεγαλύτερα παιδιά και ενήλικες, το ψηφιακό θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μέτρηση της θερμοκρασίας από το στόμα ή τη μασχάλη.

Μην χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο για μετρήσεις θερμοκρασίας μωρών από το στόμα.

Εάν το θερμόμετρο έχει χρησιμοποιηθεί για μέτρηση από τον πρωκτό ή τη μασχάλη χωρίς κάλυμμα υγιεινής, για λόγους υγιεινής μην το χρησιμοποιήσετε πλέον για μέτρηση από το στόμα, ακόμα και εάν το καθαρίσετε.

Ηχητικά σήματα

Θερμόμετρο	Σήμα	Ερμηνεία
Θερμόμετρο-πιπίλα	4 ηχητικά σήματα	Η θερμοκρασία είναι φυσιολογική (κάτω από 37,5°C)
	3 σετ των 4 σύντομων ηχητικών σημάτων	Πιθανός πυρετός (η θερμοκρασία είναι πάνω από 37,5°C)
Θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο	10 ηχητικά σήματα σε 10 δευτερόλεπτα	Η θερμοκρασία είναι φυσιολογική (κάτω από 37,5°C)
	3 σετ σύντομων ηχητικών σημάτων σε 10 δευτερόλεπτα	Πιθανός πυρετός (η θερμοκρασία είναι πάνω από 37,5°C)

Χαρακτηριστικά

Ανάκληση τελευταίας θερμοκρασίας

Τόσο το θερμόμετρο-πιπίλα όσο και το ψηφιακό θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο διαθέτουν λειτουργία μνήμης. Εάν θέλετε να συγκρίνετε θερμοκρασίες, μπορείτε να ανακαλέσετε την προηγούμενη μέτρηση θερμοκρασίας. Αυτό μπορεί να γίνει μία μόνο φορά πριν από κάθε νέα μέτρηση.

- 1 Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί on/off \odot για περίπου 3 δευτερόλεπτα.
- ▶ Στην οθόνη εμφανίζεται η τελευταία μέτρηση θερμοκρασίας και ένα 'M' που υποδεικνύει τη μνήμη.

Σημείωση: Όταν αφήσετε το κουμπί on/off, η τελευταία μέτρηση θερμοκρασίας διαγράφεται.

Ένδειξη χαμηλής ισχύος μπαταρίας

Τόσο το θερμόμετρο-πιπίλα όσο και το ψηφιακό θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο διαθέτουν μπαταρία μακράς διάρκειας, η οποία διαρκεί για περίπου 2-3 χρόνια. Εάν στην οθόνη εμφανιστεί ένα σύμβολο μπαταρίας, αυτό σημαίνει ότι η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή. Αντικαταστήστε την μπαταρία του θερμόμετρου με εύκαμπτο άκρο (δείτε το κεφάλαιο 'Αντικατάσταση μπαταρίας').

Σημείωση: Η μπαταρία του θερμόμετρου-πιπίλας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν η μπαταρία αδειάσει, απορρίψτε το θερμόμετρο-πιπίλα.

Αυτόματη διακοπή λειτουργίας

Τόσο το θερμόμετρο-πιπίλα όσο και το ψηφιακό θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο απενεργοποιούνται αυτόματα εάν δεν χρησιμοποιηθούν για 10 λεπτά.

Λειτουργία σφάλματος

Τόσο το θερμόμετρο-πιπίλα όσο και το ψηφιακό θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο διαθέτουν λειτουργία σφάλματος. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, στην οθόνη εμφανίζεται ένα 'E'. Σε αυτή την περίπτωση, προβείτε στα εξής:

- 1 Πιέστε το κουμπί on/off \odot για να απενεργοποιήσετε το θερμόμετρο.
- 2 Πιέστε ξανά το κουμπί on/off \odot για να ενεργοποιήσετε ξανά το θερμόμετρο.

Καθαρισμός

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, αντιβακτηριδιακά καθαριστικά ή χημικούς διαλύτες. Η σκληρότητα των καθαριστικών ενδέχεται να προκαλέσει με τον καιρό ρωγμές στα πλαστικά μέρη. Μην χρησιμοποιείτε μέρη με ρωγμές.

Καθαρίζετε την απλή πιπίλα, το θερμόμετρο-πιπίλα και το θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο μετά από κάθε χρήση για να εξασφαλίζετε βέλτιστη υγιεινή. Προσέχετε μην προκαλέσετε φθορές στα μέρη κατά τον καθαρισμό τους.

Καθαρισμός του θερμόμετρου-πιπίλας

Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε και ξεπλύνετε πολύ καλά την πιπίλα. Καθαρίζετε την πιπίλα πριν από κάθε χρήση.

Πριν τον καθαρισμό, αφαιρείτε πάντα τη μονάδα μέτρησης από τη θηλή και το περίβλημα.

1 Γυρίστε τη μονάδα μέτρησης 90° αριστερόστροφα σε σχέση με το περίβλημα.

2 Τραβήξτε τη μονάδα μέτρησης, σε ευθεία, έξω από τη θηλή και το περίβλημα.

Σημείωση: Προσέξτε να μην λυγίσετε το άκρο της κεφαλής μέτρησης.

3 Καθαρίστε τη μονάδα μέτρησης του θερμόμετρου με ένα μαλακό υγρό πανί.

Μην βυθίζετε τη μονάδα μέτρησης σε νερό.

Μην αποστειρώνετε ή βράζετε τη μονάδα μέτρησης.

Μην καθαρίζετε τη μονάδα μέτρησης στο πλυντήριο πιάτων, σε φούρνο μικροκυμάτων ή σε αποστειρωτή μικροκυμάτων.

4 Αποστειρώστε ή βράστε την πιπίλα και το προστατευτικό κάλυμμα (όχι τη μονάδα μέτρησης!).

Η πιπίλα και το κάλυμμα είναι κατάλληλα για όλες τις μορφές αποστείρωσης. Αποστειρώνετε χρησιμοποιώντας έναν αποστειρωτή ατμού AVENT ή βράζετε σε νερό για 5 λεπτά.

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά ή αντιβακτηριδιακά καθαριστικά. Η σκληρότητα των απορρυπαντικών ενδέχεται να προκαλέσει με τον καιρό ρωγμές στα πλαστικά μέρη. Εάν συμβεί αυτό, αντικαταστήστε αμέσως.

Εάν χρησιμοποιείτε διάλυμα αποστείρωσης, ακολουθείτε τις οδηγίες της συσκευασίας. Μην αφήνετε την πιπίλα στο διάλυμα αποστείρωσης για περισσότερη ώρα από τη συνιστώμενη, καθώς ενδέχεται να προκληθεί αλλοίωση της θηλής.

Πλένετε πολύ καλά τα χέρια σας και φροντίζετε ώστε οι επιφάνειες να είναι καθαρές πριν την επαφή με αποστειρωμένα εξαρτήματα.

5 Μετά την αποστείρωση, αφήστε την πιπίλα να κρυώσει για 5 λεπτά και πιέστε την έτσι ώστε να βγει τυχόν νερό που έχει παραμείνει μέσα στη θηλή. Με αυτό τον τρόπο διασφαλίζετε την υγιεινή.

Για να επανασυναρμολογήσετε το θερμόμετρο-πιπίλα:

1 Ευθυγραμμίστε το κάτω τμήμα της μονάδας μέτρησης με την υποδοχή στο πίσω μέρος του περιβλήματος.

2 Εισαγάγετε τη μονάδα μέτρησης μέσα στο περίβλημα. Βεβαιωθείτε ότι το άκρο της κεφαλής μπαίνει μέσα στη θήκη στο εσωτερικό της θηλής. (Εικ. 1)

3 Γυρίστε τη μονάδα μέτρησης 90° δεξιόστροφα για να κλειδώσει στη θέση της.

Καθαρισμός του θερμόμετρου με εύκαμπτο άκρο

Μην αποστειρώνετε ή βράζετε το θερμόμετρο.

Μην καθαρίζετε το θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο στο πλυντήριο πιάτων, σε φούρνο μικροκυμάτων ή σε αποστειρωτή μικροκυμάτων.

- 1** Καθαρίστε το θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο με ένα μαλακό υγρό πανί.

Καθαρισμός της απλής πιπίλας

Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε και ξεπλύνετε πολύ καλά την πιπίλα. Καθαρίζετε την πιπίλα πριν από κάθε χρήση.

- 1** Αποστειρώστε ή βράστε την πιπίλα.

Η πιπίλα και το κάλυμμα είναι κατάλληλα για όλες τις μορφές αποστείρωσης. Αποστειρώνετε χρησιμοποιώντας έναν αποστειρωτή ατμού AVENT ή βράζετε σε νερό για 5 λεπτά.

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά ή αντιβακτηριδιακά καθαριστικά. Η σκληρότητα των απορρυπαντικών ενδέχεται να προκαλέσει με τον καιρό ρωγμές στα πλαστικά μέρη. Εάν συμβεί αυτό, αντικαταστήστε αμέσως.

Εάν χρησιμοποιείτε διάλυμα αποστείρωσης, ακολουθείτε τις οδηγίες της συσκευασίας. Μην αφήνετε την πιπίλα στο διάλυμα αποστείρωσης για περισσότερη ώρα από τη συνιστώμενη, καθώς ενδέχεται να προκληθεί αλλοίωση της θηλής.

Πλένετε πολύ καλά τα χέρια σας και φροντίζετε ώστε οι επιφάνειες να είναι καθαρές πριν την επαφή με αποστειρωμένα εξαρτήματα.

- 2** Μετά την αποστείρωση, αφήστε την πιπίλα να κρυώσει για 5 λεπτά και πιέστε την έτσι ώστε να βγει τυχόν νερό που έχει παραμείνει μέσα στη θηλή. Με αυτό τον τρόπο διασφαλίζετε την υγιεινή.

Καθαρισμός της θήκης αποθήκευσης

Μην αποστειρώνετε τη θήκη αποθήκευσης.

- 1** Σκουπίστε τη θήκη αποθήκευσης με ένα υγρό πανί.

Αποθήκευση

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη θήκη αποθήκευσης για να αποθηκεύετε την πιπίλα, το θερμόμετρο-πιπίλα και το θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο ή για να τα παίρνετε μαζί σας στα ταξίδια.

- 1** Τοποθετήστε τα προστατευτικά καλύμματα στην πιπίλα, το θερμόμετρο-πιπίλα και το θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο μετά τη χρήση για να τα διατηρήσετε καθαρά.
- 2** Τοποθετήστε την πιπίλα, το θερμόμετρο-πιπίλα και το θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο στη θήκη αποθήκευσης.
- 3** Τοποθετήστε τη θήκη αποθήκευσης σε ασφαλές, ξηρό μέρος, μακριά από άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας.

Αντικατάσταση της μπαταρίας

Η κατάποση μιας μπαταρίας τύπου κουμπιού είναι ιδιαίτερα επικίνδυνη.

Οι μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν εάν εκτεθούν σε υψηλές θερμοκρασίες ή φωτιά.

Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε την μπαταρία.

Τα θερμόμετρα περιλαμβάνουν μπαταρία μακράς διάρκειας που διαρκεί περίπου 2-3 χρόνια. Εάν στην οθόνη εμφανιστεί ένα σύμβολο μπαταρίας, η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή. Αντικαταστήστε την μπαταρία του θερμόμετρου με εύκαμπτο άκρο όπως περιγράφεται παρακάτω.

Σημείωση: Η μπαταρία του θερμόμετρου-πιπίλας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν η μπαταρία αδειάσει, απορρίψτε το θερμόμετρο-πιπίλα.

- 1** Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταρίας (Εικ. 2).
- 2** Χρησιμοποιήστε ένα αντικείμενο για να αφαιρέσετε την μπαταρία (π.χ. μια οδοντογλυφίδα).
- 3** Εισαγάγετε μια νέα μπαταρία (LR41) με τον πόλο + στραμμένο προς τα επάνω (Εικ. 3).
- 4** Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της θήκης μπαταρίας (Εικ. 4).
- 5** Απορρίψτε την άδεια μπαταρία με το σωστό τρόπο (δείτε το κεφάλαιο 'Περιβάλλον').

Περιβάλλον

- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες περιέχουν ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Μην απορρίπτετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά μόνο σε επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Αφαιρείτε πάντα τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν απορρίψετε και παραδώσετε τα θερμόμετρα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής.
- Στο τέλος της ζωής των θερμομέτρων μην τα πετάζετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε τα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 5).

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips AVENT στη διεύθυνση www.philips.com/AVENT ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips.

Τεχνικές προδιαγραφές

	Ψηφιακό θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο	Θερμόμετρο-πιπίλα	Πιπίλα AVENT
Μπαταρία	1,55VDC (LR41)	Η μπαταρία δεν αντικαθίσταται	-
Διάρκεια ζωής μπαταρίας	> 100 ώρες λειτουργίας	> 100 ώρες λειτουργίας	-
Εύρος μέτρησης	32°C έως 44°C	32°C έως 44°C	-
Ακρίβεια	± 0,1°C για εύρος 35°C έως 38°C	± 0,1°C για εύρος 35°C έως 38°C	-
Μέγεθος θηλής	-	Κατάλληλο για νεογέννητα	Κατάλληλο για νεογέννητα

	Ψηφιακό θερμόμετρο με εύκαμπτο άκρο	Θερμόμετρο-πιπίλα	Πιπίλα AVENT
Συμμόρφωση	Συμμορφώνεται με MDD93/42/EEC	Συμμορφώνεται με MDD93/42/EEC	Συμμορφώνεται με EN1400

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips AVENT. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips AVENT le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Philips AVENT se dedica a la fabricación de productos fiables para el cuidado del bebé, que proporcionen a los padres la tranquilidad que necesitan.

El juego de termómetros digitales Philips AVENT mide de forma precisa y cómoda la temperatura corporal de su bebé en la boca, en la axila o bien en el recto. El chupete normal y el termómetro chupete son aptos para el uso con niños de 0 a 12 meses. El termómetro digital de punta flexible es adecuado para niños y adultos de cualquier edad.

El juego de termómetros digitales está diseñado en pro de la seguridad, comodidad y bienestar de su bebé y, por lo tanto, de su propia tranquilidad. La exclusiva combinación de termómetro chupete y termómetro digital de punta flexible le ofrece la opción de adaptar el método de medición de la temperatura que mejor le vaya a su bebé.

La caja de almacenamiento contiene tres elementos:

- Un termómetro chupete Philips AVENT para medir de manera fiable la temperatura del bebé. Resulta muy cómodo de utilizar y también muy confortable para el bebé.
- Un chupete ventilado Philips AVENT normal para que su bebé se acostumbre a la forma. Podrá utilizar este chupete como un chupete normal.
- Un termómetro digital de punta flexible Philips AVENT para medir la temperatura corporal del bebé en la axila, o bien en el recto si desea emplear un método adicional para asegurarse.

Cerciórese de seguir las pautas de seguridad cuando utilice estos artículos, de manera que no exponga a su hijo a ningún riesgo.

Utilice el termómetro chupete para obtener una indicación de la temperatura, y el termómetro digital de punta flexible para establecer la temperatura corporal real. Si tiene alguna duda, consulte a su médico.

Importante

Antes de usar los termómetros, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Non coloque nunca cintas ni cordones en un chupete, ya que el niño podría estrangularse con ellos.
- Mantenga las cápsulas protectoras lejos de los niños para evitar que se pudieran asfixiar con ellas.
- Antes de usar los chupetes, inspecciónelos cuidadosamente, sobre todo si el niño tiene dientes. Tire de los chupetes en todas las direcciones y deséchelos cuando presente el mínimo signo de daño o deterioro.

Advertencia

- No sumerja la unidad de medición del termómetro chupete en agua ni en ningún otro líquido. No esterilice nunca ni hierva la unidad de medición.
- Vigile siempre al niño cuando le esté tomando la temperatura con el termómetro chupete o el termómetro de punta flexible.
- Estos termómetros no deben ser usados por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso de los termómetros por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con estos termómetros.
- Para evitar lesiones, no utilice nunca la unidad de medición del termómetro chupete por separado.

- Las tapas del compartimento de las pilas deben volver a colocarse debidamente si se han quitado. Si están flojas, el bebé podría atragantarse con ellas.

Precaución

- Por motivos de seguridad e higiene, recomendamos que sustituya el chupete normal tras 4 semanas.
- Esterilice siempre o hierva la tetina, el protector y las capsulas protectoras del chupete y del termómetro chupete después de haberlos usado (consulte el capítulo "Limpieza").
- No deje el chupete, el termómetro chupete ni el termómetro de punta flexible expuesto a la luz solar directa ni cerca de una fuente de calor.
- No deje los chupetes en desinfectante (solución esterilizadora) durante más tiempo del recomendado, ya que esto podría debilitar la tetina.
- No deje caer los termómetros ni los esponja a golpes.
- No doble ni desmonte la unidad de medición del termómetro chupete ni la punta del termómetro de punta flexible.
- No utilice el termómetro chupete como un chupete normal, ya que reduciría su vida útil.
- No utilice el termómetro si el display muestra el símbolo de la pila, ya que eso significa que la pila se está agotando y que las mediciones no serán precisas.
- Utilice estos termómetros únicamente para medir la temperatura corporal de personas.
- No meta nunca las tetinas en sustancias dulces ni en medicamentos, ya que su hijo podría contraer caries.
- En el caso de que un chupete se quede atrapado en la boca, **NOTENGA MIEDO**. Los chupetes no se pueden tragar y están diseñados para resistir dichas circunstancias. Extráigalo de la boca con el mayor cuidado posible.
- Cuando no los esté utilizando, guarde el chupete, el termómetro chupete y el termómetro de punta flexible en la caja para guardar que se suministra.
- No utilice este termómetro chupete Philips AVENT en combinación con partes del antiguo termómetro chupete Philips (SCH530).

Campos electromagnéticos (CEM)

Estos termómetros Philips cumplen todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utilizan correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, los termómetros se pueden usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Antes de utilizarlo por primera vez

Limpie el chupete, el termómetro chupete y el termómetro de punta flexible antes de utilizarlo por primera vez. Consulte el capítulo "Limpieza".

Uso del aparato

Formas de usar los termómetros

La forma más cómoda de medir la temperatura del bebé es utilizar el termómetro chupete de acuerdo con este manual de usuario. Este método ofrece una indicación fiable. Si necesita volver a asegurarse de la medición (por ejemplo, si la primera vez que tomó la temperatura estaba por encima de 38 °C), puede utilizar el termómetro digital de punta flexible para tomar la temperatura en la axila (bajo el brazo) o en el recto (por vía anal).

Nota: Las mediciones que se toman en la boca suelen ser de 0,5 a 1 °C inferiores a la temperatura corporal real.

La temperatura de los niños

La temperatura de un niño suele estar en circunstancias normales entre 36,5 y 37,5 °C. No obstante, hay que tener en cuenta que variará dependiendo de la edad, de la actividad, de la hora del día, etc. Recuerde además que algunas enfermedades no cursan una temperatura elevada como síntoma, por lo tanto, la medición de la temperatura no debería sustituir en ningún caso la consulta a

un médico. Cuando informe a un profesional de la temperatura del niño, indíquelo el método de medición que haya utilizado.

El termómetro chupete

La forma más cómoda de medir la temperatura del bebé es utilizar el termómetro chupete. Éste es también el método más confortable para el bebé.

No utilice el termómetro chupete durante 30 minutos después de que el bebé haya tomado bebidas calientes o frías, ya que esto provoca una medición imprecisa.

No utilice el termómetro chupete como un chupete normal.

1 Compruebe si la unidad de medición del termómetro chupete está bien fijada al chupete (por ejemplo, si se ha girado por completo a la posición de bloqueo cerrada).

Si la unidad de medición no está conectada con firmeza al chupete, la medición podría ser imprecisa y podría existir el riesgo de que el bebé se atragante con la unidad de medición.

2 Coloque el chupete en la boca del bebé durante unos 3 minutos para que el termómetro se caliente.

Si no lo hace así, la temperatura medida podría ser imprecisa.

3 Pulse el botón de encendido/apagado  para encender el termómetro.

Nota: Puede pulsar el botón de encendido/apagado mientras el chupete está todavía en la boca del bebé o puede sacarlo, pulsar el botón de encendido/apagado y colocar el chupete de nuevo en la boca del bebé.

4 Deje el chupete en la boca del bebé hasta que el termómetro emita un pitido.

Consulte la sección "Señales sonoras" al final de este capítulo para saber el significado de los pitidos.

► El display mostrará ahora la temperatura que se ha medido y la indicación °C se iluminará de forma continua.

Nota: Si por algún motivo, no se puede medir la temperatura, el display muestra una "L" o una "H". Esto significa que la temperatura está fuera del rango de temperaturas. Apague el termómetro, compruebe si lo ha colocado debidamente y vuelva a encenderlo para reiniciar la medición.

5 Extraiga el termómetro chupete de la boca del bebé.

No deje al niño solo con el termómetro chupete.

6 Pulse el botón de encendido/apagado  para apagar el termómetro.

Nota: Apague el termómetro después de usarlo para ahorrar energía. Si no lo hace, se apagará automáticamente transcurridos 10 minutos.

El termómetro digital de punta flexible

No inserte el termómetro de punta flexible en el oído ni en la nariz.

El termómetro chupete es tan preciso como el termómetro digital de punta flexible y es más cómodo de utilizar. Sin embargo, como la medición por vía rectal es inherentemente más precisa que la que se realiza por vía oral, el termómetro digital de punta flexible le ofrece la oportunidad de asegurarse de la medición realizada.

Para tomar la temperatura al bebé por vía rectal, haga lo siguiente:

1 Quite la cápsula protectora del termómetro digital de punta flexible.

Asegúrese de que la sonda metálica de la punta flexible siga conectada con firmeza al termómetro.

Consejo: Si están disponibles, utilice cubiertas higiénicas especiales de plástico para cubrir la punta del termómetro (están disponibles en la mayoría de las farmacias).

2 Lubrique la punta del termómetro (o la cubierta higiénica) con lubricante soluble en agua. El lubricante soluble en agua se vende en la mayoría de las farmacias.

Nota: No emplee vaselina.

3 Pulse el botón de encendido/apagado  para encender el termómetro.

4 Coloque el bebé boca abajo o de lado.

5 Con una mano, separe las nalgas del bebé y, con la otra, deslice suavemente la punta del termómetro, como máximo 12 mm dentro del recto. Si detecta cualquier resistencia, deténgase de inmediato.

Sujete al bebé con firmeza para que no pueda girarse mientras se introduce el termómetro.

No introduzca jamás la punta flexible dentro del ano más de lo indicado.

6 Mantenga el termómetro en su sitio hasta que emita un pitido.

Consulte la sección "Señales sonoras" al final de este capítulo para saber el significado de los pitidos.

Nota: Si por algún motivo, no se puede medir la temperatura, el display muestra una "L" o una "H". Esto significa que la temperatura está fuera del rango de temperaturas. Apague el termómetro, compruebe si lo ha colocado debidamente y vuelva a encenderlo para reiniciar la medición.

7 Extraiga el termómetro y lea el display.

8 Pulse el botón de encendido/apagado  para apagar el termómetro.

Nota: Apague el termómetro después de usarlo para ahorrar energía. Si no lo hace, se apagará automáticamente transcurridos 10 minutos.

Medición de la temperatura de niños de más edad

En el caso de niños de más edad y de adultos, el termómetro digital de punta flexible puede usarse también para medir la temperatura por vía oral (en la boca) o en la axila (bajo el brazo).

No utilice el termómetro de punta flexible para medir la temperatura de los bebés por vía oral.

Si se ha utilizado el termómetro por vía rectal o en la axila sin cubiertas higiénicas, por motivos de higiene, no lo utilice más para la medición por vía oral, ni siquiera tras haberlo limpiado.


Señales sonoras

Termómetro	Señal	Significado
Termómetro chupete	4 pitidos	La temperatura medida es normal (inferior a 37,5 °C)
	3 series de 4 pitidos cortos	Posible fiebre (temperatura por encima de 37,5 °C)
Termómetro de punta flexible	10 pitidos en 10 segundos	La temperatura medida es normal (inferior a 37,5 °C)
	3 series de pitidos cortos en 10 segundos	Posible fiebre (temperatura por encima de 37,5 °C)

Características

Recuperación de la última temperatura

Tanto el termómetro chupete como el termómetro digital de punta flexible tienen una función de memoria. Si desea comparar las temperaturas, puede recuperar la temperatura medida previamente. Esto solamente puede hacerse una vez antes de cada nueva medición.

- 1 Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado  durante unos 3 segundos.
- ▶ El display muestra la última temperatura medida y una “M” de memoria.

Nota: Cuando suelte el botón de encendido/apagado, se borrará la última temperatura medida.

Indicación de batería baja

Tanto el termómetro chupete como el termómetro digital de punta flexible tienen una pila de larga duración que debería durar de 2 a 3 años aproximadamente. Si el display muestra un símbolo de pila, significa que ésta se está agotando. Sustituya la pila del termómetro de punta flexible (consulte el capítulo “Sustitución de la pila”).



Nota: La pila del termómetro chupete no se puede sustituir. Si la pila se ha agotado, deseche el termómetro chupete.

Desconexión automática

Tanto el termómetro chupete como el termómetro digital de punta flexible se apagan automáticamente si no se ha utilizado el termómetro transcurridos 10 minutos.

Función de error

Tanto el termómetro chupete como el termómetro digital de punta flexible tienen una función de error: En caso de funcionamiento incorrecto, el display muestra una “E”. Si esto ocurre, proceda del siguiente modo:

- 1 Pulse el botón de encendido/apagado  para apagar el termómetro.
- 2 Pulse el botón de encendido/apagado  de nuevo para volver a encender el termómetro.

Limpieza

No utilice agentes de limpieza abrasivos, agentes de limpieza antibacterias o disolventes químicos. La excesiva concentración de los agentes de limpieza puede causar que los componentes de plástico se agrieten. No utilice piezas agrietadas.

Limpie el chupete normal, el termómetro chupete y el termómetro de punta flexible después de cada uso para garantizar una higiene óptima. Tenga cuidado de no dañar las piezas cuando las limpie.

Limpieza del termómetro chupete

Antes de usarlo por primera vez, lave y enjuague el chupete en profundidad. Limpie el chupete antes de cada uso.

Antes de la limpieza, retire siempre la unidad de medición de la tetina y del protector.

- 1 Gire la unidad de medición 90 grados en sentido contrario a las agujas del reloj con respecto al protector.
- 2 Tire de la unidad de medición en línea recta para quitarla de la tetina y del protector.

Nota: Tenga cuidado de no doblar la punta de la sonda de medición.

- 3 Limpie la unidad de medición del termómetro con un paño húmedo suave.

No sumerja la unidad de medición en el agua.

No esterilice ni hierva la unidad de medición.

No lave la unidad de medición en el lavavajillas, no lo introduzca en el microondas ni lo esterilice en un esterilizador para microondas.

- 4 Esterilice o hierva el chupete y la cápsula de protección (no la unidad de medición).

El chupete y la cubierta son aptos para todas las formas de esterilización.

Esterilícelo usando un esterilizador a vapor AVENT o hiérvalo en agua durante 5 minutos.

No utilice agentes de limpieza abrasivos ni limpiadores antibacterias. La excesiva concentración de los detergentes puede provocar que los componentes de plástico se agrieten. Si ocurriera esto, sustitúyalos de inmediato.

Si emplea una solución de esterilización, siga las instrucciones del embalaje. No deje el chupete dentro de la solución de esterilización durante más tiempo del recomendado, ya que podría debilitar la tetina.

Lávese bien las manos y asegúrese de que las superficies estén limpias antes de que entren en contacto con los componentes esterilizados.

- 5** Tras la esterilización, deje que el chupete se enfríe durante 5 minutos y escurra cualquier agua que haya quedado en la tetina, para garantizar la higiene.

Para volver a montar el termómetro chupete:

- 1** Alinee los bloques de la unidad de medición con las ranuras correspondientes situadas en la parte de atrás del protector.
- 2** Inserte la unidad de medición en el protector. Asegúrese de que la punta de la sonda entre en la bolsa interior de la tetina. (fig. 1)
- 3** Gire la unidad de medición 90 grados en el sentido de las agujas del reloj para bloquearla en su posición.

Limpieza del termómetro de punta flexible

No esterilice ni hierva el termómetro.

No lave el termómetro de punta flexible en el lavavajillas, no lo introduzca en el microondas ni lo esterilice en un esterilizador para microondas.

- 1** Limpie el termómetro de punta flexible con un trapo húmedo suave.

Limpieza del chupete normal

Antes de usarlo por primera vez, lave y enjuague el chupete en profundidad.

Limpie el chupete antes de cada uso.

- 1** Esterilice o hierva el chupete.

El chupete y la cubierta son aptos para todas las formas de esterilización.

Esterilícelo usando un esterilizador a vapor AVENT o hiérvalo en agua durante 5 minutos.

No utilice agentes de limpieza abrasivos ni limpiadores antibacterias. La excesiva concentración de los detergentes puede provocar que los componentes de plástico se agrieten. Si ocurriera esto, sustitúyalos de inmediato.

Si emplea una solución de esterilización, siga las instrucciones del embalaje. No deje el chupete dentro de la solución de esterilización durante más tiempo del recomendado, ya que podría debilitar la tetina.

Lávese bien las manos y asegúrese de que las superficies estén limpias antes de que entren en contacto con los componentes esterilizados.

- 2** Tras la esterilización, deje que el chupete se enfríe durante 5 minutos y escurra cualquier agua que haya quedado en la tetina, para garantizar la higiene.

Limpieza de la caja de almacenamiento

No esterilice la caja de almacenamiento.

- 1** Limpie la caja de almacenamiento con un paño húmedo.

Almacenamiento

Puede utilizar la caja de almacenamiento para guardar el chupete, el termómetro chupete y el termómetro de punta flexible, o para llevárselos de viaje.

- 1 Coloque las cápsulas de protección en el chupete, el termómetro chupete y el termómetro de punta flexible después de usarlos para mantenerlos limpios.
- 2 Guarde el chupete, el termómetro chupete y el termómetro de punta flexible en la caja.
- 3 Coloque la caja de almacenamiento en un lugar seco y seguro, lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor.

Sustitución de la pila

Tragarse una pila de botón es extremadamente peligroso.

Las pilas pueden explotar si se exponen a altas temperaturas o al fuego.

No trate nunca de recargar la pila.

Los termómetros tienen una pila de larga duración que debería durar de 2 a 3 años aproximadamente. Si el display muestra un símbolo de pila, ésta se está agotando. Sustituya la pila del termómetro de punta flexible tal como se describe a continuación.

Nota: La pila del termómetro chupete no se puede sustituir. Si la pila se ha agotado, deseche el termómetro chupete.

- 1 Quite la tapa del compartimento de las pilas (fig. 2).
- 2 Use una sonda aislada para quitar la pila (por ejemplo, un palillo de dientes).
- 3 Coloque una nueva pila (LR41) con el polo positivo (+) hacia arriba (fig. 3).
- 4 Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la pila (fig. 4).
- 5 Deseche la pila agotada de manera correcta (consulte el capítulo “Medio ambiente”).

Medio ambiente

- Las pilas no recargables contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. No tire las pilas no recargables con la basura normal del hogar; deposítelas en un punto de recogida oficial para pilas. Quite siempre las pilas no recargables antes de deshacerse de los termómetros y llevarlos a un punto de recogida oficial.
- Al final de su vida útil, no tire los termómetros junto con la basura normal del hogar. Llévelos a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera, ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 5).

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips AVENT en www.philips.com/AVENT, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente en su país, diríjase a su distribuidor local de Philips.

Especificaciones técnicas

	Termómetro digital de punta flexible	Termómetro chupete	Chupete AVENT
Pila	1,55 V de CC (LR41)	Pila no recargable	-

	Termómetro digital de punta flexible	Termómetro chupete	Chupete AVENT
Duración de la pila	> 100 horas de funcionamiento	> 100 horas de funcionamiento	-
Rango de medición	32 °C a 44 °C	32 °C a 44 °C	-
Precisión	± 0,1 °C para el rango de 35 °C a 38 °C	± 0,1 °C para el rango de 35 °C a 38 °C	-
Tamaño de la tetina	-	Adecuado para recién nacidos	Adecuado para recién nacidos
Cumplimiento	Cumple la norma MDD93/42/EEC	Cumple la norma MDD93/42/EEC	Cumple la norma EN1400

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips AVENT -tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philips AVENTin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Philips AVENT on omistautunut sellaisten varmojen tuotteiden valmistamiseen, joihin vanhemmat voivat luottaa.

Digitaalinen Philips AVENT kuumemittarisarja mittaa vauvan ruumiinlämmön tarkasti ja mukavasti suusta, kainalosta tai peräaukosta. Tavallinen tutti ja kuumemittaritutti sopivat 0-12 kuukauden ikäisille vauvoille. Joustavapäinen digitaalinen kuumemittari sopii lasten ja aikuisten käyttöön.

Digitaalinen kuumemittarisarja on suunniteltu vauvan turvallisuutta, mukavuutta, hyvinvointia ja vanhempien mielenrauhaa ajatellen. Kuumemittaritutti ja joustavapäinen digitaalinen kuumemittari mahdollistavat vauvalle parhaiten sopivan kuumeenmittaustavan valitsemisen.

Säilytyskotelon sisältö:

- Philips AVENT tuttikuumemittari. Mittaa vauvan lämpötilan luotettavasti. Kätevä ja mukava.
- Tavallinen Philips AVENT Freeflow -tutti totuttaa vauvan tutin muotoon. Tätä tuttia käytetään tavallisen tutin tapaan.
- Joustavapäinen digitaalinen Philips AVENT -kuumemittari vauvan kuumeen mittaamiseen kainalosta tai peräaukosta.

Seuraa aina näitä laitteita käyttäessäsi turvaohjeita, ettei lapselle aiheudu mitään vaaraa.

Tuttikuumemittarilla saat lämpötila-arvion. Joustavapäisellä digitaalisella kuumemittarilla saat selville todellisen ruumiinlämpötilan. Jos olet epävarma, ota yhteyttä lääkäriin.

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen kuumemittarin ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

Vaara

- Älä kiinnitä tuttiin nauhoja tai naruja, koska ne voivat aiheuttaa lapselle kuristumisen vaaran.
- Säilytä tutinsuojat lasten ulottumattomissa. Ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Tarkista tutit huolellisesti ennen käyttöä, etenkin, jos lapsella on hampaita. Vedä tutteja kaikkiin suuntiin. Heitä tutti pois heti, kun huomaat siinä vikoja tai heikkouksia.

Tärkeää

- Älä upota tuttikuumemittarin mittariosaa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä steriloi tai keitä mittariosaa.
- Älä jätä lasta yksin, kun mittaat lapsen lämpötilaa tuttikuumemittarilla tai joustavapäisellä kuumemittarilla.
- Kuumemittareita ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteiden käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä kuumemittareilla.
- Älä käytä tuttikuumemittarin mittariosaa yksinään.
- Laita paristolokeron avattu kansi aina heti takaisin paikallaan. Irrallinen kansi aiheuttaa lapselle tukehtumisvaaran.

Varoitus

- Suosittelemme turvallisuus- ja hygieniaesitystä tavallisen tutin vaihtamista uuteen 4 viikon käytön jälkeen.
- Steriloi tai keitä tutti ja sen suojus sekä tuttikuumemittarin suojus aina käytön jälkeen (katso kohtaa Puhdistaminen).
- Älä jätä tuttia, tuttikuumemittaria tai joustavapäistä kuumemittaria suoraan auringonvaloon tai lähelle lämmönlähdettä.
- Älä jätä tutteja desinfiointiaineeseen suositeltua pidemmäksi aikaa, koska se voi heikentää tuttia.
- Älä pudota kuumemittareita äläkä altista niitä iskuille.

- Älä taita tai pura tuttituumemittarin tai joustavapäisen kuumemittarin mittariosaa.
- Älä käytä tuttituumemittaria tavallisena tuttina, koska se lyhentää kuumemittaritutin käyttöikää.
- Älä käytä kuumemittaria, jos näytössä näkyy paristosymboli. Se osoittaa, että paristo on tyhjenemässä, eikä mittaustulos ole tarkka.
- Käytä kuumemittareita ainoastaan ruumiinlämpötilan mittaamiseen.
- Älä kasta tuttia makeaan tai lääkkeeseen, koska se voi aiheuttaa lapselle hammasmätää.
- Jos tutti tarttuu suuhun, ÄLÄ HÄTÄÄNNY. Tutteja ei voi niellä. Irrota se suusta mahdollisimman varovaisesti.
- Kun tuttia, tuttituumemittaria tai joustavapäistä kuumemittaria ei käytetä, säilytä sitä mittarin mukana toimitetussa säilytyskotelossa.
- Älä käytä tätä Philips AVENT -tuttituumemittaria vanhan Philips-tuttituumemittarin (SCH530) osien kanssa.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Nämä Philips AVENT -kuumemittarit vastaavat kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos kuumemittareita käytetään oikein ja tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti, niiden käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

Käyttöönotto

Puhdista tutti, tuttituumemittari ja joustavapäinen kuumemittari ennen ensimmäistä käyttökertaa. Katso kohta Puhdistaminen.

Käyttö

Kuumemittarien käyttäminen

helpoin tapa mitata vauvan lämpötila on käyttää tuttituumemittaria tämän oppaan ohjeiden mukaisesti. Näin saatu lukema on luotettava. Jos haluat vahvistuksen (jos esimerkiksi ensimmäinen lukema on yli 38 °C), voit käyttää mitata lämpötilan joustavapäisellä kuumemittarilla kainalosta tai peräaukosta.

Huomautus: Suusta mitatut lämpötilat ovat tavallisesti 0,5-1 °C alempia kuin todellinen ruumiinlämpötila.

Lasten lämpötila

Lapsen ruumiinlämpötila on tavallisesti 36,5-37,5 °C. Lämpötila voi kuitenkin vaihdella mm. iän, toiminnan ja ajan mukaan. On myös hyvä muistaa, ettei kaikkiin sairauksiin liity korkeaa kuumea. Kuumeen mittausta ei korvaa lääkäriin käyntiä. Kun kerrot lääkärille lapsen lämpötilan, kerro myös mittaustulokset.

Tuttituumemittari

Kätevin tapa mitata vauvan kuume on tuttituumemittari. Se on myös vauvan kannalta mukavin tapa.

Älä käytä tuttituumemittaria ainakaan puoleen tuntiin sen jälkeen, kun vauva on nauttinut kuumaa tai kylmää juotavaa, koska se vaikuttaa mittaustulokseen.

Älä käytä tuttituumemittaria tavallisena tuttina.

1 Tarkista, että tuttituumemittarin mittaussosa on tiukasti kiinni tutissa (lukitussa asennossa).

Jos mittaussosa ei ole tiukasti kiinni tutissa, mittaustulos voi olla epätarkka, ja mittaussosa voi aiheuttaa tukehtumisvaaran.

2 Annan tutin olla vauvan suussa noin 3 minuuttia, jotta kuumemittari lämpenee. Muussa tapauksessa mittaustulos voi olla epätarkka.

3 Kytke kuumemittariin virta painamalla virtapainiketta .

Huomautus: Voit painaa virtapainiketta, kun tutti on vauvan suussa, tai voit ottaa tutin vauvan suusta, painaa virtapainiketta ja laittaa tutin takaisin vauvan suuhun.

4 Anna tutin olla vauvan suussa, kunnes kuumemittarista kuuluu äänimerkki.

Äänimerkit on selitetty tämän osan lopussa olevassa Äänimerkit-kohdassa.

► Näytössä näkyy mittaus tulos, ja °C-ilmaisin palaa.

Huomautus: Jos kuumetta ei jostain syystä voi mitata, näytössä näkyy joko L tai H. Tämä tarkoittaa, että lämpötila on lämpötila-alueen ulkopuolella. Katkaise kuumemittarista virta, tarkista, että se on asetettu oikein ja aloita mittaus uudelleen käynnistämällä mittari uudelleen.

5 Ota tuttikuumemittari vauvan suusta.

Älä jätä lasta yksin kuumeen mittauksen ajaksi.

6 Katkaise kuumemittarista virta painamalla virtapainiketta ①.

Huomautus: Voit säästää paristoja katkaisemalla kuumemittarin virran käytön jälkeen. Jos et katkaise virtaa, virta katkeaa automaattisesti 10 minuutin kuluttua.

Joustavapäinen digitaalinen kuumemittari

Älä laita joustavapäistä kuumemittaria korvaan tai nenään.

Tuttikuumemittari on yhtä tarkka kuin joustavapäinen kuumemittari ja mukavampi käyttää. Koska peräaukosta mitattu lämpötila on tarkempi kuin suusta mitattu, joustavapäisellä digitaalisella kuumemittarilla saatu lämpötila voi rauhoittaa mieltä.

Mittaa vauvan kuume peräaukosta seuraavalla tavalla:

1 Irrota joustavapäisen digitaalisen kuumemittarin suojuus.

varmista, että joustavan pään metallikärki on tiukasti kiinni kuumemittarissa.

Vinkki: Jos mahdollista, peitä kuumemittarin kärki muovisella hygieniasuojalla (saatavilla useimmista apteekkeista).

2 Voitele kuumemittarin kärki (tai hygieniasuoja) vesiliukoisella voiteella.

Vesiliukoisia voiteita on saatavilla useimmista apteekkeista.

Huomautus: Älä käytä vaseliinia.

3 Kytke kuumemittariin virta painamalla virtapainiketta ②.

4 Aseta vauva makaamaan mahalleen tai kyljelleen.

5 Avaa vauvan pakarat yhdellä kädellä. Liu'uta kuumemittari toisella kädellä varovasti enintään 12 mm peräaukkoon. Jos havaitset vastusta, lopeta välittömästi.

Pida vauva tiukasti paikallaan, ettei vauva pääse kääntymään kuumeen mittauksen aikana.

Älä työnnä mittarin joustavaa päätä liian syväälle peräaukkoon.

6 Pidä kuumemittari paikallaan, kunnes kuulet äänimerkin.

Äänimerkit on selitetty tämän osan lopussa olevassa Äänimerkit-kohdassa.

Huomautus: Jos kuumetta ei jostain syystä voi mitata, näytössä näkyy joko L tai H. Tämä tarkoittaa, että lämpötila on lämpötila-alueen ulkopuolella. Katkaise kuumemittarista virta, tarkista, että se on asetettu oikein ja aloita mittaus uudelleen käynnistämällä mittari uudelleen.

7 Ota kuumemittari ja lue tulos näytöstä.

8 Katkaise kuumemittarista virta painamalla virtapainiketta ③.

Huomautus: Voit säästää paristoja katkaisemalla kuumemittarin virran käytön jälkeen. Jos et katkaise virtaa, virta katkeaa automaattisesti 10 minuutin kuluttua.

Vanhempien lasten kuumeen mittaaminen

Joustavapäistä kuumemittaria voidaan käyttää vanhempien lasten ja aikuisten kuumeen mittaamiseen suusta tai kainalosta.

Älä mittaa vauvojen kuumetta suusta joustavapäisellä kuumemittarilla.

Jos kuumemittaria on käytetty kuumeen mittaamiseen peräaukosta tai kainalosta ilman hygieniasuojaa, älä hygieniasyistä mittaa sillä kuumetta suusta, vaikka mittari olisi puhdistettu.


Äänimerkit

Lämpömittari	Merkkiääni	Merkitys
Tuttikumemittari	4 äänimerkkiä	Mitattu lämpötila on normaali (alle 37,5 °C)
	3 sarjaa, joissa on 4 lyhyttä äänimerkkiä	Mahdollinen kuume (mitattu lämpötila yli 37,5 °C)
Joustavapäinen kuumemittari	10 äänimerkkiä 10 sekunnissa	Mitattu lämpötila on normaali (alle 37,5 °C)
	3 lyhyen äänimerkin sarjaa 10 sekunnissa	Mahdollinen kuume (mitattu lämpötila yli 37,5 °C)

Ominaisuudet

Viimeksi mitattu lämpötila

Tuttikumemittarissa ja joustavapäisessä digitaalisessa kuumemittarissa on muistitoiminto. Voit verrata lämpötiloja hakemalla aiemman mittaustuloksen. Voit tehdä tämän vain kerran ennen uutta mittausta.

- 1 Paina virtapainiketta  noin 3 sekunnin ajan.
- 2 Näytössä näkyy aiempi lämpötila ja M (muisti).

Huomautus: Kun vapautat virtapainikkeen, aiempi mittaustulos poistetaan muistista.

Alhaisen latauksen ilmaisin

Tuttikumemittarissa ja joustavapäisessä digitaalisessa kuumemittarissa on pitkäkestoinen paristo, joka kestää noin 2-3 vuotta. Jos näytössä näkyy paristosymboli, paristo on tyhjenemässä. Vaihda joustavapäisen digitaalisen kuumemittarin paristo (katso kohta Pariston vaihtaminen).



Huomautus: Tuttikumemittarin paristoa ei voi vaihtaa. Jos paristo on tyhjä, heitä tuttikumemittari pois.

Automaattinen virrankatkaisu

Tuttikumemittarin ja joustavapäisen kuumemittarin virta katkeaa automaattisesti, jos kuumemittaria ei käytetä 10 minuuttiin.

Virheenilmaisutoiminto

Tuttikumemittarissa ja joustavapäisessä digitaalisessa kuumemittarissa on virheenilmaisutoiminto. Toimintavirheen sattua näytössä näkyy E. Toimi virheilanteessa seuraavalla tavalla:

- 1 Katkaise kuumemittarista virta painamalla virtapainiketta .
- 2 Kytke kuumemittariin virta uudelleen painamalla virtapainiketta .

Puhdistaminen

Älä käytä naarmuttavia puhdistusaineita, antibakteerisia puhdistusaineita tai kemiallisia liuottimia. Liiallinen altistuminen puhdistusaineille voi vaurioittaa muoviosia. Älä käytä vahingoittuneita osia.

Puhdista tavallinen tutti, tuttikuumemittari ja joustavapäinen kuumemittari jokaisen käyttökerran jälkeen.

Älä vahingoita osia puhdistamisen yhteydessä.

Tuttikuumemittarin puhdistaminen

Pese ja huuhtelee tutti kunnolla ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Puhdista tutti ennen jokaista käyttökertaa.

Irrota mittausosa tutista ja suojuksesta aina ennen puhdistamista.

1 Käännä mittausosaa 90° vastapäivään suhteessa suojukseen.

2 Vedä mittausosa suoraan irti tutista ja suojuksesta.

Huomautus: Älä taivuta mittauskärjen päätä.

3 Puhdista kuumemittarin mittausosa pehmeällä, kostealla liinalla.

Älä upota mittausosaa veteen.

Älä steriloit tai keitä mittausosaa.

Älä puhdista mittausosaa astianpesukoneessa, mikroaaltouunissa tai mikroaaltosterilointilaitteessa.

4 Steriloit tai keitä tutti ja suojuksen (mutta ei mittausosaa!).

Tutin ja suojuksen voi steriloida kaikilla menetelmillä.

Steriloit AVENT-sterilointilaitteella tai keittämällä vedessä 5 minuutin ajan.

Älä käytä hankaavia tai antibakteerisia puhdistusaineita. Liiallinen puhdistusaineiden käyttö voi vahingoittaa muovia. Vaihda vahingoittuneet osat välittömästi.

Jos käytät sterilointiliuosta, noudata pakkauksen ohjeita. Älä jätä tuttia liuokseen suositusta pitemmäksi aikaa, koska se voi heikentää tuttia.

Pese kätesi huolellisesti ja varmista, että kaikki pinnat ovat puhtaita ennen kuin steriloitujen osien käsittelyä.

5 Anna tutin jäähtyä 5 minuutin ajan steriloinnin jälkeen ja purista mahdollinen vesi pois tutin sisältä. Tämä parantaa hygieniää.

Tuttikuumemittarin kokoaminen:

1 Kohdista mittausosan kohoumat suojuksen takaosassa oleviin uriin.

2 Aseta mittausosa suojuksen. varmista, että kärkiosan pää on tutin sisäpuolella olevassa taskussa. (Kuva 1)

3 Käännä mittausosaa 90° myötäpäivään, jolloin se lukkiutuu paikalleen.

Joustavapäisen kuumemittarin puhdistaminen

Älä steriloit tai keitä kuumemittaria.

Älä puhdista joustavapäistä kuumemittaria astianpesukoneessa, mikroaaltouunissa tai mikroaaltosterilointilaitteessa.

1 Puhdista joustavapäinen kuumemittari pehmeällä, kostealla liinalla.

Tavallisen tutin puhdistaminen

Pese ja huuhtelee tutti kunnolla ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Puhdista tutti ennen jokaista käyttökertaa.

1 Steriloit tai keitä tutti.

Tutin ja suojuksen voi steriloida kaikilla menetelmillä.

Steriloi AVENT-sterilointilaitteella tai keittämällä vedessä 5 minuutin ajan.

Älä käytä hankaavia tai antibakteerisia puhdistusaineita. Liiallinen puhdistusaineiden käyttö voi vahingoittaa muovia. Vaihda vahingoittuneet osat välittömästi.

Jos käytät sterilointiliuosta, noudata pakkauksen ohjeita. Älä jätä tuttia liuokseen suositusta pitemmäksi aikaa, koska se voi heikentää tuttia.

Pese kätesi huolellisesti ja varmista, että kaikki pinnat ovat puhtaita ennen kuin steriloitujen osien käsittelyä.

- 2 Anna tutin jäähtyä 5 minuutin ajan steriloinnin jälkeen ja purista mahdollinen vesi pois tutin sisältä. Tämä parantaa hygieniää.

Säilytyskotelon puhdistaminen

Älä steriloi säilytyskoteloa.

- 1 Pyyhi kotelo puhtaaksi kostealla liinalla.

Säilytys

Säilytyskotelossa voit säilyttää ja kuljettaa mukanasasi tuttia, tuttikuumemittaria ja joustavapäistä kuumemittaria.

- 1 Laita aina käytön jälkeen suojus tutin, tuttikuumemittarin ja joustavapäisen kuumemittarin päälle.
- 2 Laita tutti, tuttikuumemittari ja joustavapäinen kuumemittari säilytyskoteloon.
- 3 Säilytä koteloa turvallisessa, kuivassa paikassa poissa suorasta auringonvalosta ja lämmönlähteiden läheisyydestä.

Pariston vaihto

Nappipariston nieleminen on erittäin vaarallista.

Paristot voivat räjähtää liian korkeassa lämpötilassa tai poltettaessa.

Älä yritä ladata paristoa.

Kuumemittareissa on pitkäkestoiset paristot, jotka kestävät 2-3 vuotta. Jos näytössä näkyy paristosymboli, paristo on tyhjenemässä.

Vaihda joustavapäisen digitaalisen kuumemittarin paristo seuraavien ohjeiden mukaisesti.

Huomaus: Tuttikuumemittarin paristoa ei voi vaihtaa. Jos paristo on tyhjä, heitä tuttikuumemittari pois.

- 1 Irrota paristolokeron kansi (Kuva 2).
- 2 Irrota paristo virtaa johtamattomalla esineellä, esimerkiksi hammastikulla.
- 3 Aseta uusi paristo (LR41) paikalleen +-merkki ylöspäin (Kuva 3).
- 4 Kiinnitä paristolokeron kansi takaisin laitteeseen (Kuva 4).
- 5 Hävitä tyhjä paristo asianmukaisella tavalla (katso kohta Ympäristöasiaa).

Ympäristöasiaa

- Kertakäyttöiset paristot sisältävät aineita, jotka saattavat olla ympäristölle haitallisia. Älä hävitä paristoja talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Poista paristot aina ennen kuumemittarin toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen.
- Älä hävitä vanhoja kuumemittareita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 5).

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philips AVENT -verkkosivustoon osoitteessa www.philips.com/AVENT tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

Tekniset tiedot

	Joustavapäinen digitaalinen kuumemittari	Tuttikumemittari	AVENT-tutti
Paristo	1,55 VDC (LR41)	Paristoa ei voi vaihtaa	-
Pariston käyttöaika:	> 100 käyttötuntia	> 100 käyttötuntia	-
Mittausalue	32-44 °C	32-44 °C	-
Tarkkuus	± 0,1 °C alueella 35-38 °C	± 0,1 °C alueella 35-38 °C	-
Tutin koko	-	Sopii vastasyntyneille	Sopii vastasyntyneille
Yhdenmukaisuus	Direktiivin MDD93/42/EEC mukainen	Direktiivin MDD93/42/EEC mukainen	Standardin EN1400 mukainen

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips AVENT ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips AVENT, enregistrez votre produit sur le site www.philips.com/welcome. Philips AVENT s'engage à fabriquer des produits pour bébés fiables afin de fournir aux parents toute l'assurance dont ils ont besoin.

Le kit thermomètre numérique Philips AVENT est pratique et mesure avec précision la température corporelle de votre bébé, par voies orale, axillaire et rectale. La sucette classique et le thermomètre sucette sont parfaitement adaptés aux enfants âgés de 0 à 12 mois. Le thermomètre numérique avec embout souple est adapté aux enfants et adultes, quel que soit leur âge.

Le kit thermomètre numérique est conçu pour la sécurité, le confort et le bien-être de votre bébé, vous permettant ainsi d'avoir l'esprit tranquille. La combinaison unique d'un thermomètre sucette et d'un thermomètre numérique avec embout souple vous permet de choisir la méthode de mesure de température la plus adaptée à votre bébé.

La boîte de rangement contient trois éléments :

- Un thermomètre sucette Philips AVENT pour mesurer avec fiabilité la température de votre bébé. Il est très pratique et confortable pour votre bébé.
- Une sucette aérée classique Philips AVENT pour permettre à votre bébé de s'habituer à la forme. Vous pouvez utiliser cette sucette comme une sucette classique.
- Un thermomètre numérique avec embout souple Philips AVENT pour mesurer la température corporelle de votre bébé par voies axillaire ou rectale, pour une garantie supplémentaire.

Veillez à suivre les instructions de sécurité lorsque vous utilisez ces éléments afin d'éviter d'exposer votre enfant à un quelconque risque.

Utilisez le thermomètre sucette pour obtenir une indication de la température. Utilisez le thermomètre avec embout souple pour déterminer la température corporelle réelle. En cas de doute, consultez un médecin.

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser les thermomètres et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- N'attachez jamais de rubans ou de cordons à une sucette ; votre bébé pourrait courir un risque d'étranglement.
- Gardez les capuchons protecteurs des tétérelles hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.
- Examinez attentivement les sucettes avant chaque utilisation, en particulier lorsque l'enfant a des dents. Tirez sur les sucettes dans toutes les directions. Au moindre signe d'usure ou d'endommagement, jetez-les.

Avertissement

- Ne plongez jamais l'unité de mesure du thermomètre sucette dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Ne stérilisez et ne faites jamais bouillir l'unité de mesure.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance lorsque vous mesurez sa température à l'aide du thermomètre sucette ou du thermomètre avec embout souple.
- Ces thermomètres ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation des thermomètres par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les thermomètres.
- N'utilisez jamais l'unité de mesure du thermomètre sucette séparément pour éviter toute blessure.

- Le couvercle du compartiment à pile doit être correctement remis en place. Si ce n'est pas le cas, votre enfant pourrait s'étouffer avec.

Attention

- Nous recommandons de remplacer la sucette classique après 4 semaines d'utilisation, pour des raisons de sécurité et d'hygiène.
- Stérilisez ou faites bouillir la tétérelle, la collerette et le capuchon protecteur de la sucette et du thermomètre sucette après chaque utilisation (voir le chapitre « Nettoyage »)
- N'exposez pas la sucette, le thermomètre sucette ou le thermomètre avec embout souple au soleil et ne les placez pas près d'une source de chaleur.
- Ne laissez pas tremper les sucettes dans du désinfectant (« Solution de stérilisation ») au-delà du temps recommandé, pour éviter d'abîmer la tétérelle.
- Ne laissez pas tomber les thermomètres et évitez de les soumettre à des chocs.
- Veillez à ne pas tordre ni démonter l'unité de mesure du thermomètre sucette ou l'embout du thermomètre avec embout souple.
- N'utilisez pas le thermomètre sucette comme une sucette classique pour ne pas réduire sa durée de vie.
- N'utilisez pas le thermomètre si l'afficheur indique le symbole de la pile. Cela signifie que la pile est faible et les mesures seront imprécises.
- Utilisez ces thermomètres uniquement pour mesurer des températures corporelles humaines.
- Ne plongez jamais les tétérelles dans des substances ou des médicaments sucrés ; ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant.
- Dans le cas où une sucette viendrait se loger à l'intérieur de la bouche, NE PANIQUEZ PAS. Les sucettes ne peuvent pas être avalées et elles sont conçues pour parer à un tel événement. Retirez-la de la bouche avec soin, aussi doucement que possible.
- Lorsque vous ne les utilisez pas, rangez la sucette, le thermomètre sucette et le thermomètre avec embout souple dans la boîte de rangement fournie.
- N'utilisez pas ce thermomètre sucette Philips AVENT avec d'autres éléments de l'ancien thermomètre sucette Philips (SCH530).

Champs électromagnétiques (CEM)

Ces thermomètres Philips AVENT sont conformes à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Ils répondent aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'ils sont manipulés correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant la première utilisation

Nettoyez la sucette, le thermomètre sucette et le thermomètre avec embout souple avant la première utilisation. Voir le chapitre « Nettoyage ».

Utilisation de l'appareil

Utilisation des thermomètres

La façon la plus pratique pour mesurer la température de votre bébé est d'utiliser le thermomètre sucette conformément à ce mode d'emploi. Cette méthode fournit une indication fiable. Si vous souhaitez obtenir une garantie supplémentaire (par exemple si la première prise indique une température supérieure à 38 °C), vous pouvez alors utiliser le thermomètre numérique avec embout souple pour prendre une mesure par voie axillaire (aisselle) ou par voie rectale (anus).

Remarque : Les mesures par voie orale sont généralement inférieures de 0,5 à 1 °C par rapport à la température corporelle réelle.

Température des enfants

La température d'un enfant est normalement comprise entre 36,5 et 37,5 °C. Toutefois, vous devez garder à l'esprit que la température d'un enfant varie selon son âge, son activité, le moment de la

journée, etc. Rappelez-vous également que certaines maladies ne se manifestent pas par une température élevée. La mesure de température ne doit pas se substituer à la consultation de votre médecin. Lorsque vous indiquez la température de votre enfant à un spécialiste, mentionnez la méthode de mesure.

Thermomètre sucette

La façon la plus pratique de mesurer la température de votre bébé est d'utiliser le thermomètre sucette. C'est également la méthode la plus confortable pour votre enfant.

si votre enfant a absorbé une boisson chaude ou froide, attendez 30 minutes avant d'utiliser le thermomètre sucette car cela peut fausser la mesure.

N'utilisez pas le thermomètre sucette comme une sucette classique.

- 1** Vérifiez que l'unité de mesure du thermomètre sucette est bien fixée à la sucette (complètement tournée en position verrouillée).

Si l'unité de mesure n'est pas bien fixée à la sucette, la mesure peut manquer de précision et l'unité de mesure peut présenter un risque de suffocation.

- 2** Insérez la sucette dans la bouche de bébé pendant environ 3 minutes pour laisser le temps au thermomètre de se réchauffer.

À défaut de laisser la sucette pendant 3 minutes, la température mesurée peut manquer de précision.

- 3** Allumez le thermomètre en appuyant sur le bouton marche/arrêt (on/off).

Remarque : vous pouvez appuyer sur le bouton marche/arrêt lorsque la sucette est encore dans la bouche de votre bébé ou vous pouvez retirer la sucette, appuyer sur le bouton marche/arrêt et la remettre dans la bouche de votre bébé.

- 4** Laissez la sucette dans la bouche de bébé jusqu'à l'émission du signal sonore.

Voir la section « Signaux sonores » à la fin de ce chapitre pour obtenir la signification des différents signaux sonores.

- ▮ L'afficheur indique ensuite la température mesurée et l'indication en degrés reste constamment allumée.

Remarque : Si pour quelque raison que ce soit, la température ne peut pas être mesurée, l'afficheur indique un « L » ou un « H ». Cela signifie que la température est en dehors de la plage de température. Éteignez le thermomètre, vérifiez qu'il est correctement positionné et allumez-le à nouveau pour reprendre la température.

- 5** Retirez le thermomètre sucette de la bouche de bébé.

Ne laissez pas l'enfant seul avec le thermomètre sucette.

- 6** Éteignez le thermomètre en appuyant sur le bouton marche/arrêt (on/off).

Remarque : Éteignez le thermomètre après utilisation pour économiser les piles. Si vous ne l'éteignez pas, le thermomètre s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes.

Thermomètre numérique avec embout souple

N'insérez pas le thermomètre avec embout souple dans l'oreille ou le nez.

Le thermomètre sucette est aussi précis que le thermomètre numérique avec embout souple et est plus pratique. Cependant, les mesures par voie rectale étant foncièrement plus précises que par voie orale, le thermomètre numérique avec embout souple vous permet d'être totalement rassuré. Pour mesurer la température d'un bébé par voie rectale, procédez comme suit :

1 Retirez le capuchon protecteur du thermomètre numérique avec embout souple. Assurez-vous que la tige métallique de l'embout souple est bien fixée au thermomètre.

Conseil : Si vous en possédez un, recouvrez l'extrémité du thermomètre avec un capuchon hygiénique en plastique conçu à cet effet. Ce produit est en vente dans la plupart des pharmacies.

2 Lubrifiez l'extrémité du thermomètre (ou du capuchon) à l'aide d'un gel à base d'eau. Ce produit est en vente dans la plupart des pharmacies.

Remarque : n'utilisez pas de vaseline.

3 Allumez le thermomètre en appuyant sur le bouton marche/arrêt (on/off).

4 Allongez le bébé sur le ventre ou sur le côté.

5 D'une main, écartez les fesses de bébé et de l'autre main insérez doucement l'extrémité du thermomètre dans le rectum (1,2 cm maximum). Si vous rencontrez une résistance, arrêtez immédiatement.

Maintenez fermement le bébé pour qu'il ne puisse pas se retourner pendant l'insertion du thermomètre.

N'insérez jamais l'extrémité du thermomètre trop profondément.

6 Maintenez le thermomètre en place jusqu'à ce qu'il émette un signal sonore.

Voir la section « Signaux sonores » à la fin de ce chapitre pour obtenir la signification des différents signaux sonores.

Remarque : Si pour quelque raison que ce soit, la température ne peut pas être mesurée, l'afficheur indique un « L » ou un « H ». Cela signifie que la température est en dehors de la plage de température. Éteignez le thermomètre, vérifiez qu'il est correctement positionné et allumez-le à nouveau pour reprendre la température.

7 Retirez le thermomètre et lisez le résultat affiché.

8 Éteignez le thermomètre en appuyant sur le bouton marche/arrêt (on/off).

Remarque : éteignez le thermomètre après utilisation pour économiser les piles. Si vous ne l'éteignez pas, le thermomètre s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes.

Mesure de la température chez les enfants

Chez l'enfant et chez l'adulte, il est également possible de mesurer la température par voie orale (dans la bouche) ou axillaire (sous l'aisselle).

N'utilisez pas le thermomètre avec embout souple pour mesurer la température d'un bébé.

Si le thermomètre a été utilisé pour une mesure par voie rectale ou axillaire sans capuchon hygiénique, ne l'utilisez jamais plus pour procéder à une mesure par voie orale, même si vous l'avez nettoyé, ceci pour des raisons d'hygiène.

Signaux sonores


Thermomètre	Signal	Signification
Thermomètre sucette	4 signaux sonores	La température mesurée est normale (inférieure à 37,5°C)
	3 fois 4 signaux sonores émis brièvement	Fièvre possible (la température mesurée est supérieure à 37,5°C)
Thermomètre avec embout souple	10 signaux sonores émis en 10 secondes	La température mesurée est normale (inférieure à 37,5°C)

Thermomètre	Signal	Signification
	3 fois 10 signaux sonores émis en 10 secondes	Fièvre possible (la température mesurée est supérieure à 37,5°C)

Caractéristiques

Mémorisation de la dernière température mesurée

Le thermomètre sucette ainsi que le thermomètre numérique avec embout souple disposent tous deux d'une fonction mémoire. Si vous souhaitez comparer les températures, vous pouvez consulter les résultats de la dernière température mesurée. Cette opération est possible avant une nouvelle prise de mesure uniquement.

- 1 Appuyez sur le bouton marche/arrêt  pendant environ 3 secondes.
- 2 La dernière température mesurée s'affiche en regard de la lettre « M » signifiant qu'il s'agit d'une température en « Mémoire ».

Remarque : lorsque vous relâchez le bouton marche/arrêt, la dernière température mesurée est effacée.

Témoin de charge faible

Le thermomètre sucette et le thermomètre numérique avec embout souple disposent tous deux d'une pile longue durée dont la durée de vie est d'environ 2 ou 3 ans. Si le symbole d'une pile apparaît sur l'afficheur, cela signifie que la pile sera bientôt vide. Remplacez la pile du thermomètre avec embout souple (Voir le chapitre « Remplacement de la pile »).



Remarque : il est impossible de remplacer la pile du thermomètre à embout souple. Lorsque la pile est vide, mettez l'appareil au rebut.

Arrêt automatique

Le thermomètre sucette ainsi que le thermomètre numérique avec embout souple s'éteignent automatiquement après 10 minutes d'inactivité.

Fonction d'erreur

Le thermomètre sucette ainsi que le thermomètre numérique avec embout souple disposent tous deux d'une fonction d'erreur. En cas de dysfonctionnement, la lettre « E » apparaît sur l'afficheur. Dans ce cas, procédez comme suit :

- 1 Éteignez le thermomètre en appuyant sur le bouton  marche/arrêt.
- 2 Rallumez le thermomètre en appuyant de nouveau sur le bouton  marche/arrêt.

Nettoyage

N'utilisez pas d'agents de nettoyage abrasifs/antibactériens ou des solvants chimiques. Une concentration excessive d'agents de nettoyage pourrait provoquer des fissures dans les composants plastiques. N'utilisez pas de pièces fissurées.

Pour une hygiène optimale, nettoyez la sucette classique, le thermomètre sucette et le thermomètre avec embout souple après chaque utilisation.

Veillez à ne pas endommager les pièces lorsque vous les nettoyez.

Nettoyage du thermomètre sucette

Avant la première utilisation, lavez et rincez abondamment la sucette. Nettoyez la sucette avant chaque utilisation.

Avant de procéder au nettoyage, retirez toujours l'unité de mesure de la tétérèlle et de la collerette.

- 1 Faites pivoter l'unité de mesure de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre par rapport à la collerette.
- 2 Tirez franchement sur l'unité de mesure.

Remarque : veillez à ne pas recourber l'extrémité de la tige de mesure.

- 3 Nettoyez l'unité de mesure du thermomètre à l'aide d'un chiffon humide.

Ne plongez pas l'unité de mesure dans l'eau.

Ne stérilisez pas ou ne faites pas bouillir l'unité de mesure.

Ne nettoyez pas l'unité de mesure dans le lave-vaisselle, dans le micro-ondes ou dans un stérilisateur micro-ondes.

- 4 Stérilisez ou faites bouillir la sucette et le capuchon protecteur (mais pas l'unité de mesure). La sucette et le capuchon conviennent à toutes les méthodes de stérilisation. Effectuez la stérilisation à l'aide d'un stérilisateur AVENT à vapeur ou plongez l'élément dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. N'utilisez pas d'agents de nettoyage abrasifs ou antibactériens. Une concentration excessive d'agents de nettoyage pourrait provoquer des fissures dans les composants plastiques. Remplacez immédiatement tout élément fissuré.

Si vous utilisez une solution de stérilisation, suivez les instructions indiquées sur l'emballage. Ne dépassez pas la durée d'exposition de la sucette à la solution de stérilisation recommandée, cela serait susceptible de l'endommager.

Lavez-vous les mains minutieusement et vérifiez que les surfaces sont propres avant de les mettre en contact avec des éléments stériles.

- 5 Pour une meilleure hygiène, après la stérilisation, laissez la sucette refroidir pendant 5 minutes et pressez-la pour évacuer toute l'eau restante.

Réassemblage du thermomètre sucette :

- 1 Alignez les blocs de l'unité de mesure avec les fentes correspondantes situées à l'arrière de la collerette.
- 2 Insérez l'unité de mesure dans la collerette. Vérifiez que l'extrémité de la tige est correctement placée dans la poche intérieure de la têterelle. (fig. 1)
- 3 Faites pivoter l'unité de mesure de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer.

Nettoyage du thermomètre avec embout souple

Ne stérilisez pas ou ne faites pas bouillir le thermomètre.

Ne nettoyez pas le thermomètre avec embout souple dans le lave-vaisselle, dans le micro-ondes ou dans un stérilisateur micro-ondes.

- 1 Nettoyez le thermomètre avec embout souple à l'aide d'un chiffon humide.

Nettoyage de la sucette classique

Avant la première utilisation, lavez et rincez abondamment la sucette.

Nettoyez la sucette avant chaque utilisation.

- 1 Stérilisez ou faites bouillir la sucette.

La sucette et le capuchon conviennent à toutes les méthodes de stérilisation.

Effectuez la stérilisation à l'aide d'un stérilisateur AVENT à vapeur ou plongez l'élément dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes.

N'utilisez pas d'agents de nettoyage abrasifs ou antibactériens. Une concentration excessive d'agents de nettoyage pourrait provoquer des fissures dans les composants plastiques. Remplacez immédiatement tout élément fissuré.

Si vous utilisez une solution de stérilisation, suivez les instructions indiquées sur l'emballage. Ne dépassez pas la durée d'exposition de la sucette à la solution de stérilisation recommandée, cela serait susceptible de l'endommager.

Lavez-vous les mains minutieusement et vérifiez que les surfaces sont propres avant de les mettre en contact avec des éléments stériles.

- 2 Pour une meilleure hygiène, après la stérilisation, laissez la sucette refroidir pendant 5 minutes et pressez-la pour évacuer toute l'eau restante.

Nettoyage de la boîte de rangement

Ne stérilisez pas la boîte de rangement.

- 1 Essuyez la boîte de rangement à l'aide d'un chiffon humide.

Rangement

Vous pouvez utiliser la boîte de rangement pour ranger la sucette, le thermomètre sucette et le thermomètre avec embout souple ou pour les emporter avec vous lorsque vous voyagez.

- 1 Placez les capuchons protecteurs sur la sucette, le thermomètre sucette et le thermomètre avec embout souple après utilisation, vous éviterez ainsi qu'ils ne se salissent.
- 2 Rangez la sucette classique, le thermomètre sucette et le thermomètre dans la boîte de rangement.
- 3 Placez la boîte de rangement en lieu sûr, dans un endroit sec à l'abri de la chaleur et de la lumière.

Remplacement de la pile

L'ingestion d'une pile bouton est très dangereuse.

Les piles peuvent exploser lorsqu'elles sont exposées à des températures élevées ou aux flammes.

N'essayez jamais de recharger la pile.

Les thermomètres ont une pile longue durée dont la durée de vie est d'environ 2 ou 3 ans. Si le symbole d'une pile apparaît sur l'afficheur, cela signifie que la pile sera bientôt vide.

Remplacez la pile du thermomètre numérique avec embout souple tel que cela est décrit ci-dessous.

Remarque : il est impossible de remplacer la pile du thermomètre sucette. Lorsque la pile est vide, mettez le thermomètre sucette au rebut.

- 1 Retirez le couvercle du compartiment à piles (fig. 2).
- 2 Utilisez un objet pointu non conducteur pour retirer la pile (un cure-dent, par exemple).
- 3 Insérez une nouvelle pile (LR41) en veillant à diriger le pôle positif (+) vers le haut (fig. 3).
- 4 Remplacez le couvercle du compartiment à piles (fig. 4).
- 5 Débarrassez-vous de la pile de façon appropriée (reportez-vous au chapitre « Environnement »).

Environnement

- Les piles non rechargeables contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Ne jetez pas les piles non rechargeables avec les ordures ménagères, mais déposez-les à un endroit prévu à cet effet. Retirez toujours les piles non rechargeables avant de mettre les thermomètres au rebut et de les déposer à un endroit prévu à cet effet.
- Lorsqu'ils ne fonctionneront plus, ne jetez pas les thermomètres avec les ordures ménagères, mais déposez-les à un endroit prévu à cet effet, où ils pourront être recyclés. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 5).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips AVENT à l'adresse www.philips.com/AVENT ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Caractéristiques techniques

	Thermomètre numérique avec embout souple	Thermomètre sucette	Sucette AVENT
Batterie	1,55 V CC (LR41)	Pile non remplaçable	-
Durée de vie de la pile	> 100 heures de fonctionnement	> 100 heures de fonctionnement	-
Plage de mesures	32°C à 44°C	32°C à 44°C	-
Précision	± 0,1°C pour la plage de mesures 35°C à 38°C	± 0,1°C pour la plage de mesures 35°C à 38°C	-
Taille de la têterelle	-	Convient aux nouveau-nés	Convient aux nouveau-nés
Conformité	Conforme aux exigences de la directive MDD 93/42 CEE	Conforme aux exigences de la directive MDD 93/42 CEE	Conforme aux exigences de la norme EN1400

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips AVENT! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips AVENT, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome. Philips AVENT si impegna a realizzare prodotti totalmente affidabili, così mamma e papà possono stare sempre tranquilli.

Il Set Termometro Digitale di Philips AVENT consente di misurare in modo accurato e pratico la temperatura corporea del bambino per via orale, assiale e rettale. Il succhietto standard e il termometro con succhietto sono adatti ai bambini di età compresa tra 0 e 12 mesi. Il termometro digitale con punta flessibile è adatto a bambini e adulti di qualsiasi età.

Il Set Termometro Digitale è concepito per garantire la sicurezza, il comfort e il benessere del bambino e, di conseguenza, la massima tranquillità dei genitori. L'esclusivo termometro digitale con punta flessibile, con in più il termometro a succhietto, offre la possibilità di scegliere il metodo di misurazione della temperatura più adatto alle esigenze del bambino.

La confezione contiene i seguenti tre prodotti:

- Termometro con succhietto Philips AVENT, per misurare in modo affidabile la temperatura corporea del bambino: molto pratico e comodo da usare.
- Succhietto Airflow Philips AVENT per consentire al bambino di familiarizzare con la forma del prodotto; può essere usato anche come un normale succhietto.
- Termometro digitale con punta flessibile Philips AVENT per misurare la temperatura corporea del bambino in modo assiale o rettale, per la massima tranquillità dei genitori.

Durante l'uso di questi prodotti, è consigliabile attenersi scrupolosamente alle indicazioni di sicurezza, al fine di evitare possibili rischi per il bambino.

Per ottenere un valore di temperatura indicativo, usare il termometro con succhietto e il termometro con punta flessibile per determinare la temperatura corporea effettiva. In caso di dubbi, consultare il medico.

Importante

Prima di utilizzare i termometri, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Per evitare il pericolo di strangolamento, non legare mai nastri o cordoncini al succhietto.
- Per evitare il soffocamento, non lasciare che il bimbo giochi con i cappucci protettivi.
- Controllare sempre accuratamente la tettarella prima dell'uso, specialmente quando il bimbo ha già i dentini. Tirare la tettarella del succhietto per verificarne la resistenza. Sostituire il succhietto ai primi segni di deterioramento.

Avvertenza

- Non immergere l'unità di misurazione del termometro con succhietto in acqua o in altri liquidi. Non sterilizzare o bollire l'unità di misurazione.
- Durante la misurazione della temperatura, non lasciare mai il bambino da solo con il termometro con succhietto o con il termometro con punta flessibile.
- I termometri non devono essere utilizzati da persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone che non abbiano sufficiente esperienza o conoscenze, a meno che non vengano istruite o assistite da una persona responsabile della loro sicurezza per quanto concerne l'uso dei termometri.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con questi termometri.
- Evitare di usare separatamente l'unità di misurazione del termometro a succhietto per evitare lesioni personali.
- Rimettere sempre i coperchi del vano batterie a posto, una volta rimossi: il bambino potrebbe trovarli e ingerirli, con conseguente rischio di soffocamento.

Attenzione

- Per motivi di sicurezza e igiene, si raccomanda di sostituire il succhietto dopo 4 settimane.
- Sterilizzare sempre, o far bollire, la tettarella, lo scudo e il cappuccio protettivo del succhietto e il termometro con succhietto dopo l'uso (vedere la sezione 'Pulizia').
- Non esporre il succhietto, il termometro con succhietto e il termometro con punta flessibile alla luce diretta del sole o a fonti di calore.
- Non lasciare i succhietti in soluzioni sterilizzanti/disinfettanti per un periodo superiore a quello raccomandato, poiché la tettarella potrebbe deteriorarsi.
- Evitare di far cadere i termometri o di sottoporli a urti.
- Evitare di piegare o smontare l'unità di misurazione del termometro con succhietto o la punta del termometro con punta flessibile.
- Non usare il termometro con succhietto come un normale succhietto poiché, in tal caso, si riduce la vita utile del prodotto.
- Se sul display appare il simbolo della batteria, non usare il termometro, poiché questo significa che la batteria è quasi esaurita e la misurazione potrebbe risultare alterata.
- Usare questi termometri solo per misurare la temperatura corporea delle persone.
- Non immergere mai la tettarella in sostanze dolci o medicine, poiché potrebbero provocare la carie.
- Nel caso in cui il bimbo infilasse il succhietto interamente in bocca, MANTENERE LA CALMA: il succhietto è infatti studiato in modo tale da non poter essere ingoiato. Estrarre dalla bocca del bimbo con la massima attenzione e delicatezza.
- Il succhietto, il termometro a succhietto e il termometro con punta flessibile vanno riposti nella custodia fornita in dotazione, quando non utilizzati.
- Non usare questo termometro a succhietto Philips AVENT con gli accessori del precedente modello di termometro a succhietto Philips (SCH530).

Campi elettromagnetici (EMF)

Questi termometri Philips AVENT sono conformi a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzati in modo appropriato, seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente, i termometri consentono un utilizzo sicuro, come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire il succhietto, il termometro con succhietto e il termometro con punta flessibile (consultare la sezione 'Pulizia').

Modalità d'uso dell'apparecchio

Come usare i termometri

Il modo più pratico per misurare la temperatura corporea del bambino consiste nell'usare il termometro con succhietto, seguendo le istruzioni riportate nel presente manuale dell'utente. Questo metodo offre un'indicazione della temperatura affidabile, ma per una maggiore sicurezza (ad esempio, se il primo valore riportato è superiore a 38°C), usare il termometro digitale con punta flessibile per misurare la temperatura per via assiale (ascellare) o rettale (anale).

Nota Le misurazioni effettuate per via orale risultano, di solito, inferiori di 0,5 - 1°C rispetto alla temperatura corporea effettiva.

La temperatura del bambino

La temperatura del bambino è, solitamente, compresa tra 36,5 e 37,5°C. Tuttavia, è bene ricordare che può variare a seconda di vari fattori, come ad esempio l'età, l'attività svolta o l'ora del giorno. Inoltre, alcune malattie non si manifestano con febbre alta. La misurazione della temperatura non deve diventare un modo per evitare di consultare il medico. Quando si consulta il medico, riferire sempre il metodo usato per la misurazione della temperatura.

Il termometro con succhietto

Il modo più pratico per misurare la temperatura corporea del bambino consiste nell'usare il termometro con succhietto. Questo è anche il metodo più tollerato dai bambini.

Prima di usare il termometro con succhietto, lasciar passare 30 minuti nel caso il bambino abbia ingerito bevande fredde o calde poiché, in caso contrario, la misurazione potrebbe risultare alterata.

Non usare il termometro con succhietto come un normale succhietto.

1 Verificare che l'unità di misurazione del termometro con succhietto sia fissata saldamente al succhietto, ossia girata completamente nella posizione di blocco.

Se l'unità di misurazione non è fissata saldamente al succhietto, la misurazione potrebbe risultare alterata e vi potrebbe essere rischio di soffocamento.

2 Inserire il succhietto nella bocca del bambino per 3 minuti circa per consentire al termometro di accendersi.

In caso contrario, la misurazione della temperatura potrebbe risultare alterata.

3 Premere il pulsante on/off  per accendere il termometro.

Nota È anche possibile premere il pulsante on/off mentre il succhietto si trova ancora nella bocca del bambino, oppure togliere il succhietto, premere il pulsante on/off e inserire nuovamente il succhietto nella bocca del bambino.

4 Lasciare il succhietto nella bocca del bambino fino al segnale acustico del termometro.

Per una descrizione più dettagliata sui significati dei vari segnali acustici, consultare la sezione 'Segnali acustici' alla fine di questa sezione.

► A questo punto, sul display viene visualizzata la temperatura rilevata e il simbolo °C rimane acceso in modo continuo.

Nota Se, per vari motivi, non è possibile misurare la temperatura, sul display apparirà la lettera 'L' o 'H', per indicare che la temperatura si trova al di fuori dell'intervallo consentito. In tal caso, spegnere il termometro, verificarne la corretta posizione e riaccenderlo per ricominciare la misurazione.

5 Rimuovere il termometro con succhietto dalla bocca del bambino.

Non lasciare mai il bambino da solo con il termometro con succhietto.

6 Premere il pulsante on/off  per spegnere il termometro.

Nota Per evitare di consumare la batteria, spegnere sempre il termometro dopo l'uso. In caso contrario, il termometro si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti.

Termometro digitale con punta flessibile

Non inserire il termometro con punta flessibile nelle orecchie o nel naso.

Il termometro con succhietto è accurato e preciso quanto il termometro digitale con punta flessibile, ma risulta più comodo e pratico da usare. Tuttavia, poiché la misurazione rettale è, per sua natura, più accurata di quella effettuata per via orale, il termometro digitale con punta flessibile garantisce una maggiore tranquillità ai genitori.

Per effettuare una misurazione della temperatura corporea del bambino per via rettale, procedere nel modo seguente:

1 Rimuovere il cappuccio protettivo dal termometro digitale con punta flessibile.

Verificare che la parte metallica della punta flessibile sia fissata saldamente al termometro.

Consiglio Per motivi igienici, è consigliabile coprire la punta del termometro con gli appositi cappucci di plastica (disponibili in farmacia).

2 Lubrificare la punta del termometro (o l'apposito cappuccio) con un gel idrosolubile
Il gel idrosolubile è disponibile in farmacia.

Nota Non usare gel a base di petrolio.

3 Premere il pulsante on/off  per accendere il termometro.

4 Posizionare il bambino a pancia in giù o sul fianco.

5 Con una mano, allargare delicatamente il sederino del bambino. Con l'altra mano, inserire la punta del termometro non più di circa 12 mm nel retto. In caso di resistenza da parte del bambino, interrompere subito l'operazione.

Tenere il bambino ben fermo, in modo che si giri mentre il termometro è inserito.

Non spingere la punta flessibile troppo a fondo all'interno dell'ano.

6 Tenere il termometro fermo in posizione fino a che non emetterà il segnale acustico.

Per una descrizione più dettagliata sui significati dei vari segnali acustici, consultare la sezione 'Segnali acustici' alla fine di questa sezione.

Nota Se, per vari motivi, non è possibile misurare la temperatura, sul display apparirà la lettera 'L' o 'H', per indicare che la temperatura si trova al di fuori dell'intervallo consentito. In tal caso, spegnere il termometro, verificarne la corretta posizione e riaccenderlo per ricominciare la misurazione.

7 Rimuovere il termometro e leggere il valore sul display.

8 Premere il pulsante on/off  per spegnere il termometro.

Nota Per evitare di consumare la batteria, spegnere sempre il termometro dopo l'uso. In caso contrario, il termometro si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti.

Misurazione della temperatura per bambini più grandi

Nel caso di ragazzi o adulti, il termometro digitale con punta flessibile può essere anche usato per misurare la temperatura per via orale (in bocca) o assiale (sotto l'ascella).

Non usare mai il termometro con punta flessibile per misurare la temperatura corporea di neonati o bambini per via orale.

Se il termometro è stato usato per via rettale o ascellare senza cappuccio protettivo, non usarlo più per via orale, neanche dopo averlo pulito, per motivi igienici.


Segnali acustici

Termometro	Condizione	Descrizione
Il termometro con succhietto	4 segnali acustici	Temperatura normale (sotto i 37,5°C)
	3 ripetizioni di 4 segnali acustici brevi	Possibilità di febbre (temperatura sopra i 37,5°C)
Termometro con punta flessibile	10 segnali acustici in 10 secondi	Temperatura normale (sotto i 37,5°C)
	3 ripetizioni di segnali acustici brevi in 10 secondi	Possibilità di febbre (temperatura sopra i 37,5°C)

Caratteristiche

Ultima temperatura misurata

Sia il termometro con succhietto, sia quello digitale con punta flessibile, sono dotati di una funzione di memoria, che consente di confrontare le temperature, richiamando l'ultima temperatura misurata (è possibile eseguire questa operazione solo una volta prima di effettuare una nuova misurazione).

- 1 Tenere premuto il pulsante on/off  per circa 3 secondi.
- Sul display appare l'ultima temperatura misurata e una lettera M (memoria).

Nota Rilasciando il pulsante on/off, l'ultima temperatura misurata viene cancellata.

Indicazione batteria scarica

Sia il termometro con succhietto, sia il termometro digitale con punta flessibile, sono dotati di una batteria a lunga durata (2 - 3 anni). Se sul display viene visualizzato il simbolo di una batteria, significa che la batteria è quasi esaurita. In tal caso, sostituire la batteria del termometro con punta flessibile (consultate la sezione 'Come sostituire la batteria').



Nota La batteria del termometro con succhietto non può essere sostituita. Una volta esaurita la batteria, è necessario gettare il termometro con succhietto.

Spegnimento automatico

Il termometro con succhietto e il termometro digitale con punta flessibile si spengono automaticamente dopo un periodo di inattività di 10 minuti.

Funzione di errore

Sia il termometro con succhietto, sia il termometro digitale con punta flessibile, sono dotati di una funzione di errore: in caso di malfunzionamento, sul display appare la lettera E. In tal caso, procedere nel modo seguente:

- 1 Premere il pulsante on/off  per spegnere il termometro.
- 2 Premere nuovamente il pulsante on/off  per riaccendere il termometro.

Pulizia

Non usare detersivi abrasivi o antibatterici oppure solventi chimici. Una concentrazione eccessiva di detersivi potrebbe danneggiare le parti di plastica. Non usare più le parti danneggiate.

Dopo ogni uso, pulire il succhietto, il termometro con succhietto e il termometro con punta flessibile per garantire un'igiene ottimale.

Fare attenzione a non danneggiare i componenti durante la pulizia.

Pulizia del termometro con succhietto

Prima di utilizzare il termometro con succhietto per la prima volta, è consigliabile lavare con acqua il succhietto e asciugarlo accuratamente.

Pulire il succhietto prima di ogni uso.

Prima di effettuare la pulizia, rimuovere sempre l'unità di misurazione dalla tettarella e dallo scudo.

- 1 Girare l'unità di misurazione di 90° in senso antiorario rispetto allo scudo.
- 2 Tirare l'unità di misurazione fuori dalla tettarella e dallo scudo.

Nota Fare attenzione a non piegare la punta dell'unità di misurazione.

3 Pulire l'unità di misurazione del termometro con un panno morbido leggermente inumidito.

Non immergere l'unità di misurazione in acqua.

Non sterilizzare o bollire l'unità di misurazione.

Non pulire l'unità di misurazione in lavastoviglie, nel microonde o in uno sterilizzatore per forni a microonde.

4 Sterilizzare, o bollire, solo il succhietto e il cappuccio protettivo (non l'unità di misurazione).

Il succhietto e il cappuccio possono essere sterilizzati con qualsiasi metodo.

Sterilizzare con uno Sterilizzatore a vapore AVENT, o bollire in acqua per 5 minuti.

Non usare detergenti abrasivi o antibatterici. Una concentrazione eccessiva di detergenti potrebbe danneggiare le parti di plastica, che, in tal caso, vanno sostituiti immediatamente.

Se si usa una soluzione di sterilizzazione, seguire le istruzioni riportate sulla confezione. Non lasciare il succhietto in soluzioni sterilizzanti/disinfettanti per un periodo superiore a quello raccomandato, poiché la tettarella potrebbe deteriorarsi.

Lavare accuratamente le mani e verificare che le superfici a contatto con i componenti sterilizzati siano pulite.

5 Dopo la sterilizzazione, lasciar raffreddare le tettarelle per almeno 5 minuti, e rimuovere ogni traccia di acqua prima dell'uso, per la massima igiene.

Per assemblare nuovamente il termometro con succhietto:

1 Allineare i blocchi dell'unità di misurazione con le fessure corrispondenti poste sul retro dello scudo.

2 Inserire l'unità di misurazione nello scudo, facendo entrare la punta nella tasca all'interno della tettarella. (fig. 1)

3 Girare l'unità di misurazione di 90° in senso orario per bloccarla in posizione.

Pulizia del termometro con punta flessibile

Non sterilizzare o bollire il termometro.

Non pulire il termometro con punta flessibile in lavastoviglie, nel microonde o in uno sterilizzatore per forni a microonde.

1 Pulire il termometro con punta flessibile con un panno morbido leggermente inumidito.

Pulizia del succhietto per uso quotidiano

Prima di utilizzare il termometro con succhietto per la prima volta, è consigliabile lavare con acqua il succhietto e asciugarlo accuratamente.

Pulire il succhietto prima di ogni uso.

1 Sterilizzare il succhietto, o farlo bollire.

Il succhietto e il cappuccio possono essere sterilizzati con qualsiasi metodo.

Sterilizzare con uno Sterilizzatore a vapore AVENT, o bollire in acqua per 5 minuti.

Non usare detergenti abrasivi o antibatterici. Una concentrazione eccessiva di detergenti potrebbe danneggiare le parti di plastica, che, in tal caso, vanno sostituiti immediatamente.

Se si usa una soluzione di sterilizzazione, seguire le istruzioni riportate sulla confezione. Non lasciare il succhietto in soluzioni sterilizzanti/disinfettanti per un periodo superiore a quello raccomandato, poiché la tettarella potrebbe deteriorarsi.

Lavare accuratamente le mani e verificare che le superfici a contatto con i componenti sterilizzati siano pulite.

- 2 Dopo la sterilizzazione, lasciar raffreddare le tettarelle per almeno 5 minuti e rimuovere ogni traccia di acqua prima dell'uso, per la massima igiene.

Pulizia della custodia

Non sterilizzare mai la custodia.

- 1 Pulire la custodia con un panno leggermente inumidito.

Come riporre l'apparecchio

Potete usare la custodia per riporre il succhietto, il termometro con succhietto e il termometro con punta flessibile, o portarla con voi quando siete in viaggio.

- 1 Dopo l'uso, chiudere il applicare il cappuccio protettivo al succhietto, al termometro con succhietto, e al termometro con punta flessibile per mantenerli puliti.
- 2 Inserire il succhietto, il termometro con succhietto e il termometro con punta flessibile nella custodia.
- 3 Riporre la custodia in un luogo asciutto e sicuro, lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore.

Come sostituire la batteria

L'ingestione di una batteria circolare è estremamente pericolosa.

Le batterie possono esplodere se esposte a elevate temperature o gettate nel fuoco.

Non tentare mai di ricaricare la batteria.

I termometri sono dotati di una batteria a lunga durata (2 - 3 anni). Se sul display appare il simbolo di una batteria, significa che la batteria è quasi esaurita.

In tal caso, sostituire la batteria del termometro con punta flessibile attenendosi alla procedura descritta di seguito.

Nota La batteria del termometro con succhietto non può essere sostituita. Una volta esaurita la batteria, è necessario gettare il termometro con succhietto.

- 1 Rimuovere il coperchio del vano batterie (fig. 2).
- 2 Usare un oggetto isolante per rimuovere la batteria (ad esempio, uno stuzzicadenti).
- 3 Inserire una nuova batteria (LR41) con il polo positivo (+) rivolto verso l'alto (fig. 3).
- 4 Richiudere il vano batterie con il coperchio (fig. 4).
- 5 Smaltire la batteria esaurita in conformità alle normative vigenti (vedi la sezione 'Tutela dell'ambiente').

Tutela dell'ambiente

- Le batterie non ricaricabili contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Non smaltire le batterie non ricaricabili insieme ai comuni rifiuti domestici, ma consegnarle ad un apposito centro di raccolta ufficiale. Rimuovere sempre le batterie non ricaricabili prima dello smaltimento e consegnare i termometri a un centro di raccolta ufficiale.
- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltire i termometri con i rifiuti domestici, ma consegnarli a un centro di raccolta ufficiale. In tal modo, potrete contribuire a mantenere l'ambiente pulito (fig. 5).

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web Philips AVENT all'indirizzo www.philips.com/AVENT oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono per il vostro paese, consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

Specifiche tecniche

	Termometro digitale con punta flessibile	Il termometro con succhietto	Succhietto AVENT
Batteria	1,55 V CC (LR41)	Batteria non sostituibile	-
Durata delle batterie	> 100 ore di funzionamento	> 100 ore di funzionamento	-
Intervallo di misurazione	Da 32°C a 44°C	Da 32°C a 44°C	-
Precisione	± 0,1°C per un intervallo compreso tra 35°C e 38°C	± 0,1°C per un intervallo compreso tra 35°C e 38°C	-
Dimensioni tettarella	-	Adatta ai neonati	Adatta ai neonati
Conformità	Conforme alla direttiva MDD93/42/EEC	Conforme alla direttiva MDD93/42/EEC	Conforme alla direttiva EN1400

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips AVENT! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips AVENT biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome. Philips AVENT spant zich in om zorgzame, betrouwbare producten te maken die ouders de gerustheid geven die ze nodig hebben.

De Philips AVENT digitale thermometerset meet nauwkeurig en handig de lichaamstemperatuur van uw baby, zowel oraal, rectaal als onder de oksel. De gewone speen en de speenthermometer zijn geschikt voor kinderen van 0-12 maanden. De digitale thermometer met flexibele punt is geschikt voor kinderen en volwassenen van alle leeftijden.

Bij de ontwikkeling van de digitale thermometerset is gedacht aan de veiligheid, het comfort en het welzijn van uw baby, en dus aan uw eigen gemoedsrust. Door de unieke combinatie van een speenthermometer en een digitale thermometer met flexibele punt kunt u de manier waarop u de temperatuur meet, aanpassen aan uw baby.

De opbergdoos bevat drie artikelen:

- Een Philips AVENT-speenthermometer voor het op een betrouwbare manier temperaturen van uw baby. De thermometer is heel handig in het gebruik en is aangenaam voor uw baby.
- Een normale Philips AVENT Freeflow-fopspeen om uw baby aan de vorm te laten wennen. U kunt deze fopspeen gebruiken als een normale fopspeen.
- Een Philips AVENT digitale thermometer met flexibele punt waarmee u de lichaamstemperatuur van uw baby rectaal of onder de oksel kunt meten als u extra zekerheid wilt.

Houd u bij het gebruik van deze artikelen aan de volgende veiligheidsrichtlijnen, zodat u uw kind niet blootstelt aan risico's.

Gebruik de speenthermometer voor een indicatie van de temperatuur. Gebruik de thermometer met flexibele punt om de exacte lichaamstemperatuur te bepalen. Raadpleeg bij twijfel een arts.

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de thermometers gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Bind nooit linten of koorden aan een fopspeen. Uw kind kan erdoor stikken.
- Bewaar de beschermkapjes van de spenen buiten het bereik van kinderen om verstikking te voorkomen.
- Controleer de spenen goed vóór elk gebruik, vooral als uw kind tandjes heeft. Trek in alle richtingen aan de spenen. Gooi ze weg zodra u beschadigingen of zwakke plekken ziet.

Waarschuwing

- Dompel de meeteenheid van de speenthermometer niet in water of een andere vloeistof. U mag de meeteenheid niet steriliseren of uitkoken.
- Laat uw kind nooit alleen achter terwijl u het aan het temperaturen bent met de speenthermometer of de thermometer met flexibele punt.
- De thermometers zijn niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe de thermometers dienen te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met de thermometers gaan spelen.
- Gebruik de meeteenheid van de speenthermometer nooit afzonderlijk, om letsel te voorkomen.
- Klepjes van batterijvakken moeten goed worden teruggeplaatst als ze zijn losgemaakt. Als ze loszitten, kan uw kind erin stikken.

Let op

- Uit veiligheidsoverwegingen en vanuit hygiënisch oogpunt raden wij u aan de normale fopspeen na 4 weken te vervangen.
- Steriliseer de speen, het schildje en het beschermkapje van de fopspeen en van de speenthermometer na elk gebruik of kook ze uit (zie hoofdstuk 'Schoonmaken').
- Laat de fopspeen, de speenthermometer en de thermometer met flexibele punt niet in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron liggen.
- Laat de spenen niet langer dan wordt aanbevolen in ontsmettingsmiddelen ('sterilisatievloeistof') liggen, omdat de speen daardoor zwakker kan worden.
- Laat de thermometers niet vallen en stel ze niet bloot aan schokken.
- Buig de meeteenheid van de speenthermometer en de punt van de thermometer met flexibele punt niet en haal ze niet uit elkaar.
- Gebruik de speenthermometer niet als gewone fopspeen, omdat hierdoor de levensduur wordt verkort.
- Gebruik de thermometer niet als het batterijsymbool op het display wordt weergegeven. Dit betekent dat de batterij bijna leeg is en dat de metingen niet nauwkeurig zijn.
- Gebruik deze thermometers alleen om de lichaamstemperatuur van mensen op te nemen.
- Doop de spenen nooit in zoete vloeistoffen of medicijnen. Hierdoor kan uw kind last krijgen van tandbederf.
- RAAK NIET IN PANIEK als een van de spenen vast komt te zitten in de mond. De spenen kunnen niet worden ingeslikt. Er is bij het ontwerp al rekening mee gehouden dat dit kan gebeuren. Haal de speen zo voorzichtig mogelijk uit de mond.
- Bewaar de fopspeen, de speenthermometer en de thermometer met de flexibele punt in de bijgeleverde opbergdoos als u ze niet gebruikt.
- Gebruik deze Philips AVENT-speenthermometer niet in combinatie met onderdelen van de oude Philips-speenthermometer (SCH530).

Elektromagnetische velden (EMV)

Deze Philips AVENT-thermometers voldoen aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits de thermometers op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt, zijn deze veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Voor het eerste gebruik

Maak de fopspeen, de speenthermometer en de thermometer met flexibele punt schoon voor het eerste gebruik. Zie hoofdstuk 'Schoonmaken'.

Het apparaat gebruiken**Manieren om de thermometers te gebruiken**

De gemakkelijkste manier om de temperatuur van uw baby op te nemen is met de speenthermometer zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Deze methode geeft een betrouwbare indicatie. Als u een aanvullende meting nodig hebt (bijvoorbeeld omdat u een temperatuur boven de 38°C hebt gemeten), kunt u de digitale thermometer met flexibele punt rectaal of onder de oksel gebruiken.

Opmerking: Orale metingen liggen meestal 0,5 tot 1°C lager dan de werkelijke lichaamstemperatuur.

Temperatuur bij kinderen

De temperatuur van een kind ligt normaal tussen de 36,5 en 37,5°C. Houd er echter rekening mee dat de temperatuur van een kind varieert, afhankelijk van leeftijd, activiteit, het tijdstip van de dag, enz. Bedenk ook dat sommige ziekten geen koorts als symptoom hebben. Temperaturen is geen vervanging voor het raadplegen van een arts. Vertel uw arts op welke manier u de temperatuur van uw kind hebt opgenomen.

Speenthermometer

De gemakkelijkste manier om de temperatuur van uw baby op te nemen, is met de speenthermometer. Dit is ook de meest comfortabele manier voor de baby.

Gebruik de speenthermometer niet binnen 30 minuten nadat de baby iets warm of kouds heeft gedronken, omdat de meting hierdoor onnauwkeurig wordt.

Gebruik de speenthermometer niet als een normale fopspeen.

- 1 Controleer of de meeteenheid van de speenthermometer stevig vastzit aan de speen (d.w.z. helemaal naar de vergrendelde stand is gedraaid).

Als de meeteenheid niet stevig vastzit aan de speen, kan de meting onnauwkeurig zijn en zou uw kind kunnen stikken in de meeteenheid.

- 2 Plaats de speen ongeveer 3 minuten in de mond van de baby om de thermometer op te warmen.

Als u dat niet doet, is de gemeten temperatuur mogelijk niet nauwkeurig.

- 3 Druk op de aan/uitknop  om de thermometer in te schakelen.

Opmerking: U kunt op de aan/uitknop drukken terwijl de speen nog in de mond van uw baby zit, of u kunt de speen uit de mond nemen, op de aan/uitknop drukken en de speen weer in de mond van uw baby doen.

- 4 Laat de speen in de mond van de baby zitten totdat de thermometer piept.


Zie 'Geluidssignalen' aan het einde van dit hoofdstuk voor de betekenis van de piepjes.

- Op het display wordt nu de gemeten temperatuur weergegeven en de indicatie °C brandt onafgebroken.

Opmerking: Als om wat voor reden dan ook de temperatuur niet kan worden gemeten, wordt een 'L' of een 'H' weergegeven op het display. Dit betekent dat de temperatuur buiten het temperatuurbereik valt. Schakel de thermometer uit, controleer of deze op de juiste manier is geplaatst en schakel de thermometer weer in om de meting opnieuw uit te voeren.

- 5 Haal de speenthermometer uit de mond van de baby.

Laat het kind niet alleen met de speenthermometer.

- 6 Druk op de aan/uitknop  om de thermometer uit te schakelen.

Opmerking: Schakel de thermometer na gebruik uit om de batterij te sparen. Als u de thermometer niet uitschakelt, schakelt deze na 10 minuten automatisch uit.

Digitale thermometer met flexibele punt

Steek de thermometer met flexibele punt niet in het oor of de neus.

De speenthermometer is net zo nauwkeurig als de digitale thermometer met flexibele punt en is gemakkelijker in het gebruik. Maar omdat rectale metingen nauwkeuriger zijn dan orale metingen, kunt u uzelf geruststellen door de digitale thermometer met flexibele punt te gebruiken.

Ga op de volgende manier te werk om de temperatuur van uw baby rectaal op te nemen:

- 1 Haal het beschermkapje van de digitale thermometer met flexibele punt.


Controleer of de metalen sensor van de flexibele punt nog stevig vastzit aan de thermometer.

Tip Gebruik speciale plastic hygiënische beschermhoesjes (indien beschikbaar) om de punt van de thermometer te bedekken (de beschermhoesjes zijn verkrijgbaar bij de meeste drogisten).

- 2 Smeer de punt van de thermometer (of het hygiënische beschermhoesje) in met een wateroplosbare gel.

Wateroplosbare gel is verkrijgbaar bij de meeste drogisten.

Opmerking: Gebruik geen vaseline.

- 3** Druk op de aan/uitknop  om de thermometer in te schakelen.
- 4** Leg de baby op zijn buik of zij.
- 5** Houd met één hand de billetjes van de baby uit elkaar. Schuif met uw andere hand voorzichtig de punt van de thermometer niet meer dan 12 mm in de anus. Stop onmiddellijk als u weerstand voelt.


Houd de baby stevig vast, zodat hij zich niet kan omdraaien als de thermometer nog is geplaatst.

Duw de flexibele punt nooit te ver in de anus.

- 6** Houd de thermometer op zijn plaats tot u een piepje hoort.

Zie 'Geluidssignalen' aan het einde van dit hoofdstuk voor de betekenis van de piepjes.

Opmerking: Als om wat voor reden dan ook de temperatuur niet kan worden gemeten, wordt een 'L' of een 'H' weergegeven op het display. Dit betekent dat de temperatuur buiten het temperatuurbereik valt. Schakel de thermometer uit, controleer of deze op de juiste manier is geplaatst en schakel de thermometer weer in om de meting opnieuw uit te voeren.

- 7** Verwijder de thermometer en lees het display af.
- 8** Druk op de aan/uitknop  om de thermometer uit te schakelen.

Opmerking: Schakel de thermometer na gebruik uit om de batterij te sparen. Als u de thermometer niet uitschakelt, schakelt deze na 10 minuten automatisch uit.

De temperatuur van oudere kinderen opnemen

Voor oudere kinderen en volwassenen kunt u de digitale thermometer met flexibele punt ook gebruiken om de temperatuur oraal (in de mond) of onder de oksel op te nemen.

Gebruik de thermometer met flexibele punt niet voor orale temperatuurmetingen bij baby's.

Als de thermometer zonder hygiënisch beschermhoesje rectaal of onder de oksel is gebruikt, mag u deze vanuit hygiënisch oogpunt niet gebruiken voor orale metingen, zelfs niet als u de thermometer hebt schoongemaakt.


Geluidssignalen

Thermometer	Signaal	Betekenis
Speenthermometer	4 piepjes	De gemeten temperatuur is normaal (lager dan 37,5°C)
	3 reeksen van 4 korte piepjes	Mogelijke koorts (gemeten temperatuur hoger dan 37,5°C)
Thermometer met flexibele punt	10 piepjes in 10 seconden	De gemeten temperatuur is normaal (lager dan 37,5°C)
	3 reeksen van korte piepjes in 10 seconden	Mogelijke koorts (gemeten temperatuur hoger dan 37,5°C)

Funcities

Laatste temperatuur oproepen

De speenthermometer en de digitale thermometer met flexibele punt hebben beide een geheugenfunctie. Als u temperaturen wilt vergelijken, kunt u de vorige gemeten temperatuur oproepen. U kunt dit slechts één keer doen voordat u met een nieuwe meting begint.

- 1 Houd de aan/uitknop  ongeveer 3 seconden ingedrukt.
- 2 De laatst gemeten temperatuur wordt weergegeven op het display, samen met een 'M' (deze M staat voor 'memory', geheugen).

Opmerking: Als u de aan/uitknop loslaat, wordt de laatst gemeten temperatuur gewist.

Batterij bijna leeg-indicatie

De speenthermometer en de digitale thermometer met flexibele punt hebben beide een batterij met een lange levensduur van ongeveer 2 tot 3 jaar. Als op het display een batterijsymbool wordt weergegeven, is de batterij bijna leeg. Vervang de batterij van de thermometer met flexibele punt (zie hoofdstuk 'De batterij vervangen').



Opmerking: De batterij van de speenthermometer kan niet worden vervangen. Als de batterij leeg is, dank de speenthermometer dan af.

Automatische uitschakeling

De speenthermometer en de digitale thermometer met flexibele punt schakelen beide automatisch uit wanneer de thermometer 10 minuten niet is gebruikt.

Foutfunctie

De speenthermometer en de digitale thermometer met flexibele punt hebben beide een foutfunctie. Als de thermometer niet goed werkt, verschijnt er een 'E' op het display. Ga dan als volgt te werk:

- 1 Druk op de aan/uitknop  om de thermometer uit te schakelen.
- 2 Druk nogmaals op de aan/uitknop  om de thermometer weer in te schakelen.

Schoonmaken

Gebruik geen schurende of antibacteriële schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen.

Overmatig gebruik van schoonmaakmiddelen kan leiden tot barstjes in plastic onderdelen.

Gebruik gebarsten onderdelen niet.

Maak de gewone fopspeen, de speenthermometer en de thermometer met flexibele punt na elk gebruik schoon voor optimale hygiëne.

Zorg dat u bij het schoonmaken de onderdelen niet beschadigt.

De speenthermometer schoonmaken

Was en spoel de speen grondig voor het eerste gebruik.

Maak de speen voor elk gebruik schoon.

Verwijder voor het schoonmaken altijd de meeteenheid van de speen en het schildje.

- 1 Draai de meeteenheid 90° linksom ten opzichte van het schildje.
- 2 Trek de meeteenheid recht uit de speen en het schildje.

Opmerking: Zorg dat u de punt van de meetsensor niet buigt.

- 3 Maak de meeteenheid van de thermometer schoon met een zachte, vochtige doek.

Dompel de meeteenheid niet in water.

Steriliseer de meeteenheid niet en kook deze niet uit.

Maak de meeteenheid niet schoon in de vaatwasmachine, in de magnetron of in een magnetronsterilisator.

4 Steriliseer de speen en het beschermkapje (niet de meeteenheid!) of kook ze uit.

Voor de speen en het beschermkapje kunt u elke sterilisatiemethode gebruiken.

Steriliseer ze met een AVENT-stoomsterilisator of kook ze 5 minuten in water.

Gebruik geen schurende of antibacteriële schoonmaakmiddelen. Overmatig gebruik van schoonmaakmiddelen kan leiden tot barstjes in plastic onderdelen. Vervang onderdelen met barstjes onmiddellijk.

Volg de aanwijzingen op de verpakking als u een sterilisatievloeistof gebruikt. Laat de speen niet langer dan wordt aanbevolen in de sterilisatievloeistof liggen, omdat de speen daardoor zwakker kan worden.

Was uw handen goed en controleer of werkvlakken schoon zijn voordat ze in contact komen met gesteriliseerde onderdelen.

5 Laat de speen na het steriliseren 5 minuten afkoelen en knijp eventueel achtergebleven water uit de speen. Hierdoor blijft de speen schoon.

De speenthermometer weer in elkaar zetten:

1 Breng de blokjes van de meeteenheid op één lijn met de overeenkomende sleuven aan de achterkant van het schildje.

2 Plaats de meeteenheid in het schildje. Controleer of de punt van de sensor in de holte in de speen valt. (fig. 1)

3 Draai de meeteenheid 90° rechtsom om deze op zijn plaats te vergrendelen.

De thermometer met flexibele punt schoonmaken

Steriliseer de thermometer niet en kook deze niet uit.

Maak de thermometer met flexibele punt niet schoon in de vaatwasmachine, in de magnetron of in een magnetronsterilisator.

1 Maak de thermometer met flexibele punt schoon met een zachte, vochtige doek.

De gewone fopspeen schoonmaken

Was en spoel de speen grondig voor het eerste gebruik.

Maak de speen voor elk gebruik schoon.

1 Steriliseer de fopspeen of kook deze uit.

Voor de speen en het beschermkapje kunt u elke sterilisatiemethode gebruiken.

Steriliseer ze met een AVENT-stoomsterilisator of kook ze 5 minuten in water.

Gebruik geen schurende of antibacteriële schoonmaakmiddelen. Overmatig gebruik van schoonmaakmiddelen kan leiden tot barstjes in plastic onderdelen. Vervang onderdelen met barstjes onmiddellijk.

Volg de aanwijzingen op de verpakking als u een sterilisatievloeistof gebruikt. Laat de speen niet langer dan wordt aanbevolen in de sterilisatievloeistof liggen, omdat de speen daardoor zwakker kan worden.

Was uw handen goed en controleer of werkvlakken schoon zijn voordat ze in contact komen met gesteriliseerde onderdelen.

2 Laat de speen na het steriliseren 5 minuten afkoelen en knijp eventueel achtergebleven water uit de speen. Hierdoor blijft de speen schoon.

De opbergdoos schoonmaken

Steriliseer de opbergdoos niet.

- 1 Veeg de opbergdoos schoon met een vochtige doek.

Opbergen

U kunt de opbergdoos gebruiken om de fopspeen, de speenthermometer en de thermometer met flexibele punt op te bergen of om ze onderweg mee te nemen.

- 1 Plaats na het gebruik de beschermkapjes op de fopspeen, de speenthermometer en de thermometer met flexibele punt om ze schoon te houden.
- 2 Leg de fopspeen, de speenthermometer en de thermometer met flexibele punt in de opbergdoos.
- 3 Leg de opbergdoos op een veilige, droge plaats buiten bereik van direct zonlicht en warmtebronnen.

De batterij vervangen

Het inslikken van een knoopbatterij is zeer gevaarlijk.

Batterijen kunnen ontploffen als ze worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vuur.

Probeer de batterij niet op te laden.

De thermometers hebben een batterij met een lange levensduur van ongeveer 2 tot 3 jaar. Als op het display een batterijsymbool verschijnt, is de batterij bijna leeg.

Vervang de batterij van de thermometer met flexibele punt zoals hieronder wordt beschreven.

Opmerking: De batterij van de speenthermometer kan niet worden vervangen. Als de batterij leeg is, dank de speenthermometer dan af.

- 1 Verwijder het klepje van het batterijvak (fig. 2).
- 2 Gebruik een geïsoleerd voorwerp om de batterij te verwijderen (bijvoorbeeld een tandenstoker).
- 3 Plaats een nieuwe batterij (LR41) met de pluspool (+) naar boven (fig. 3).
- 4 Plaats het klepje van het batterijvak terug (fig. 4).
- 5 Ontdoe u op de juiste wijze van de lege batterij (zie hoofdstuk 'Milieu').

Milieu

- Niet-oplaadbare batterijen bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Gooi niet-oplaadbare batterijen niet weg met het normale huisvuil, maar lever ze apart in op een officieel aangewezen inzamelpunt voor batterijen. Verwijder de niet-oplaadbare batterijen altijd voordat u de thermometers afdankt en inlevert op een officieel aangewezen inzamelpunt.
- Gooi de thermometers aan het einde van hun levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever deze in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om ze te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 5).

Garantie & service

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips AVENT-website op www.philips.com/AVENT, of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Technische specificaties

	Digitale thermometer met flexibele punt	Speenthermometer	AVENT-fopspeen
Batterij	1,55VDC (LR41)	Batterij niet vervangbaar	-
Levensduur van de batterij	> 100 werkzame uren	> 100 werkzame uren	-
Meetbereik	32°C tot 44°C	32°C tot 44°C	-
Nauwkeurigheid	± 0,1°C voor het bereik van 35°C tot 38°C	± 0,1°C voor het bereik van 35°C tot 38°C	-
Speenmaat	-	Geschikt voor pasgeborenen	Geschikt voor pasgeborenen
Naleving van richtlijnen	Voldoet aan MDD93/42/EEG	Voldoet aan MDD93/42/EEG	Voldoet aan EN1400

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips AVENT! Du kan få enda større nytte av støtten fra Philips AVENT hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Philips AVENT er svært opptatt av å produsere pålitelige produkter som gir foreldrene den tryggheten de trenger.

Dette digitale termometersettet fra Philips AVENT gir nøyaktige og praktiske målinger av babyens kroppstemperatur, både i munnen, i armhulen og i endetarmen. Den vanlige narresmokken og smokktermometeret er egnet for barn fra 0–12 måneder. Det digitale termometeret med bøyleg tupp er egnet for barn og voksne i alle aldersgrupper.

Det digitale termometersettet er utformet med tanke på babyens sikkerhet, komfort og velvære, slik at du kan få ro i sjelen. Med den unike kombinasjonen av et narresmokktermometer og et digitalt termometer med bøyleg tupp kan du velge den temperaturmålingsmetoden som passer best til ditt barn.

Du finner tre deler i oppbevaringsesken:

- Et Philips AVENT-narresmokktermometer til måling av babyens temperatur. Det er enkelt å bruke og behagelig for babyen.
- En vanlig Philips AVENT Freeflow-narresmokk slik at babyen blir vant til formen. Du kan bruke denne smokken som en vanlig narresmokk.
- Et Philips AVENT digitalt termometer med bøyleg tupp til måling av babyens kroppstemperatur i armhulen eller endetarmen hvis du vil være helt sikker.

Pass på at du følger sikkerhetsretningslinjene når du bruker disse artiklene, slik at barnet ikke utsettes for fare.

Bruk narresmokktermometeret til å få en omtrentlig temperatur. Bruk termometeret med bøyleg tupp til å fastslå den faktiske kroppstemperaturen. Ta kontakt med legen hvis du er i tvil.

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker termometrene, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Du må aldri feste bånd eller tråder til narresmokken, da dette medfører kvelningsfare for barnet.
- Oppbevar de beskyttende hettene for smokkene utilgjengelige for barn, for å unngå kvelning.
- Kontroller narresmokkene nøye før bruk, særlig når barnet har fått tenner. Dra i smokkene i alle retninger. Kast dem ved første tegn på skade eller slitasje.

Advarsel

- Ikke senk måleenheten på narresmokktermometeret ned i vann eller andre væsker. Ikke steriliser eller kok måleenheten.
- La aldri barnet være alene når du måler temperaturen med narresmokktermometeret eller termometeret med bøyleg tupp.
- Termometrene må ikke brukes av personer (inkludert barn) som har nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av termometrene av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med termometrene.
- Ikke bruk måleenheten til narresmokktermometeret separat, for å unngå skade.
- Dekslene på batterirommet må settes godt på plass hvis de fjernes. Hvis de sitter løst, kan barnet sette dem i halsen.

Viktig

- Vi anbefaler at den vanlige smokken byttes ut etter fire uker, av sikkerhets- og hygienehensyn.
- Smokken, platen og den beskyttende hetten på narresmokken og narresmokktermometeret skal alltid steriliseres eller kokes etter bruk (se avsnittet Rengjøring).

- Ikke la narresmokken, narresmokktermometeret og termometeret med bøyelig tupp ligge i direkte sollys eller i nærheten av en varmekilde.
- Ikke la narresmokkene ligge i desinfeksjonsmiddel (steriliseringsløsning) lenger enn det som er anbefalt, siden det kan være skadelig for smokken.
- Ikke mist termometrene eller utsett dem for støt.
- Ikke bøy eller demonter måleenheten på narresmokktermometeret eller tuppen på termometeret med bøyelig tupp.
- Ikke bruk narresmokktermometeret som en vanlig narresmokk, siden dette reduserer levetiden.
- Ikke bruk termometeret hvis batterisymbolet vises i displayet. Da er batteriet svakt, og målingene blir unøyaktige.
- Disse termometrene skal bare brukes til å måle kroppstemperaturen hos mennesker.
- Ikke dypp smokkene i søt mat/drikke eller i medisin. Det kan gi barnet hull i tennene.
- Hvis en av narresmokkene skulle bli sittende fast i barnets munn, **MÅ DU IKKE FÅ PANIKK**. Narresmokkene kan ikke svelges, og de er utformet med tanke på slike hendelser. Fjern smokken forsiktig fra munnen.
- Når narresmokken, narresmokktermometeret og termometeret med bøyelig tupp ikke er i bruk, skal de oppbevares i oppbevaringsboksen som følger med.
- Ikke bruk dette narresmokktermometeret fra Philips AVENT sammen med deler fra det gamle narresmokktermometeret fra Philips (SCH530).

Elektromagnetiske felt (EMF)

Disse Philips AVENT-termometrene overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis de håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke dem ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Før første gangs bruk

Rengjør narresmokken, narresmokktermometeret og termometeret med bøyelig tupp før første gangs bruk. Se avsnittet Rengjøring.

Bruke apparatet

Slik bruker du termometrene

Den enkleste måten å måle babyens temperatur på er å bruke narresmokktermometeret som beskrevet i denne brukerveiledningen. Da får du en pålitelig indikasjon på temperaturen. Hvis du vil være helt sikker (hvis den første målte temperaturen for eksempel er over 38 °C), kan du deretter bruke det digitale termometeret med bøyelig tupp til å måle temperaturen i armhulen eller i endetarmen.

Merk: Temperaturmålinger i munnen er som regel 0,5 til 1 °C lavere enn den faktiske kroppstemperaturen.

Temperatur hos barn

Temperaturen hos barn ligger vanligvis mellom 36,5 og 37,5 °C. Det er likevel viktig å huske på at temperaturen varierer med alderen, aktivitetsnivået, tidspunktet på dagen osv. Det er også viktig å huske at noen sykdommer ikke ledsages av feber. Temperaturmålinger kan derfor ikke erstatte et besøk hos legen. Når du skal oppgi barnets temperatur til legen, er det viktig å ta med målemetoden.

Narresmokktermometer

Den enkleste måten å måle babyens temperatur på er å bruke narresmokktermometeret. Dette er også den mest behagelige målemetoden for babyen.

Ikke bruk narresmokktermometer de første 30 minuttene etter at babyen har fått varm eller kald drikke, siden det kan gi unøyaktige målinger.

Ikke bruk narresmokktermometeret som en vanlig narresmokk.

- 1** Kontroller at måleenheten på narresmokktermometeret sitter godt fast på narresmokken (altså at den er dreid til helt låst posisjon).

Hvis måleenheten ikke sitter godt fast på narresmokken, kan det gi unøyaktige målinger, og måleenheten kan medføre fare for kvelning.

- 2** La babyen ha narresmokken i munnen i ca. 3 minutter, slik at termometeret blir varmet opp. Hvis ikke kan den målte temperaturen være unøyaktig.

- 3** Trykk på av/på-knappen $\text{\textcircled{O}}$ for å slå på termometeret.

Merk: Du kan enten trykke på av/på-knappen mens babyen har narresmokken i munnen, eller du kan ta ut narresmokken, trykke på av/på-knappen og sette narresmokken inn i munnen på babyen igjen.

- 4** La babyen ha narresmokken i munnen til termometeret piper.

Se delen Lydsignaler på slutten av dette avsnittet hvis du vil vite hva pipene betyr:

- Den målte temperaturen vises nå i displayet, og °C-symbolet lyser fast.

Merk: Hvis temperaturen av en eller annen grunn ikke kan måles, vises bokstavene L eller H i displayet. Det betyr at temperaturen er utenfor temperaturområdet. Slå av termometeret, kontroller at det er riktig plassert, og slå det på igjen for å foreta en ny måling.

- 5** Ta narresmokktermometeret ut av munnen til babyen.

Ikke gå fra barnet mens det har narresmokktermometeret i munnen.

- 6** Trykk på av/på-knappen $\text{\textcircled{O}}$ for å slå av termometeret.

Merk: Slå av termometeret etter bruk for å spare batteristrøm. Hvis du ikke slår av termometeret, slår det seg automatisk av etter 10 minutter.

Digitalt termometer med bøyleg tupp

Ikke sett termometeret med bøyleg tupp inn i øret eller nesen.

Narresmokktermometeret er like nøyaktig som det digitale termometeret med bøyleg tupp og er enklere å bruke. Men siden målinger i endetarmen per definisjon er mer nøyaktige enn målinger i munnen, gir det digitale termometeret med bøyleg tupp deg en ekstra trygghet. Slik måler du temperaturen i babyens endetarm:

- 1** Fjern den beskyttende hetten fra det digitale termometeret med bøyleg tupp.

Kontroller at metalldelen på den bøylege tuppen fortsatt sitter godt fast på termometeret.

Tips: Bruk eventuelt hygieniske plasttrekk til å dekke tuppen på termometeret (fås på apoteket).

- 2** Smør tuppen på termometeret (eller plasttrekket) med en vannløselig gel.

Vannløselig gel fås på apoteket.

Merk: Ikke bruk vaselin.

- 3** Trykk på av/på-knappen $\text{\textcircled{O}}$ for å slå på termometeret.

- 4** Legg barnet på magen eller på siden.

- 5** Med den ene hånden skiller du barnets rumpeballer. Med den andre hånden fører du forsiktig termometeret inn i endetarmen, maksimalt 12 mm (1/2 tomme). Stopp med en gang hvis du møter motstand.

Hold babyen fast så den ikke kan snu seg mens termometeret er satt inn.

Ikke før den bøylege tuppen for langt inn i anus.

- 6** La termometeret sitte inne til det piper.

Se delen Lydsignaler på slutten av dette avsnittet hvis du vil vite hva pipene betyr:

Merk: Hvis temperaturen av en eller annen grunn ikke kan måles, vises bokstavene L eller H i displayet. Det betyr at temperaturen er utenfor temperaturområdet. Slå av termometeret, kontroller at det er riktig plassert, og slå det på igjen for å foreta en ny måling.

7 Ta ut termometeret og les av displayet.

8 Trykk på av/på-knappen  for å slå av termometeret.

Merk: Slå av termometeret etter bruk for å spare batteristrøm. Hvis du ikke slår av termometeret, slår det seg automatisk av etter 10 minutter.

Måle temperaturen hos større barn

Hos større barn og voksne kan det digitale termometeret med bøyelig tupp også brukes til å måle temperaturen i munnen eller i armhulen.

Ikke bruk termometeret med bøyelig tupp til målinger i munnen på babyer.

Hvis termometeret er brukt i endetarmen eller armhulen uten hygieniske trekk, skal det ikke brukes til målinger i munnen lenger av hygienehensyn, heller ikke etter at det er rengjort.


Lydsignaler

Gradestokk	Signal	Betydning
Narresmokktermometer	4 pip	Den målte temperaturen er normal (under 37,5 °C)
	3 serier med 4 korte pip	Mulig feber (den målte temperaturen er over 37,5 °C)
Termometer med bøyelig tupp	10 pip på 10 sekunder	Den målte temperaturen er normal (under 37,5 °C)
	3 serier med korte pip på 10 sekunder	Mulig feber (den målte temperaturen er over 37,5 °C)

Funksjoner

Vise den sist målte temperaturen

Både narresmokktermometeret og det digitale termometeret med bøyelig tupp har en minnefunksjon. Hvis du vil sammenligne temperaturer; kan du vise den forrige målte temperaturen. Det kan bare gjøres én gang før en ny måling.

1 Trykk på av/på-knappen  og hold den inne i ca. 3 sekunder.

► Den sist målte temperaturen og en M (for minne) vises i displayet.

Merk: Når du slipper opp av/på-knappen, slettes den sist målte temperaturen.

Indikator for lavt batteri

Både narresmokktermometeret og det digitale termometeret med bøyelig tupp har et batteri med lang levetid som varer i 2–3 år. Hvis det vises et batterisymbol i displayet, er batteriet lavt. Bytt ut batteriet på termometeret med bøyelig tupp (se avsnittet Bytte batteri).



Merk: Batteriet på narresmokktermometeret kan ikke byttes. Hvis batteriet er tomt, skal narresmokktermometeret kastes.

Automatisk utkobling

Både narresmokktermometeret og det digitale termometeret med bøyelig tupp slår seg av automatisk hvis termometeret ikke har vært brukt på 10 minutter.

Feilvisningsfunksjon

Både narresmokktermometeret og det digitale termometeret med bøyelig tupp har en feilvisningsfunksjon. Ved feil vises det en E i displayet. Hvis det skjer, gjør du som følger:

- 1** Trykk på av/på-knappen  for å slå av termometeret.
- 2** Trykk på av/på-knappen  en gang til for å slå på termometeret igjen.

Rengjøring

Ikke bruk slipende rengjøringsmidler, antibakterielle rengjøringsmidler eller kjemiske løsemidler. Hvis det bruker svært konsentrerte rengjøringsmidler, kan dette føre til at plastdelene sprekker. Ikke bruk deler med sprekker.

Rengjør den vanlige narresmokken, narresmokktermometeret og termometeret med bøyelig tupp etter hver gangs bruk, slik at hygienien sikres. Pass på at du ikke skader delene når du rengjør dem.

Rengjøre narresmokktermometeret

Vask og skyll narresmokken grundig før første gangs bruk. Rengjør narresmokken før hver gangs bruk.

Måleenheten må alltid fjernes fra smokken og platen før rengjøring.

- 1** Drei måleenheten 90° mot klokken i forhold til platen.
- 2** Trekk måleenheten rett ut av smokken og platen.

Merk: Pass på at du ikke bøyer tuppen på måleproben.

- 3** Rengjør måleenheten på termometeret med en myk, fuktig klut.

Ikke legg måleenheten i vann.

Ikke steriliser eller kok måleenheten.

Ikke rengjør måleenheten i oppvaskmaskinen, mikrobølgeovnen eller en sterilisator for mikrobølgeovn.

- 4** Steriliser eller kok narresmokken og den beskyttende hetten (ikke måleenheten).

Narresmokken og hetten er egnet for alle typer sterilisering.

Steriliser dem ved hjelp av et dampsteriliseringsapparat fra AVENT, eller ved å koke dem i vann i 5 minutter.

Ikke bruk slipende eller antibakterielle rengjøringsmidler. Hvis det bruker svært konsentrerte rengjøringsmidler, kan dette føre til at plastdelene sprekker. Ikke bruk deler med sprekker.

Hvis du bruker en steriliseringsløsning, følger du instruksjonene på pakken. Ikke la narresmokkene ligge i steriliseringsløsningen lenger enn det som er anbefalt, siden det kan være skadelig for smokken.

Vask hendene grundig og kontroller at alle overflater er rene før de kommer i kontakt med steriliserte deler.

- 5** Etter sterilisering skal narresmokken avkjøles i 5 minutter. Klem ut gjenværende vann fra smokken. Dette bidrar til å sikre hygien.

Slik setter du sammen narresmokktermometeret igjen:

- 1** Plasser blokkene på måleenheten overfor de tilhørende sporene på baksiden av platen.
- 2** Sett måleenheten inn i platen. Pass på at tuppen på proben settes inn i lommen på smokken. (fig. 1)

- 3** Drei måleenheten 90° med klokken for å låse den på plass.

Rengjøre termometeret med bøyelig tupp

Ikke steriliser eller kok termometeret.

Ikke rengjør termometeret med bøyelig tupp i oppvaskmaskinen, mikrobølgeovnen eller en sterilisator for mikrobølgeovn.

- 1** Rengjør termometeret med bøyelig tupp med en myk, fuktig klut.

Rengjøre den vanlige narresmokken

Vask og skyll narresmokken grundig før første gangs bruk.
Rengjør narresmokken før hver gangs bruk.

- 1** Steriliser eller kok narresmokken.

Narresmokken og hetten er egnet for alle typer sterilisering. Steriliser dem ved hjelp av et dampsteriliseringsapparat fra AVENT, eller ved å koke dem i vann i 5 minutter.

Ikke bruk slipende eller antibakterielle rengjøringsmidler. Hvis det bruker svært konsentrerte rengjøringsmidler, kan dette føre til at plastdelene sprekker. Ikke bruk deler med sprekker. Hvis du bruker en steriliseringsløsning, følger du instruksjonene på pakken. Ikke la narresmokkene ligge i steriliseringsløsningen lenger enn det som er anbefalt, siden det kan være skadelig for smokken.

Vask hendene grundig og kontroller at alle overflater er rene før de kommer i kontakt med steriliserte deler.

- 2** Etter sterilisering skal narresmokken avkjøles i 5 minutter. Klem ut gjenværende vann fra smokken. Dette bidrar til å sikre hygien.

Rengjøre oppbevaringsesken

Ikke steriliser oppbevaringsesken.

- 1** Tørk av oppbevaringsesken med en fuktig klut.

Oppbevaring

Du kan bruke oppbevaringsesken til å oppbevare narresmokken, narresmokktermometeret og termometeret med bøyelig tupp, eller når du skal ha med termometrene på reise.

- 1** Sett de beskyttende hettene på narresmokken, narresmokktermometeret og termometeret med bøyelig tupp etter bruk, slik at de ikke blir skitne.
- 2** Legg narresmokken, narresmokktermometeret og termometeret med bøyelig tupp i oppbevaringsesken.
- 3** Sett oppbevaringsesken på et trygt, tørt sted hvor den ikke står i direkte sollys eller i nærheten av varmekilder.

Bytte batteri

Det er svært farlig å svelge et knappebatteri.

Batterier kan eksplodere hvis de utsettes for høye temperaturer eller ild.

Ikke prøv å lade opp batteriet.

Termometrene har et batteri med lang levetid som varer i 2–3 år. Hvis det vises et batterisymbol i displayet, er batteriet lavt.

Bytt batteriet i termometeret med bøyelig tupp som beskrevet nedenfor:

Merk: Batteriet på narresmokktermometeret kan ikke byttes. Hvis batteriet er tomt, skal narresmokktermometeret kastes.

- 1** Fjern dekselet på batterirommet (fig. 2).
- 2** Bruk en isolert gjenstand til å fjerne batteriet (f.eks. en tannpirker).
- 3** Sett inn et nytt batteri (LR41) med plusspolen oppover (fig. 3).
- 4** Sett på plass dekselet på batterirommet (fig. 4).
- 5** Avhend det brukte batteriet på riktig måte (se avsnittet Miljø).

Miljø

- Engangsbatterier inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ikke kast engangsbatterier i restavfallet, men lever dem på et offentlig innsamlingssted for batterier. Ta alltid ut batteriene før du kaster og leverer inn termometrene på et offentlig innsamlingssted.
- Ikke kast termometrene som restavfall når de ikke kan brukes lenger. Lever dem inn til en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 5).

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips AVENT på www.philips.com/AVENT. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Tekniske spesifikasjoner

	Digitalt termometer med bøyelig tupp	Narresmokktermometer	Narresmokk fra AVENT
Batteri	1,55 V DC (LR41)	Batteriet kan ikke byttes ut.	-
Batterilevetid	> 100 driftstimer	> 100 driftstimer	-
Måleområde	32–44 °C	32–44 °C	-
Nøyaktighet	± 0,1 °C i området 35–38 °C	± 0,1 °C i området 35–38 °C	-
Smokkstørrelse	-	Egnet for nyfødte	Egnet for nyfødte
Overholdelse av regelverk	Oppfyller kravene i direktivet om medisinsk utstyr 93/42/EØF	Oppfyller kravene i direktivet om medisinsk utstyr 93/42/EØF	Oppfyller kravene i EN1400

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo(a) à Philips AVENT! Para usufruir de todas as vantagens da assistência da Philips AVENT, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

A Philips AVENT dedica-se a produzir produtos que cuidam, são fiáveis e que transmitem aos pais a tranquilidade de que necessitam.

O Conjunto de Termómetro Digital Philips AVENT mede de forma precisa e prática a temperatura corporal do seu bebé, quer por via oral, axial ou rectal. A chupeta tradicional e o termómetro chupeta destinam-se a ser utilizados por crianças entre os 0 e os 12 meses. O termómetro digital com ponta flexível destina-se a crianças e adultos de todas as idades.

O Conjunto de Termómetro Digital foi concebido para segurança, conforto e bem-estar do seu bebé, ou seja, para sua própria tranquilidade. A combinação exclusiva de um termómetro chupeta com um termómetro digital com ponta flexível permite-lhe optar pelo método de medição da temperatura que melhor se adapta ao seu bebé.

A caixa contém três itens:

- Um termómetro chupeta Philips AVENT para medir de forma fiável a temperatura do seu bebé. É muito prático de utilizar e confortável para o seu bebé.
- Uma chupeta tradicional Philips AVENT Freeflow para permitir ao seu bebé habituar-se à forma. Pode utilizar esta chupeta como uma chupeta tradicional.
- Um termómetro digital com ponta flexível Philips AVENT para medir a temperatura corporal do seu bebé, quer por via axial ou rectal, se quiser ficar mais seguro.

Certifique-se de que segue as directrizes de segurança ao utilizar estes itens, de forma a não expor a criança a nenhuns riscos.

Utilize o termómetro chupeta para obter uma indicação da temperatura. Utilize o termómetro com ponta flexível para determinar a temperatura corporal real. Em caso de dúvida, consulte o seu médico.

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar os termómetros e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Nunca prenda fitas ou fios a uma chupeta para evitar o risco de estrangulamento.
- Mantenha as tampas protectoras das tetinas afastadas das crianças para evitar o risco de sufocação.
- Inspeccione cuidadosamente as chupetas antes de cada utilização, especialmente quando a criança já tiver dentes. Puxe as chupetas em todas as direcções. Deite-as fora ao primeiro sinal de danos ou deterioração.

Aviso

- Não mergulhe a unidade de medição do termómetro chupeta em água ou em qualquer outro líquido. Nunca esterilize nem ferva a unidade de medição.
- Nunca abandone a criança enquanto mede a sua temperatura com o termómetro chupeta ou com o termómetro com ponta flexível.
- Os termómetros não devem ser utilizados por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização dos termómetros por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com os termómetros.
- Nunca utilize a unidade de medição do termómetro chupeta separadamente para evitar ferimentos.
- As tampas dos compartimentos das pilhas devem ser repostas devidamente caso sejam removidas. Se estiverem soltas, a criança corre risco de sufocação.

Atenção

- Recomendamos a substituição da chupeta tradicional após 4 semanas, por razões de segurança e higiene.
- Esterilize ou ferva sempre a tetina, o escudo e a tampa de protecção da chupeta e do termómetro chupeta após a utilização (consulte o capítulo 'Limpeza').
- Não deixe a chupeta, o termómetro chupeta e o termómetro com ponta flexível à luz directa do sol ou próximo de uma fonte de calor.
- Não deixe as chupetas em desinfectante ('solução de esterilização') por mais tempo do que o recomendado, pois a tetina pode enfraquecer.
- Não deixe cair os termómetros nem os exponha a choques.
- Não dobre nem desmonte a unidade de medição do termómetro chupeta ou a ponta do termómetro com ponta flexível.
- Não utilize o termómetro chupeta como chupeta tradicional, pois reduz a sua vida útil.
- Não utilize o termómetro se no visor aparecer o símbolo de pilha. Isto significa que a pilha está fraca e que as medições podem ser imprecisas.
- Utilize apenas estes termómetros para medir temperaturas corporais em seres humanos.
- Nunca mergulhe as tetinas em substâncias doces nem em medicamentos, pois a criança pode vir a sofrer de cáries.
- No caso de uma das chupetas ficar alojada na boca, **NÃO ENTRE EM PÂNICO**. As chupetas não podem ser engolidas e foram concebidas de forma a poder lidar com este tipo de situação. Retire-a da boca com cuidado, o mais suavemente possível.
- Quando não estiver a utilizar, guarde a chupeta, o termómetro chupeta e o termómetro com ponta flexível na caixa incluída.
- Não utilize este termómetro chupeta Philips AVENT em combinação com peças do anterior termómetro chupeta Philips (SCH530).

Campos Electromagnéticos — EMF (Electro Magnetic Fields)

Estes termómetros Philips AVENT estão conformes a todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se forem manuseados correctamente e de acordo com as instruções deste manual do utilizador, os termómetros proporcionam uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

Antes da primeira utilização

Limpe a chupeta, o termómetro chupeta e o termómetro com ponta flexível antes da primeira utilização. Consulte o capítulo 'Limpeza'.

Utilizar o aparelho**Formas de utilização dos termómetros**

A forma mais prática de medir a temperatura do bebé é utilizando o termómetro chupeta de acordo com este manual do utilizador. Este método proporciona uma indicação fiável. Se precisar de se certificar (por exemplo, se a primeira temperatura medida for acima de 38°C), pode utilizar então o termómetro digital com ponta flexível para fazer uma medição por via axial (na axila) ou rectal (anal).

Nota: As medições orais estão normalmente entre 0,5 e 1 °C abaixo da temperatura corporal real.

Temperatura de criança

A temperatura de uma criança está normalmente entre 36,5 e 37,5°C. Contudo, não se esqueça que a temperatura de uma criança varia consoante a idade, a actividade, a hora do dia, etc. Lembre-se também que algumas doenças não apresentam febre como sintoma. A medição da temperatura não deve substituir uma consulta junto do médico. Ao comunicar a temperatura da criança a um profissional da saúde, indique o método de medição.

Termómetro chupeta

A forma mais prática de medir a temperatura do bebé é utilizando o termómetro chupeta. É também o método mais confortável para o bebé.

Não utilize o termómetro chupeta nos 30 minutos seguintes ao bebé ter ingerido bebidas quentes ou frias, o que pode conduzir a uma medição incorrecta.

Não utilize o termómetro chupeta como chupeta tradicional.

1 Verifique se a unidade de medição do termómetro chupeta está bem montada na chupeta (ou seja, rode completamente até à posição de fechado e bloqueado).

Se a unidade de medição não estiver bem montada na chupeta, a medição pode ser imprecisa e a unidade de medição por constituir perigo de sufocação.

2 Coloque a chupeta na boca do bebé durante cerca de 3 minutos para deixar o termómetro aquecer.

Se não o fizer, a temperatura medida por ser imprecisa.

3 Prima o botão de ligar/desligar  para activar o termómetro.

Nota: Pode premir o botão de ligar/desligar enquanto a chupeta ainda está na boca do bebé, ou pode remover a chupeta, premir o botão ligar/desligar e colocar a chupeta novamente na boca do bebé.

4 Deixe a chupeta na boca do bebé até que o termómetro emita um “bip”.

Consulte a secção ‘Sinais sonoros’ no final deste capítulo para conhecer o significado dos “bips”.

▶ O visor apresenta então a temperatura medida e a indicação °C acende-se e permanece acesa.

Nota: Se, por alguma razão, a temperatura não puder ser medida, o visor apresenta ‘L’ ou ‘H’. Isto significa que a temperatura está fora dos limites de temperatura. Desligue o termómetro, verifique se está correctamente posicionado e ligue-o novamente para reiniciar a medição.

5 Retire o termómetro chupeta da boca do bebé.

Não deixe a criança sozinha com o termómetro chupeta.

6 Prima o botão de ligar/desligar  para desactivar o termómetro.

Nota: Desligue o termómetro após a utilização para poupar a pilha. Se não desligar o termómetro, ele desliga-se automaticamente após 10 minutos.

Termómetro digital com ponta flexível

Não introduza o termómetro com ponta flexível no ouvido nem no nariz.

O termómetro chupeta é tão preciso como o termómetro digital com ponta flexível e é mais prático de utilizar. Contudo, como a medição por via anal é inerentemente mais precisa do que a medição por via oral, o termómetro digital com ponta flexível permite-lhe ficar mais seguro da medição.

Para uma medição por via rectal da temperatura do bebé, proceda da seguinte forma:

1 Retire a tampa de protecção do termómetro digital com ponta flexível.

Certifique-se de que a sonda metálica da ponta flexível continua bem montada no termómetro.

Sugestão: Se disponível, utilize capas higiénicas em plástico especiais para cobrir a ponta do termómetro (à venda na maioria das farmácias).

2 Lubrifique a ponta do termómetro (ou capa higiénica) com vaselina.

A vaselina encontra-se à venda na maioria das farmácias.

Nota: Não utilize vaselina de petróleo.

3 Prima o botão de ligar/desligar  para activar o termómetro.

4 Deite o bebé de barriga para baixo ou de lado.

5 Com uma mão, separe as nádegas do bebé. Com a outra mão, faça deslizar suavemente a ponta do termómetro não mais do que 12 mm no interior do recto. Se detectar qualquer resistência, pare de imediato.

Segure com firmeza o bebé para que não possa rodar enquanto o termómetro estiver introduzido.

Nunca empurre a ponta flexível demasiado no interior no ânus.

6 Mantenha o termómetro em posição até emitir um “bip”.

Consulte a secção 'Sinais sonoros' no final deste capítulo para conhecer o significado dos “bips”.

Nota: Se, por alguma razão, a temperatura não puder ser medida, o visor apresenta ‘L’ ou ‘H’. Isto significa que a temperatura está fora dos limites de temperatura. Desligue o termómetro, verifique se está correctamente posicionado e ligue-o novamente para reiniciar a medição.

7 Retire o termómetro e leia a indicação no visor.

8 Prima o botão de ligar/desligar  para desactivar o termómetro.

Nota: Desligue o termómetro após a utilização para poupar a pilha. Se não desligar o termómetro, ele desliga-se automaticamente após 10 minutos.

Medição da temperatura numa criança mais velha

Em crianças mais velhas e adultos, o termómetro digital com ponta flexível também pode ser utilizado para medir a temperatura por via oral (pela boca) ou axial (na axila).

Não utilize o termómetro com ponta flexível para medir a temperatura por via oral em bebés.

Se o termómetro tiver sido utilizado por via rectal ou na axila sem capas higiénicas, não o utilize mais para medições por via oral por razões de higiene, nem mesmo depois de o limpar.

Sinais sonoros

Termómetro	Sinal	Significado
Termómetro chupeta	4 bips	A temperatura medida é normal (abaixo de 37,5 °C)
	3 grupos de 4 bips curtos	Possível febre (temperatura medida acima dos 37,5 °C)
Termómetro com ponta flexível	10 bips em 10 segundos	A temperatura medida é normal (abaixo de 37,5 °C)
	3 grupos de bips curtos em 10 segundos	Possível febre (temperatura medida acima dos 37,5 °C)

Características

Informação da última temperatura

Tanto o termómetro chupeta como o termómetro digital com ponta flexível possuem função de memória. Se quiser comparar as temperaturas, pode recordar a última temperatura medida. Isto apenas é possível uma vez antes de uma nova medição.

1 Prima e mantenha premido o botão ligar/desligar  durante cerca de 3 segundos.

▶ O visor indica a última temperatura medida e um ‘M’ de memória.

Nota: Ao soltar o botão ligar/desligar, a última temperatura medida é apagada.

Indicação de bateria fraca

Tanto o termómetro chupeta como o termómetro digital com ponta flexível possuem uma pilha de longa duração que deve durar entre 2 e 3 anos. Se no visor aparecer um símbolo de pilha, a pilha está fraca. Substitua a pilha do termómetro com ponta flexível (consulte o capítulo 'Substituição da bateria').



Nota: A pilha do termómetro chupeta não pode ser substituída. Se a pilha estiver gasta, descarte-se do termómetro chupeta.

Desactivação automática

Tanto o termómetro chupeta como o Substituição da bateria desligam-se automaticamente se não tiverem sido utilizados durante 10 minutos.

Função de erro

Tanto o termómetro chupeta como o termómetro digital com ponta flexível possuem uma função de erro. Em caso de avaria, o visor apresenta um 'E'. Proceda da seguinte forma se tal acontecer:

- 1** Prima o botão de ligar/desligar  para desactivar o termómetro.
- 2** Prima novamente o botão de ligar/desligar  para activar novamente o termómetro.

Limpeza

Não utilize agentes de limpeza abrasivos, agentes de limpeza antibacterianos, nem solventes químicos. A concentração excessiva de agentes de limpeza pode eventualmente provocar rachas nos componentes plásticos. Não utilize as peças rachadas.

Limpe a chupeta tradicional, o termómetro chupeta e o termómetro com ponta flexível após cada utilização para assegurar uma higiene perfeita.

Tenha cuidado para não danificar as peças ao limpá-las.

Limpeza do termómetro chupeta

Antes da primeira utilização, lave e enxágue exaustivamente a chupeta.

Limpe a chupeta antes de cada utilização.

Antes de limpar, remova sempre a unidade de medição da tetina e do escudo.

- 1** Rode a unidade de medição 90° para a esquerda relativamente ao escudo.
- 2** Puxe a unidade de medição para fora da tetina e do escudo.

Nota: Tenha cuidado para não dobrar a ponta da sonda de medição.

- 3** Limpe a unidade de medição do termómetro com um pano suave e húmido.

Não mergulhe a unidade de medição em água.

Não esterilize nem ferva a unidade de medição.

Não limpe a unidade de medição na máquina da loiça, no microondas, nem num esterilizador para microondas.

- 4** Esterilize ou ferva a chupeta e a tampa de protecção (não a unidade de medição!).

A chupeta e a tampa adequam-se a todas as formas de esterilização.

Esterilize utilizando um Esterilizador a Vapor AVENT ou ferva em água durante 5 minutos.

Não utilize agentes de limpeza abrasivos nem produtos de limpeza antibacterianos. A concentração excessiva de detergentes pode eventualmente provocar rachas nos componentes plásticos. Neste caso, substitua de imediato.

Se utilizar uma solução de esterilização, siga as instruções da embalagem. Não deixe a chupeta na solução de esterilização por mais tempo do que o recomendado, pois pode enfraquecer a teta. Lave cuidadosamente as mãos e certifique-se de que as superfícies estão limpas antes de qualquer contacto com componentes esterilizados.

- 5 Após a esterilização, deixe a chupeta arrefecer durante 5 minutos e aperte para escorrer eventuais resíduos de água da teta. Assim, está a assegurar o nível de higiene.

Para montar novamente o termómetro chupeta:

- 1 Alinhe os blocos da unidade de medição com as ranhuras correspondentes na parte da trás do escudo.
- 2 Introduza a unidade de medição no escudo. Certifique-se de que a ponta da sonda entra na cavidade no interior da teta. (fig. 1)
- 3 Rode a unidade de medição 90° para a direita para a posicionar e bloquear.

Limpeza do termómetro com ponta flexível

Não esterilize nem ferva o termómetro.

Não limpe o termómetro com ponta flexível na máquina da loiça, no microondas, nem num esterilizador para microondas.

- 1 Limpe o termómetro com ponta flexível com um pano suave e húmido.

Limpeza da chupeta tradicional

Antes da primeira utilização, lave e enxágue exaustivamente a chupeta.

Limpe a chupeta antes de cada utilização.

- 1 Esterilize ou ferva a chupeta.

A chupeta e a tampa adequam-se a todas as formas de esterilização.

Esterilize utilizando um Esterilizador a Vapor AVENT ou ferva em água durante 5 minutos.

Não utilize agentes de limpeza abrasivos nem produtos de limpeza antibacterianos. A concentração excessiva de detergentes pode eventualmente provocar rachas nos componentes plásticos. Neste caso, substitua de imediato.

Se utilizar uma solução de esterilização, siga as instruções da embalagem. Não deixe a chupeta na solução de esterilização por mais tempo do que o recomendado, pois pode enfraquecer a teta. Lave cuidadosamente as mãos e certifique-se de que as superfícies estão limpas antes de qualquer contacto com componentes esterilizados.

- 2 Após a esterilização, deixe a chupeta arrefecer durante 5 minutos e aperte para escorrer eventuais resíduos de água da teta. Assim, está a assegurar o nível de higiene.

Limpeza da caixa

Não esterilize a caixa.

- 1 Limpe a caixa com um pano húmido.

Arrumação

Pode utilizar a caixa para guardar a chupeta, o termómetro chupeta e o termómetro com ponta flexível, ou levá-los consigo quando viajar.

- 1 Coloque as capas de protecção na chupeta, no termómetro chupeta e no termómetro com ponta flexível após a utilização para os manter limpos.
- 2 Guarde a chupeta, o termómetro chupeta e o termómetro com ponta flexível na caixa.
- 3 Coloque a caixa num local seguro e seco, afastado da luz directa do sol e de fontes de calor.

Substituição da bateria

Engolir uma pilha tipo botão é extremamente perigoso.

As pilhas podem explodir se forem expostas a temperaturas elevadas ou ao fogo.

Nunca tente recarregar a pilha.

Os termómetros possuem uma pilha de longa duração que deve durar entre 2 e 3 anos. Se o visor apresentar um símbolo de pilha, esta está fraca.

Substitua a pilha do termómetro com ponta flexível da forma descrita anteriormente.

Nota: A pilha do termómetro chupeta não pode ser substituída. Se a pilha estiver gasta, descarte-se do termómetro chupeta.

- 1 Remova a tampa do compartimento das pilhas (fig. 2).
- 2 Utilize uma sonda isolada para retirar a pilha (p. ex., um palito).
- 3 Introduza uma nova pilha (LR41) com o pólo + virado para cima (fig. 3).
- 4 Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas (fig. 4).
- 5 Descarte-se da pilha gasta da forma correcta (consulte capítulo 'Ambiente').

Ambiente

- As pilhas não recarregáveis contêm substâncias que podem poluir o ambiente. Não deite fora pilhas não recarregáveis com o lixo doméstico normal; coloque-as num ponto de recolha oficial. Retire sempre as pilhas não recarregáveis antes de se desfazer e entregar os termómetros num ponto de recolha oficial.
- Não deite fora os termómetros junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil, entregue-os num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente (fig. 5).

Garantia e assistência

Se necessitar de reparações, informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips AVENT em www.philips.com/AVENT ou contacte o Centro de Assistência ao Consumidor do seu país (pode encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Assistência no seu país, visite o seu representante Philips local.

Especificações técnicas

	Termómetro digital com ponta flexível	Termómetro chupeta	Chupeta AVENT
Pilha	1,55 V CC (LR41)	Pilha não substituível	-
Duração da pilha	> 100 horas de funcionamento	> 100 horas de funcionamento	-
Limites de medição	32 °C a 44 °C	32 °C a 44 °C	-

	Termómetro digital com ponta flexível	Termómetro chupeta	Chupeta AVENT
Precisão	$\pm 0,1$ °C para limite entre 35 °C e 38 °C	$\pm 0,1$ °C para limite entre 35 °C e 38 °C	-
Tamanho da tetina	-	Adequada a recém-nascidos	Adequada a recém-nascidos
Conformidade	Conforme a MDD93/42/EEC	Conforme a MDD93/42/EEC	Conforme a EN1400

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips AVENT! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Philips AVENT strävar efter att utveckla ansvarsfulla, tillförlitliga produkter som ger föräldrar den trygghet de behöver.

Med Philips AVENTs digitaltermometerset kan du noggrant och bekvämt mäta barnets kroppstemperatur oralt, i armhålan och rektalt. Den vanliga nappen och napptermometern är lämpliga för barn i åldern 0–12 månader. Digitaltermometern med flexibel topp är lämplig för barn och vuxna i alla åldrar.

Digitaltermometersetet är utformat för barnets säkerhet, bekvämlighet och välbefinnande, och du kan därför känna dig trygg. Den unika kombinationen av en napptermometer och en digitaltermometer med flexibel topp gör att du kan anpassa temperaturmätningssättet så att den passar ditt barn.

Förvaringslådan innehåller tre delar:

- En Philips AVENT-napptermometer så att du kan mäta barnets temperatur på ett tillförlitligt sätt. Den är mycket praktisk att använda och bekväm för barnet.
- En vanlig Philips AVENT Freeflow-napp så att barnet vänjer sig vid formen. Du kan använda den som en vanlig napp.
- En Philips AVENT-digitaltermometer med flexibel topp så att du kan mäta barnets kroppstemperatur i armhålan eller rektalt om du vill känna dig extra säker.

Se till att du följer säkerhetsföreskrifterna när du använder delarna så att du inte utsätter ditt barn för någon risk.

Använd napptermometern till att få en temperaturindikation. Använd termometern med flexibel topp till att fastställa den faktiska kroppstemperaturen. Om du är osäker kontaktar du läkare.

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder termometrarna och spara den för framtida bruk.

Fara

- Sätt aldrig fast band eller snören i en napp eftersom barnet kan strypas av dem.
- Förvara skyddskåporna för napparna utom räckhåll för barn för att undvika risk för kvävning.
- Kontrollera nappen ordentligt före varje användning, särskilt när barnet har tänder. Dra i nappen åt alla håll. Kasta nappen så fort den visar tecken på skador eller slitage.

Varning

- Doppa inte napptermometerns mätenhet i vatten eller någon annan vätska. Sterilisera eller koka aldrig mätenheten.
- Lämna aldrig barnet när du mäter temperaturen med napptermometern eller termometern med flexibel topp.
- Termometrarna är inte avsedda för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur de används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av termometrarna av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas så att de inte kan leka med termometrarna.
- Använd aldrig napptermometerns mätenhet separat för att undvika skador.
- Locken till batterifacket måste sättas tillbaka ordentligt om de tas bort. Om de är lösa kan de kväva barnet.

Var försiktig

- Vi rekommenderar att du byter ut den vanliga nappen efter fyra veckor av säkerhets- och hygieniskäl.

- Sterilisera eller koka alltid nappen, skölden och skyddskåpan på nappen och napptermometern efter användning (se kapitlet Rengöring).
- Förvara inte nappen, napptermometern eller termometern med flexibel topp i direkt solljus eller nära en värmekälla.
- Förvara inte napparna i desinfektionsmedel ("steriliseringslösning") längre tid än rekommenderat eftersom det kan försvaga napparna.
- Tappa inte termometrarna och utsätt dem inte för stötar.
- Böj inte och montera inte isär napptermometrarnas mätenhet eller toppen på den flexibla termometern.
- Använd inte napptermometern som en vanlig napp eftersom det förkortar dess användbara livslängd.
- Använd inte termometern om batterisymbolen visas i teckenfönstret. Det innebär att batterinivån är låg och att mätningen blir felaktig.
- Använd termometrarna endast till att mäta kroppstemperaturen på människor.
- Doppa aldrig napparna i söta substanser eller mediciner eftersom barnet kan få karies.
- Om någon av napparna skulle fastna i munnen ska du INTE GRIPAS AV PANIK. Napparna kan inte sväljas och är utformade för att klara av en sådan händelse. Ta ut nappen så försiktigt som möjligt ur munnen.
- När de inte används förvarar du nappen, napptermometern och termometern med flexibel topp i den medföljande förvaringslådan.
- Använd inte Philips AVENT-napptermometern tillsammans med delar som tillhör den gamla Philips-napptermometern (SCH530).

Elektromagnetiska fält (EMF)

De här Philips AVENT-termometrarna uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om termometrarna hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är de säkra att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Före första användningen

Rengör nappen, napptermometern och termometern med flexibel topp före första användningen. Mer information finns i kapitlet Rengöring.

Använda apparaten

Användning av termometrarna

Det mest praktiska sättet att mäta barnets temperatur på är att använda napptermometern enligt användarhandboken. Metoden ger en tillförlitlig mätning. Om du behöver känna dig extra säker (om t.ex. den först uppmätta temperaturen ligger över 38 °C) kan du använda digitaltermometern med flexibel topp för att mäta i armhålan eller i ändtarmen.

Obs! Muntemperaturen ligger vanligen 0,5 till 1 °C lägre än den faktiska kroppstemperaturen.

Barns temperatur

Temperaturen hos barn ligger vanligen mellan 36,5 och 37,5 °C. Du bör dock tänka på att barnets temperatur varierar beroende på ålder, aktivitet, tid på dagen osv. Kom även ihåg att vissa sjukdomar inte har feber som ett symptom. Mätning av temperaturen ska inte ersätta kontakt med läkare. När du berättar om barnets temperatur för vårdpersonal ska du ange mätmetoden.

Napptermometer

Det mest praktiska sättet att mäta barnets temperatur på är att använda napptermometern. Det är också den behagligaste metoden för barnet.

Använd inte napptermometern under 30 minuter efter att barnet har druckit varmt eller kallt eftersom det kan leda till felaktiga mätningar.

Använd inte napptermometern som en vanlig napp.

- 1 Se till att napptermometerens mätenhet är ordentligt fastsatt på nappen (dvs. helt vriden mot den låsta positionen).

Om mätenheten inte är ordentligt fastsatt på nappen kan mätningen bli felaktig och mätenheten kan bli en kvävningrisk.

- 2 Placera nappen i barnets mun i ca 3 minuter så att termometern värms upp. Om du inte gör det kan den uppmätta temperaturen bli felaktig.

- 3 Slå på termometern genom att trycka på på/av-knappen ⊕.

Obs! Du kan antingen trycka på på/av-knappen när nappen är i barnets mun eller så kan du ta ut nappen, trycka på på/av-knappen och sätta tillbaka nappen i barnets mun.

- 4 Låt nappen vara kvar i barnets mun tills termometern piper.

Information om pipljudens betydelse finns i avsnittet Ljudsignaler i slutet av det här kapitlet.

Den uppmätta temperaturen visas nu i teckenfönstret och °C-indikatorn lyser hela tiden.

Obs! Om temperaturen av någon anledning inte kan mätas visas ett L eller ett H i teckenfönstret. Det betyder att temperaturen ligger utan för temperaturintervallet. Stäng av termometern, kontrollera att den är placerad på rätt sätt och slå på den igen för att starta om mätningen.

- 5 Ta ut napptermometern ur barnets mun.

Lämna inte barnet ensamt med napptermometern.

- 6 Stäng av termometern genom att trycka på på/av-knappen ⊕.

Obs! Stäng av termometern efter användning för att spara på batterierna. Om du inte stänger av termometern stängs den av automatiskt efter 10 minuter.

Digitaltermometer med flexibel topp

Använd inte termometern med flexibel topp i örat eller näsan.

Napptermometern är lika exakt som digitaltermometern med flexibel topp och är mer praktisk att använda. Men eftersom rektal mätning är mer exakt än oral mätning ger digitaltermometern med flexibel topp dig möjlighet att bli extra säker.

Gör så här om du vill mäta barnets rektaltemperatur:

- 1 Ta bort skyddskåpan från digitaltermometern med flexibel topp.

Se till att metallsonden på den flexibla toppen sitter fast ordentligt på termometern.

Tips: Använd speciella hygienskydd i plast om sådana finns för att skydda toppen på termometern (finns på de flesta apotek).

- 2 Smörj in termometertoppen (eller hygienskyddet) med en vattenlöslig gel.

Vattenlösliga geler finns på apotek.

Obs! Använd inte vaselin.

- 3 Slå på termometern genom att trycka på på/av-knappen ⊕.

- 4 Lägg barnet på mage eller på sidan.

- 5 Sära på barnets skinkor med den ena handen. För med den andra försiktigt in termometern högst 12 mm in i ändtarmen. Sluta direkt om du känner något motstånd.

Håll i barnet ordentligt så att det inte kan vända sig när termometern är isatt.

Tryck inte in den flexibla toppen för långt i analöppningen.

- 6 Håll termometern på plats tills den piper.

Information om pip ljudens betydelse finns i avsnittet Ljudsignaler i slutet av det här kapitlet.

Obs! Om temperaturen av någon anledning inte kan mätas visas ett L eller ett H i teckenfönstret. Det betyder att temperaturen ligger utan för temperaturintervallet. Stäng av termometern, kontrollera att den är placerad på rätt sätt och slå på den igen för att starta om mätningen.

7 Ta ut termometern och läs av teckenfönstret.

8 Stäng av termometern genom att trycka på på/av-knappen \odot .

Obs! Stäng av termometern efter användning för att spara på batterierna. Om du inte stänger av termometern stängs den av automatiskt efter 10 minuter.

Mäta temperaturen på äldre barn

På äldre barn och vuxna kan digitaltermometern med flexibel topp även användas för att mäta temperaturen oralt eller i armhålan.

Använd inte digitaltermometern med flexibel topp för att mäta temperaturen oralt på spädbarn.

Om termometern har använt rektalt eller i armhålan utan hygienskydd ska den av hygienskäl inte användas för oral mätning längre, inte ens efter rengöring.

Ljudsignaler

Termometer	Signal	Innebörd
Napptermometer	4 pip ljud	Den uppmätta temperaturen är normal (under 37,5 °C)
	3 omgångar om 4 pip ljud	Möjlig feber (uppmätt temperatur över 37,5 °C)
Termometer med flexibel topp	10 pip ljud på 10 sekunder	Den uppmätta temperaturen är normal (under 37,5 °C)
	3 omgångar med korta pip ljud under 10 sekunder	Möjlig feber (uppmätt temperatur över 37,5 °C)

Funktioner

Lagring av senaste temperatur

Både napptermometern och digitaltermometern med flexibel topp har en minnesfunktion. Om du vill jämföra temperaturer kan du lagra den senaste uppmätta temperaturen. Det kan bara göras en gång innan en ny mätning.

1 Tryck in på/av-knappen \odot i ca 3 sekunder.

► I teckenfönstret visas den senaste uppmätta temperaturen och ett M för minne.

Obs! När du släpper på/av-knappen raderas den senaste uppmätta temperaturen.

Indikator för låg batterinivå

Både napptermometern och digitaltermometern med flexibel topp har en lång batterilivslängd som räcker i 2 till 3 år. Om ett batteri visas i teckenfönstret är batterinivån låg. Byt ut batteriet till termometern med flexibel topp (se kapitlet Byta ut batteriet).



Obs! Batteriet i napptermometern kan inte bytas ut. Om batteriet är tomt kasserar du napptermometern.

Automatisk avstängning

Både napptermometern och digitaltermometern med flexibel topp stängs av automatiskt om den inte har använts under 10 minuter.

Felfunktion

Både napptermometern och digitaltermometern med flexibel topp har en felfunktion. Om termometern inte fungerar ordentligt visas ett E i teckenfönstret. Gör följande om det inträffar:

- 1 Stäng av termometern genom att trycka på på/av-knappen .
- 2 Slå på termometern genom att trycka på på/av-knappen  igen.

Rengöring

Använd inte slipande rengöringsmedel, antibakteriella rengöringsmedel eller kemiska lösningsmedel. Överdriven koncentration av rengöringsmedel kan göra att plastdelar spricker. Använd inte delar med sprickor.

Rengör den vanliga nappen, napptermometern och termometern med flexibel topp efter varje användning för att garantera optimal hygien. Se till att du inte skadar delarna när du rengör dem.

Rengöra napptermometern

Tvätta och skölj nappen ordentligt före första användningen. Rengör nappen före varje användning.

Ta alltid ta bort måtenheten från nappen och skölden före rengöring.

- 1 Vrid måtenheten 90° motsols från skölden.
 - 2 Dra måtenheten rakt ut från nappen och skölden.
- Obs! Var försiktig så att inte mätprobens spets böjs.*
- 3 Rengör termometerens måtenhet med en mjuk, fuktig trasa.

Sänk inte ned måtenheten i vatten.

Sterilisera eller koka inte måtenheten.

Rengör inte måtenheten i diskmaskinen, mikrovågsugnen eller i en mikrovågssterilisator.

- 4 Sterilisera eller koka nappen och skyddskåpan (inte måtenheten!).

Nappen och kåpan passar för alla typer av sterilisering. Sterilisera med en AVENT-ångsterilisator eller 5 minuter i kokande vatten. Använd inte slipande rengöringsmedel eller antibakteriella rengöringsmedel. Överdriven koncentration av rengöringsmedel kan göra att plastdelar spricker. Om detta inträffar ska de omedelbart bytas ut.

Om du använder en steriliseringslösning följer du instruktionerna på förpackningen. Lämna inte nappen i steriliseringslösningen längre tid än rekommenderat, eftersom det kan försvaga nappen. Tvätta händerna noggrant och se till att ytorna är rena innan steriliserade komponenter kommer i kontakt med dem.

- 5 Låt nappen svalna i 5 minuter efter steriliseringen och kläm ut vatten som blivit kvar i nappen. Detta görs av hygienskal.

Så här sätter du ihop napptermometern igen:

- 1 Rikta in måtenhetens block mot motsvarande skårar på sköldens baksida.

- 2 Sätt i måtenheten i skölden. Se till att probens spets hamnar i fickan inuti nappen. (Bild 1)
- 3 Vrid måtenheten 90° medsols så låses den på plats.

Rengöra termometern med flexibel topp

Sterilisera eller koka inte termometern.

Rengör inte termometern med flexibel topp i diskmaskinen, mikrovågsugnen eller i en mikrovågssterilisator.

- 1 Rengör termometern med flexibel topp med en mjuk, fuktig trasa.

Rengöra den vanliga nappen

Tvätta och skölj nappen ordentligt före första användningen.

Rengör nappen före varje användning.

- 1 Sterilisera eller koka nappen.

Nappen och kåpan passar för alla typer av sterilisering.

Sterilisera med en AVENT-ångsterilisator eller 5 minuter i kokande vatten.

Använd inte slipande rengöringsmedel eller antibakteriella rengöringsmedel. Överdriven koncentration av rengöringsmedel kan göra att plastdelar spricker. Om detta inträffar ska de omedelbart bytas ut.

Om du använder en steriliseringslösning följer du instruktionerna på förpackningen. Lämna inte nappen i steriliseringslösningen längre tid än rekommenderat, eftersom det kan försvaga nappen. Tvätta händerna noggrant och se till att ytorna är rena innan steriliserade komponenter kommer i kontakt med dem.

- 2 Låt nappen svalna i 5 minuter efter steriliseringen och kläm ut vatten som blivit kvar i nappen. Detta görs av hygienskal.

Rengöra förvaringslådan

Sterilisera inte förvaringslådan.

- 1 Torka av förvaringslådan med en fuktig trasa.

Förvaring

Du kan använda förvaringslådan för daglig förvaring av nappen, napptermometern och termometern med flexibel topp, eller när du vill ta med dem på resor.

- 1 Sätt på skyddskåporna på nappen, napptermometern och termometern med flexibel topp efter användning för att hålla dem rena.
- 2 Lägg nappen, napptermometern och termometern med flexibel topp i förvaringslådan.
- 3 Ställ förvaringslådan på ett säkert, torrt ställe där den inte utsätts för direkt solljus eller värme.

Byta ut batteriet

Att välja ett knappbatteri är extremt farligt.

Batterier kan explodera om de utsätts för höga temperaturer eller eld.

Försök aldrig att ladda batteriet.

Termometrarna har ett batteri med lång livslängd som räcker i 2 till 3 år. Om ett batteri visas i teckenfönstret är batterinivån låg.

Byt ut batteriet till termometern med flexibel topp enligt beskrivningen nedan.

Obs! Batteriet i napptermometern kan inte bytas ut. Om batteriet är tomt kasserar du napptermometern.

- 1** Ta bort locket till batterifacket (Bild 2).
- 2** Använd ett isolerat föremål för att ta bort batteriet (t.ex. en tandpetare).
- 3** Sätt i ett nytt batteri (LR41) med +-polen uppåt (Bild 3).
- 4** Sätt tillbaka locket till batterifacket (Bild 4).
- 5** Kasserar det tomma batteriet på rätt sätt (se kapitlet Miljön).

Miljön

- Batterier innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Släng inte ej laddningsbara batterier i hushållssoporna, utan lämna in dem vid en återvinningsstation för batterier. Ta alltid ut ej laddningsbara batterier innan du kasserar termometrarna och lämnar in dem vid en återvinningsstation.
- Kasta inte termometrarna i hushållssoporna när de är förbrukade. Lämna in dem för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 5).

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med termometrarna kan du besöka Philips AVENT-webbplatsen på www.philips.com/AVENT eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Tekniska specifikationer

	Digitaltermometer med flexibel topp	Napptermometer	AVENT-napp
Batteri	1,55 VDC (LR41)	Batteriet inte utbytbar	-
Batteriets livslängd	> 100 drifttimmar	> 100 drifttimmar	-
Mätområde	32 °C till 44 °C	32 °C till 44 °C	-
Exakthet	± 0,1°C för området 35 °C till 38 °C	± 0,1°C för området 35 °C till 38 °C	-
Nappstorlek	-	Lämplig för nyfödda	Lämplig för nyfödda
Överensstämmelse	Överensstämmer med MDD93/42/EEC	Överensstämmer med MDD93/42/EEC	Överensstämmer med EN1400

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips AVENT'e hoş geldiniz! Philips AVENT tarafından sunulan destekten tam faydalanmak için ürününüzü kaydettirin: www.philips.com/welcome. Philips AVENT, ebeveynlere ihtiyaçları olan güveneyi sağlayacak güvenilir ürünler üretmektedir; Philips AVENT Dijital Termometre Seti, bebeğinizin vücut ısısını ağızdan, koltuk altından ve rektumdan doğru olarak ve rahatça ölçer. Normal emzik ve emzik termometre, 0-12 aylık bebeklerde kullanım için uygundur. Dijital esnek uçlu termometre, çocuklar ve her yaştan yetişkinler için uygundur. Dijital Termometre Seti, bebeğinizin güvenliği, rahatlığı, iyiliği ve bundan dolayı sizin huzurunuz için tasarlanmıştır. Emzik termometre ve dijital, esnek uçlu termometrenin eşsiz kombinasyonu, bebeğinize uygun ateş ölçüm yöntemi seçeneği sunar.

Saklama kutusunda üç parça bulunur:

- Bebeğinizin ateşini güvenilir şekilde ölçmek için bir Philips AVENT emzik termometre. Bebeğiniz için kullanımı kolay ve rahattır.
- Bebeğinizin şekle alışması için normal Philips AVENT Freeflow emzik. Bu emziği normal emzik olarak kullanabilirsiniz.
- Ayrıca güvence istiyorsanız, bebeğinizin vücut ısısını koltuk altından veya rektumdan ölçmek için bir Philips AVENT dijital esnek uçlu termometre.

Çocuğunuzu herhangi bir riske maruz bırakmamak için, bu ürünleri kullanırken güvenlik talimatlarını izlediğinizden emin olun.

Emzik termometreyi, bir ısı göstergesi elde etmek için kullanın. Esnek uçlu termometreyi, gerçek vücut ısısını belirlemek için kullanın. Herhangi bir şüpheniz olursa doktorunuza danışın.

Önemli

Termometreleri kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Emziklere hiçbir zaman kurdele, ip, vb. takmayın, çocuğunuz bunlarla boğulabilir.
- Boğulmayı önlemek için emziklerin koruma kapaklarını çocuklardan uzak tutun.
- Her kullanımdan önce, özellikle de bebeğin dışı çıkılmışsa, emzikleri dikkatle kontrol edin. Emziği her yöne çekin. İlk hasar veya zayıflık belirtisinde emziği atın.

Uyarı

- Emzik termometrenin ölçüm ünitesini suya veya herhangi bir sıvıya batırmayın. Ölçüm ünitesini kesinlikle sterilize etmeyin veya kaynatmayın.
- Emzik termometre veya esnek uçlu termometre ile ateşini ölçerken çocuğunuzu kesinlikle yalnız bırakmayın.
- Bu termometreler, kendilerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatları dışında, fiziksel, motor veya zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Çocukların termometrelerle oynamasına izin vermeyin.
- Yaralanmayı önlemek için, emzik termometrenin ölçüm ünitesini ayrı olarak kullanmayın.
- Pil bölmesi kapağı çıkarılmışsa, düzgün şekilde geri takılmalıdır. Gevşek olması durumunda, çocuğunuzun boğazına kaçabilir.

Dikkat

- Güvenlik ve hijyen nedeniyle, normal emziği 4 hafta sonra değiştirmenizi öneririz.
- Kullandıktan sonra emziğin ve emzik termometrenin meme kısmını, emzik korumasını ve koruma kapağını her zaman sterilize edin veya kaynatın (bkz. bölüm 'Temizlik').
- Emziği, emzik termometreyi ve esnek uçlu termometreyi doğrudan güneş ışığı altında veya ısı kaynağı yakınında bırakmayın.
- Meme kısmını aşındıracağından, emzikleri önerilenden daha uzun süre dezenfektan ('sterilizasyon solüsyonu') içinde bırakmayın.

- Termometreleri düşürmeyin veya çarpmalara maruz bırakmayın.
- Emzik termometrenin ölçüm ünitesini veya esnek uçlu termometre ucunu bükmeyin veya sökmeyin.
- Kullanım ömrünü kısaltacağından, emzik termometreyi normal emzik olarak kullanmayın.
- Gösterge pil simgesi gösteriyorsa termometreyi kullanmayın. Bu simge, pilin zayıf olduğu anlamına gelir ve ölçüm hatalı olacaktır.
- Bu termometreleri yalnızca insanların vücut ısısını ölçmek için kullanın.
- Meme kısmını kesinlikle tatlı maddelere veya ilaçlara batırmayın, çocuğunuzun dişleri çürüyebilir.
- Emziklerin ağız içinde kalması durumunda PANİK YAPMAYIN. Emzikler yutulamaz ve bu tür durumlarla başa çıkmak üzere tasarlanmıştır. Dikkatle ve mümkün olduğunca nazik bir şekilde ağızdan çıkarın.
- Kullanılmadığı zaman emziği, emzik termometreyi ve esnek uçlu termometreyi birlikte verilen saklama kutusunda saklayın.
- Philips AVENT emzik termometreyi, eski Philips emzik termometre (SCH530) parçalarıyla birlikte kullanmayın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips AVENT termometreler, elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Termometreler, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

İlk kullanımdan önce

İlk kullanımdan önce emziği, emzik termometreyi ve esnek uçlu termometreyi temizleyin. Bkz. bölüm 'Temizlik'.

Cihaz kullanımı

Termometreleri kullanma yolları

Bebeğinizin ateşini ölçmenin en rahat yolu, emzik termometreyi bu kılavuza göre kullanmaktır. Bu yöntem, güvenilir bir gösterge sağlar. Ayrıca güvenceye ihtiyaç duyarsanız (örneğin ilk ölçülen ısı 38 C°'nin üzerindeyse), koltuk altından veya rektumdan ölçüm almak için dijital esnek uçlu termometreyi kullanabilirsiniz.

Not: Ağızdan yapılan ölçümler genellikle, gerçek vücut ısısından 0,5 - 1 C° daha düşüktür.

Çocukların vücut ısısı

Bir çocuğun vücut ısısı normalde 36,5 - 37,5 C° aralığındadır. Ancak, çocukların vücut ısısının yaş, etkinlik, günün belli saatleri, vb. etkenlere bağlı olarak değişebileceğini unutmayın. Ayrıca, bazı hastalıklarda belirti olarak yüksek ateş görülmediğini de unutmayın. Doktorunuza danışmak yerine sadece ateş ölçümüyle yetinmemelisiniz. Bir uzmana çocuğunuzun ateşini bildirirken, ölçüm yöntemi belirtin.

Emzik termometre

Bebeğinizin ateşini ölçmenin en rahat yolu, emzik termometreyi kullanmaktır. Bu yarıca, bebek için de en rahat yöntemdir.

hatalı ölçüme neden olacağından, bebeğinizin sıcak veya soğuk bir şeyler içtikten sonra 30 dakika süreyle emzik termometreyi kullanmayın.

Emzik termometreyi normal emzik olarak kullanmayın.

- 1 Emzik termometre ölçüm ünitesinin, emziğe iyice oturup oturmadığını (örn. tam olarak kapalı kilit konumuna çevrilmiş) kontrol edin.

Ölçüm ünitesi emziğe sıkı şekilde oturmamışsa, ölçüm hatalı olabilir ve ölçüm ünitesi boğulma tehlikesi oluşturabilir.

2 Termometrenin ısınması için emziği, yaklaşık 3 dakika süreyle bebeğinizin ağzında kalmasını sağlayın.

Bunu yapmazsanız, ölçülen ısı hatalı olabilir:

3 Termometreyi çalıştırmak için açma/kapama düğmesine ① basın.

Not: Emzik bebeğinizin ağzındayken açma/kapama düğmesine basabilirsiniz veya emziği çıkardıktan sonra açma/kapama düğmesine basıp, emziği tekrar bebeğinizin ağzına yerleştirebilirsiniz.

4 Termometre sesli uyarı verene kadar emziği bebeğinizin ağzında tutun.

Sesli sinyallerin anlamı için, bu bölümün sonundaki 'Sesli sinyaller' bölümüne bakın.

► Gösterge, ölçülen ısıyı gösterir ve C° göstergesi sürekli olarak yanar.

Not: Herhangi bir nedenle ateş ölçülemiyorsa, göstergede 'L' veya 'H' görüntülenir. Bu, ateşin ısı aralığı dışında olduğu anlamına gelir. Termometreyi kapatın, düzgün şekilde yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin ve ölçümü yeniden başlatmak için tekrar açın.

5 Emzik termometreyi bebeğinizin ağzından çıkarın.

Bebeği, emzik termometre ile yalnız bırakmayın.

6 Termometreyi kapatmak için açma/kapama düğmesine ① basın.

Not: Pil gücünden tasarruf etmek amacıyla, kullandıktan sonra termometreyi kapatın. Kapatmazsanız, termometre 10 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

Dijital esnek uçlu termometre

Esnek uçlu termometreyi kulağa veya burna sokmayın.

Emzik termometre, dijital esnek uçlu termometre kadar doğrudur ve kullanımı daha kolaydır. Ancak, rektal ölçüm doğal olarak ağızdan yapılan ölçümden daha doğru olduğu için, dijital esnek uçlu termometre size güvence verir:

Bebeğinizin ateşini rektumdan ölçmek için aşağıdakileri uygulayın:

1 Dijital esnek uçlu termometrenin koruma kapağını çıkarın.

Esnek uç metal probunun termometreye düzgün şekilde takılı olduğundan emin olun.

İpucu: Varsa, termometrenin ucuna geçirmek için özel plastik hijyenik kapaklar kullanın (bu kapaklar çoğu eczanede bulunabilir).

2 Termometrenin ucunu (veya hijyenik kapağı), suda çözünen bir jel ile yağlayın.

Suda çözünen jelleri çoğu eczanede bulabilirsiniz.

Not: Vazelin kullanmayın.

3 Termometreyi çalıştırmak için açma/kapama düğmesine ① basın.

4 Bebeği sırt üstü veya yan yatırın.

5 Bir elinizle, bebeğin kaba etlerini ayırın. Diğer elinizle, termometrenin ucunu 12 mm'den (1/2 inç) daha fazla olmamak kaydıyla rektuma sokun. Herhangi bir dirençle karşılaşırsanız, derhal durun.

Termometre içerdeyken dönmemesi için bebeği sıkıca tutun.


Esnek ucu anüse çok fazla sokmayın.

6 Sesli uyarı verene kadar termometreyi yerinde tutun.

Sesli sinyallerin anlamı için, bu bölümün sonundaki 'Sesli sinyaller' bölümüne bakın.

Not: Herhangi bir nedenle ateş ölçülemiyorsa, göstergede 'L' veya 'H' görüntülenir. Bu, ateşin ısı aralığı dışında olduğu anlamına gelir. Termometreyi kapatın, düzgün şekilde yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin ve ölçümü yeniden başlatmak için tekrar açın.

7 Termometreyi çıkarın ve göstergeyi okuyun.

8 Termometreyi kapatmak için açma/kapama düğmesine  basın.

Not: Pil gücünden tasarruf etmek amacıyla, kullandıktan sonra termometreyi kapatın. Kapatmazsanız, termometre 10 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

Daha büyük çocukların ateşinin ölçülmesi

Daha büyük çocuklar ve yetişkinler için, dijital esnek uçlu termometre oral yoldan (ağızdan) ve koltuk altından ateş ölçmek için kullanılabilir.

Esnek uçlu termometreyi, bebeklerde ağızdan ateş ölçmek için kullanmayın.

Termometre, hijyenik kapak olmadan rektumdan veya koltuk altından ateş ölçmek için kullanıldıysa, hijyenik nedenlerden dolayı termometreyi, temizlendikten sonra bile ağızdan ateş ölçmek için kullanmayın.

Sesli sinyaller

Termometre	Sinyal	Anlamı
Emzik termometre	4 sesli uyan	Ölçülen ateş normal (37,5C°'nin altında)
	3 set 4 kısa sesli uyan	Olası ateş (ölçülen ateş 37,5C°'nin üzerinde)
Esnek uçlu termometre	10 saniye içinde 10 sesli uyan	Ölçülen ateş normal (37,5C°'nin altında)
	10 saniye içinde 3 set kısa sesli uyan	Olası ateş (ölçülen ateş 37,5C°'nin üzerinde)

Özellikler

Son ateş ölçümünü hatırlatma

Emzik termometre ve dijital esnek uçlu termometre, hafıza fonksiyonuna sahiptir. Ateşleri karşılaştırmak isterseniz, daha önce ölçülen ateşi geri çağırabilirsiniz. Bu, yeni bir ölçüm yapılmadan önce bir kez yapılabilir.

1 Açma/kapama  düğmesini 3 saniye boyunca basılı tutun.

► Göstergede, son ölçülen ateş ve hafızayı belirten 'M' harfi görüntülenir.

Not: Açma/kapama düğmesini bıraktığınızda, son ölçülen ateş silinir.

Düşük pil göstergesi

Emzik termometre ve dijital esnek uçlu termometre, 2 - 3 yıl dayanan uzun ömürlü bir pile sahiptir. Göstergede pil simgesi görüntüleniyorsa, pil zayıftır. Esnek uçlu termometrenin pilini değiştirin (bkz. bölüm 'Pilin değiştirilmesi').



Not: Emzik termometrenin pili değiştirilemez. Pil bittiğinde emzik termometreyi atın.

Otomatik kapanma

Emzik termometre ve dijital esnek uçlu termometre, 10 dakika boyunca kullanılmadığında otomatik olarak kapanır.

Hata fonksiyonu

Hem emzik termometre hem de dijital esnek uçlu termometre bir hata fonksiyonuna sahiptir. Anıza durumunda, göstergede 'E' harfi görüntülenir. Bu durumda aşağıdakileri uygulayın:

- 1 Termometreyi kapatmak için açma/kapama düğmesine  basın.
- 2 Termometreyi tekrar çalıştırmak için açma/kapama düğmesine  tekrar basın.

Temizleme

Aşındırıcı temizlik malzemeleri, antibakteriyel temizlik malzemeleri veya kimyasal çözücüler kullanmayın. Temizlik malzemelerinin aşırı derişimi, plastik parçaların çatlamasına neden olabilir. Çatlamış parçaları kullanmayın.

Optimum hijyen sağlamak için normal emziği, emzik termometreyi ve esnek uçlu termometreyi her kullanımdan sonra temizleyin.

Temizlerken parçalara hasar vermemeye dikkat edin.

Emzik termometrenin temizlenmesi

İlk kullanımdan önce, iyice yıkayın ve durulayın.

Her kullanımdan önce emziği temizleyin.

Temizlemeden önce, ölçüm ünitesini her zaman meme kısmından ve emzik korumasından çıkarın.

- 1 Ölçüm ünitesini, emzik korumasına göre saat yönünün tersine 90° çevirin.
- 2 Ölçüm ünitesini meme kısmından ve emzik korumasından çekerek çıkarın.

Not: Ölçüm probunun ucunu bükmemeye dikkat edin.

- 3 Termometre ölçüm ünitesini, nemli ve yumuşak bir bezle silerek temizleyin.

Ölçüm ünitesini kesinlikle suya batırmayın.

Ölçüm ünitesini sterilize etmeyin veya kaynatmayın.

Ölçüm ünitesini bulaşık makinesinde, mikrodalga fırında veya mikrodalga sterilizasyon cihazında temizlemeyin.

- 4 Emziği ve koruma kapağını (ölçüm ünitesini değil!) sterilize edin veya kaynatın.

Emzik ve kapak, her türlü sterilizasyon yöntemi için uygundur.

AVENT Buharlı Sterilizatör ile sterilize edin veya 5 dakika boyunca suda kaynatın.

Aşındırıcı temizlik malzemeleri veya antibakteriyel temizleyiciler kullanmayın. Deterjanların aşırı derişimi, plastik parçaların çatlamasına neden olabilir. Bu durum gerçekleşirse, çatlayan parçaları derhal değiştirin.

Sterilizasyon solüsyonu kullanıyorsanız, ambalajdaki talimatları izleyin. Meme kısmını aşındıracağından, emzikleri önerilenden daha uzun süre sterilizasyon solüsyonu içinde bırakmayın.

Sterilize edilmiş parçalarla temas etmeden önce ellerinizi yıkayın ve yüzeylerin temiz olduğundan emin olun.

- 5 Sterilizasyondan sonra, emziği 5 dakika soğumaya bırakın ve meme kısmında kalan suyu sıkarak çıkarın. Bu, hijyen sağlamak içindir.

Emzik termometreyi sökmek için:

- 1 Ölçüm ünitesi bloklarını, emzik korumasının arkasındaki yuvalarla hizalayın.
- 2 Ölçüm ünitesini emzik korumasına takın. Prob ucunun meme kısmına girdiğinden emin olun. (Şek. 1)
- 3 Ölçüm ünitesini yerine oturtmak için, saat yönünde 90° çevirin.

Esnek uçlu termometrenin temizlenmesi

Termometreyi sterilize etmeyin veya kaynatmayın.

Esnek uçlu termometreyi bulaşık makinesinde, mikrodalga fırında veya mikrodalga sterilizasyon cihazında temizlemeyin.

- 1 Esnek uçlu termometreyi, nemli ve yumuşak bir bezle silerek temizleyin.

Normal emziğin temizlenmesi

İlk kullanımdan önce, iyice yıkayın ve durulayın.
Her kullanımdan önce emziği temizleyin.

- 1 Emziği sterilize edin veya kaynatın.

Emzik ve kapak, her türlü sterilizasyon yöntemi için uygundur.
AVENT Buharlı Sterilizatör ile sterilize edin veya 5 dakika boyunca suda kaynatın.
Aşındırıcı temizlik malzemeleri veya antibakteriyel temizleyiciler kullanmayın. Deterjanların aşırı derişimi, plastik parçaların çatlamasına neden olabilir. Bu durum gerçekleşirse, çatlayan parçaları derhal değiştirin.

Sterilizasyon solüsyonu kullanıyorsanız, ambalajdaki talimatları izleyin. Meme kısmını aşındıracağından, emzikleri önerilenden daha uzun süre sterilizasyon solüsyonu içinde bırakmayın.
Sterilize edilmiş parçalarla temas etmeden önce ellerinizi yıkayın ve yüzeylerin temiz olduğundan emin olun.

- 2 Sterilizasyondan sonra, emziği 5 dakika soğumaya bırakın ve meme kısmında kalan suyu sıkarak çıkarın. Bu, hijyen sağlamak içindir.

Saklama kutusunun temizlenmesi

Saklama kutusunu sterilize etmeyin.

- 1 Saklama kutusunu nemli bezle silerek temizleyin.

Saklama

Saklama kutusunu, emzik, emzik termometre ve esnek uçlu termometreyi saklamak veya seyahat ederken bunları yanınızda taşımak için kullanabilirsiniz.

- 1 Kullanımdan sonra temiz tutmak için, emzik, emzik termometre ve esnek uçlu termometrenin koruma kapaklarını takın.
- 2 Emziği, emzik termometreyi ve esnek uçlu termometreyi saklama kutusunda saklayın.
- 3 Saklama kutusunu, doğrudan güneş ışığı ve ısı kaynaklarından uzağa, güvenli ve kuru bir yere koyun.

Pilin değiştirilmesi

Düğme pilin yutulması son derece tehlikelidir.

Piller yüksek sıcaklıklara veya ateşe maruz bırakıldığında patlayabilir.

Pili şarj etmeye kalkışmayın.

Termometreler, 2 - 3 yıl dayanan uzun ömürlü bir pile sahiptir. Göstergede pil simgesi görüntüleniyorsa, pil zayıftır.
Esnek uçlu termometrenin pilini, aşağıda açıklanan şekilde değiştirin.

Not: Emzik termometrenin pili değiştirilemez. Pil bittiğinde emzik termometreyi atın.

- 1 Pil bölmesinin kapağını çıkarın (Şek. 2).
- 2 Pili çıkarmak için, kürdan gibi yalıtımlı bir nesne kullanın.
- 3 + kutbu yukarı bakacak şekilde yeni bir pil (LR41) yerleştirin (Şek. 3).
- 4 Pil bölmesinin kapağını geri takın (Şek. 4).
- 5 Eski pili uygun şekilde atın (bkz. bölüm 'Çevre).

Çevre

- Şarj edilemeyen piller, çevre kirliliğine neden olabilecek maddeler içermektedir. Şarj edilemeyen pilleri normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine resmi pil toplama noktalarına teslim edin. Termometreleri resmi bir toplama noktasına teslim etmeden önce, şarj edilemeyen pilleri mutlaka çıkarın.
- Kullanım ömrü sonunda, termometreleri normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 5).

Garanti ve Servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, www.philips.com/AVENT adresindeki Philips AVENT Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz). Ülkenizde bir Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips bayisine başvurun.

Teknik spesifikasyonlar

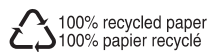
	Dijital esnek uçlu termometre	Emzik termometre	AVENT emzik
Pil	1,55VDC (LR41)	Pil değiştirilemez	-
Pil ömrü	> 100 çalışma saati	> 100 çalışma saati	-
Ölçüm aralığı	32C° - 44C°	32C° - 44C°	-
Doğruluk	35C° - 38C° aralığı için ± 0,1C°	35C° - 38C° aralığı için ± 0,1C°	-
Meme boyutu	-	Yeni doğmuş bebekler için uygun	Yeni doğmuş bebekler için uygun
Uyumluluk	MDD93/42/EEC'ye uygundur	MDD93/42/EEC'ye uygundur	EN1400'e uygundur

Philips Consumer Lifestyle B.V

Tussendiepen 4
9206 AD Drachten
The Netherlands
Fax: +31 (0)512594316



www.philips.com



4222.002.7061.1